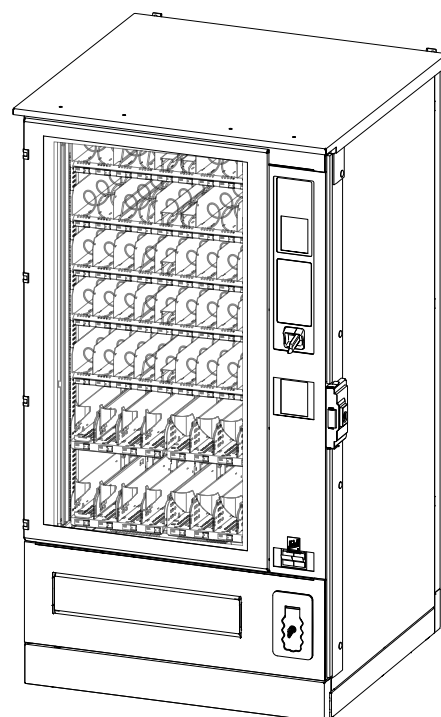
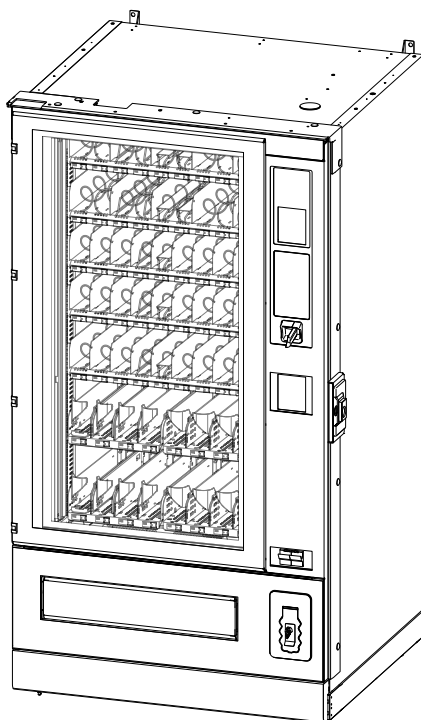
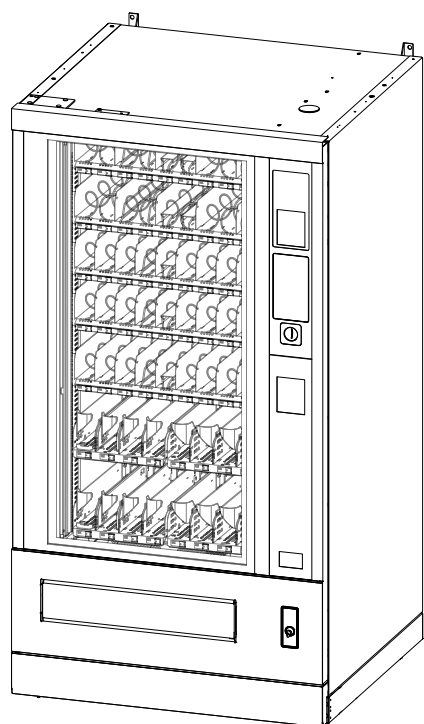




Manuel technique

SÜ SiLine



fr

07.05.2025

344 66 030 00 _ 061



Table des matières

1. Points d'ordre général	6
1.1 Identification.....	6
1.2 Groupe cible du document.....	6
1.3 Consignes de sécurité	7
1.4 Explication des symboles et indications.....	7
2. Schémas du distributeur	8
3. Entretien du distributeur	12
3.1 Planning de maintenance	12
3.2 Caisse et porte de l'appareil	14
3.3 Distribution.....	16
3.3.1 Dépose et entretien de la trappe de distribution.....	16
3.3.2 Trappe de distribution : surmonter les points morts	17
3.3.3 Avertissement : insertion de la trappe de distribution	17
3.3.4 Système d'ascenseur : actionneur avec courroie dentée (optionnel).....	18
3.4 Éclairage	19
3.5 Tiroir télescopique.....	19
3.6 Casiers, conseils d'ordre général.....	20
3.7 Casiers à poussoirs	20
3.8 Casier à tapis roulants	21
3.9 Systèmes de paiement (en option)	22
3.10 Groupe de froid	22
3.10.1 Dépose du groupe de froid.....	22
3.10.2 Entretien du groupe de froid	23
3.10.3 Contrôle du détecteur de gaz	24
3.10.4 Nettoyage du détecteur de gaz	24
3.10.5 Déclenchement d'un autotest.....	24
3.10.6 Test du détecteur	25
3.10.7 Remplacement du détecteur de gaz	26
3.11 Répétition du test.....	26

4. Modification et réparation du distributeur	27
4.1 Réorganisation en 2 zones de température (2T)	27
4.1.1 Aménagement des zones de température	27
4.1.2 Différence entre la variante sécurité sanitaire des aliments (surveillance de la température) (2T LM) et la variante mixte	27
4.2 Configuration de la variante Sécurité sanitaire des aliments (surveillance de la température) (2T LM)	28
4.2.1 Conditions requises	28
4.2.2 Options de montage	28
4.2.3 Modification du conduit d'air	29
4.2.4 Pose de l'unité ventilation	29
4.2.5 Installation du plateau de séparation	30
4.2.6 Consignation des modifications	31
4.3 Configuration variante mixte	32
4.3.1 Conditions requises	32
4.3.2 Options de montage	32
4.3.3 Options de montage du déflecteur d'air froid	33
4.3.4 Modification du conduit d'air	33
4.3.5 Préparation du plateau de séparation	34
4.3.6 Modifications	34
4.4 Configuration du casier à poussoirs	35
4.4.1 Retrait du casier à poussoirs	35
4.4.2 Dépose des rails de guidage	36
4.4.3 Repose des rails de guidage	37
4.4.4 Pose du casier à poussoirs	38
4.4.5 Raccordement du casier à poussoirs	38
4.4.6 Dépose du moteur (si nécessaire)	39
4.4.7 Pose du moteur	40
4.4.8 Rétrécisseur du casier à poussoirs	41
4.4.9 Installation de la rampe	41
4.4.10 Uniquement pour SiLine M : casier à poussoirs, 3 rangées, 109 mm	42
4.4.10.1 Exemple : casier à poussoirs, 3 rangées et casier à poussoirs, 3 rangées	42
4.4.10.2 Exemple : casier à poussoirs, 4 rangées et casier à poussoirs, 3 rangées	43
4.4.11 Uniquement pour SiLine S : casier à poussoirs, 2 rangées, 113 mm	44
4.4.11.1 Exemple : casier à poussoirs, 3 rangées et casier à poussoirs, 2 rangées	44
4.4.11.2 Exemple : casier à poussoirs, 2 rangées et casier à poussoirs, 2 rangées	45
4.4.12 Remise en état de la fonction d'encliquetage (casier à poussoirs)	46

4.5	Configuration du casier à spirales.....	47
4.5.1	Retrait du casier à spirales.....	47
4.5.2	Inclinaison du casier à spirales	48
4.5.3	Dépose des rails de guidage.....	48
4.5.4	Repose des rails de guidage.....	50
4.5.5	Pose du casier à spirales	51
4.5.6	Câblage du casier à spirales	52
4.5.7	Raccordement du casier à spirales	52
4.5.7.1	Sélection de spirale	52
4.6	Décrochage / remise en place du tiroir télescopique	53
4.7	Ouverture de la protection antichoc (optionnelle)	55
4.8	Casiers à tapis roulants	56
4.8.1	Variantes d'utilisation.....	56
4.8.2	Principe de fonctionnement.....	57
4.9	Schémas de connexion.....	58
4.9.1	Schéma de connexion SÜ SiLine avec ascenseur.....	58
4.9.2	Schéma de connexion SÜ SiLine sans ascenseur.....	62
5.	Logiciel.....	66
5.1	Accès au menu	66
5.2	Onglet 1 [Menu de démarrage]	66
5.2.1	Connexion et déconnexion.....	67
5.2.2	Activer et désactiver [Contrôle d'accès]	67
5.3	Onglet 2 [Statistiques/données]	68
5.3.1	[Récapitulatif].....	68
5.3.2	[Ventes]	68
5.3.3	[Ventes totales]	68
5.3.4	[Journal].....	68
5.3.5	[Transfert de données]	68
5.3.6	[Clôture de caisse].....	69
5.3.7	Statistiques argent liquide	69
5.3.8	Statistiques erreurs	69
5.4	Onglet 3 [Nettoyage]	69
5.4.1	[Nettoyage de l'écran]	69
5.4.2	[Nettoyage complet]	69

5.5	Onglet 4 [Produits]	70
5.5.1	[Configuration]	71
5.5.2	Exemple de programmation (prix, image du produit, heures d'activation)	73
5.5.3	Menu [Vente test]	73
5.5.4	Menu [Vérification de l'âge]	73
5.5.5	[Coupler les moteurs]	74
5.5.6	[Moteurs alternatifs]	74
5.5.7	[Configuration des plateaux]	75
5.5.8	Configuration approfondie	76
5.5.8.1	Configuration offre spéciale	76
5.5.8.2	Sécurité sanitaire des aliments (surveillance de la température)	77
5.5.8.3	Niveaux de remplissage	78
5.5.8.4	Catégories de produits	78
5.5.9	Distribution sans ascenseur	79
5.6	Onglet 5 [Systèmes de paiement]	79
5.6.1	[Paramètres généraux]	80
5.6.2	[Monnayeur-rendeur]	81
5.6.2.1	[État]	81
5.6.2.2	[Remplir de monnaie de change]	81
5.6.2.3	[Configuration des pièces]	82
5.6.3	[Lecteur de billets]	83
5.6.4	[Sans espèces 1] [Sans espèces 2]	84
5.6.5	[Jeton]	85
5.6.6	Inventaire des tubes	85
5.7	Onglet 6 [Configuration de la machine]	86
5.7.1	[Fonctions de service]	86
5.7.2	[Réglages de l'heure]	87
5.7.3	[Groupe de froid]	88
5.7.4	[Paramètres généraux]	89
5.7.5	[Information sur la version]	90
5.7.6	[Multimédia]	91
5.7.7	[Paramètres réseau]	92
5.7.8	[Paramètres linguistiques]	92
5.7.9	[Contrôle d'accès]	93
5.8	Structure du menu	94
6.	Tableau des rôles	95
7.	Index	97

1. Points d'ordre général

Variantes

Veuillez noter que le présent manuel s'applique à plusieurs variantes du distributeur. Il peut donc contenir des descriptions de détails qui ne concernent pas votre machine.

Le présent manuel s'applique aux variantes suivantes :

Désignation du type	Brève description	n° d'art. interne
SÜ SiLine S RB04	Small, écran peint RAL, type 04	3430000024
SÜ SiLine Lift S RB04	Small, écran peint RAL, type 04, ascenseur	3430000034
SÜ SiLine S RP04	Small, peint RAL – grand public, type 04	3430000064
SÜ SiLine Lift S RP04	Small, peint RAL – grand public, type 04, ascenseur	3430000074
SÜ SiLine M RB04	Medium, écran peint RAL, type 04	3440000024
SÜ SiLine Lift M RB04	Medium, écran peint RAL, type 04, ascenseur	3440000034
SÜ SiLine M RP04	Medium, écran peint RAL – grand public, type 04	3440000064
SÜ SiLine Lift M RP04	Medium, écran peint RAL – grand public, type 04, ascenseur	3440000074
SÜ SiLine M RO04	Medium, écran peint RAL – Outdoor, type 04	3440000084
SÜ SiLine Lift M RO04	Medium, peinture RAL – Outdoor, type 04, ascenseur	3440000094
SÜ SiLine S AD04	Small, AD	3437000024
SÜ SiLine S Lift AD04	Small, ascenseur, AD	3437000034
SÜ SiLine M AD04	Medium AD	3447000024
SÜ SiLine Lift M AD04	Medium, ascenseur, AD	3447000034

S - Small (780 mm de largeur)

M - Medium (990 mm de largeur)

RB - module de commande à écran peint RAL

RP - Module de commande peint RAL - pour le grand public

AD - Dallmayr

1.1 Identification

	1 Fabricant 2 Désignation du type 3 Données de raccordement électrique
--	--

	Si doté d'un groupe de froid à R-290 : symbole d'« avertissement Matières inflammables »
--	---

1.2 Groupe cible du document

Le présent document est destiné au personnel qualifié et aux techniciens de maintenance spécialement formés. On part du principe que le groupe cible a suivi une formation sur la machine.

1.3 Consignes de sécurité

- Avant de procéder à la réparation, il faut débrancher la fiche secteur du distributeur de la prise électrique. La fiche secteur doit être placée de manière à être sous contrôle pendant la réparation et à ne pas être rebranchée par inadvertance par une autre personne.
- Le distributeur peut présenter des arêtes vives et des bords saillants à l'intérieur. Porter des gants de protection pour effectuer les opérations de maintenance sur l'appareil.
- Afin de prévenir tout risque, seul le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire est autorisée à remplacer le câble d'alimentation en cas d'endommagement de celui-ci.
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.
- Utiliser uniquement des produits approuvés par SIELAFF.
- Toute modification ou transformation du distributeur est interdite ! La société SIELAFF décline toute responsabilité en cas de défaut résultant d'une intervention de cette nature !

1.4 Explication des symboles et indications

Le distributeur a été fabriqué conformément à l'état actuel de la technique. Comme toute machine cependant, il présente certains risques auxquels il est impossible de remédier par des mesures de construction.

Pour garantir une sécurité suffisante à l'opérateur, nous fournissons des consignes de sécurité supplémentaires qui sont indiquées par les balises texte décrites ci-après.

Seul leur respect garantit une sécurité suffisante en service.

Les mentions ainsi indiquées sont d'ordre différent :



DANGER

Indication signalant un danger imminent susceptible d'entraîner de graves blessures, voire la mort.



AVERTISSEMENT

Indication signalant une situation potentiellement dangereuse, susceptible d'entraîner de graves blessures, voire la mort.



PRUDENCE

Indication signalant une situation dangereuse, susceptible d'entraîner des blessures légères ou l'endommagement de la machine.



NOTE IMPORTANTE

Indication destinée la prévention de certains risques matériels sur le distributeur.



CONSEIL

Indication à respecter pour faciliter le maniement du distributeur.

À certains endroits sont utilisés, en plus, les symboles de danger suivants :



AVERTISSEMENT ! Courant électrique ! Danger de mort !

À proximité de ce symbole se trouvent des pièces sous tension. Seul un électricien qualifié agréé est autorisé à retirer les caches marqués par ce symbole.



Respecter les directives de manipulation des composants et modules sensibles aux décharges électrostatiques (DES)

Derrière les caches marqués par le symbole ci-contre se trouvent des composants et des modules sensibles aux décharges électrostatiques.

Éviter tout contact avec les fiches électriques, les circuits imprimés ou les broches de composants. Seul le personnel qualifié ayant des connaissances en matière de composants sensibles aux décharges électrostatiques (ESD) est autorisé à intervenir !



DANGER ! Substances inflammables !

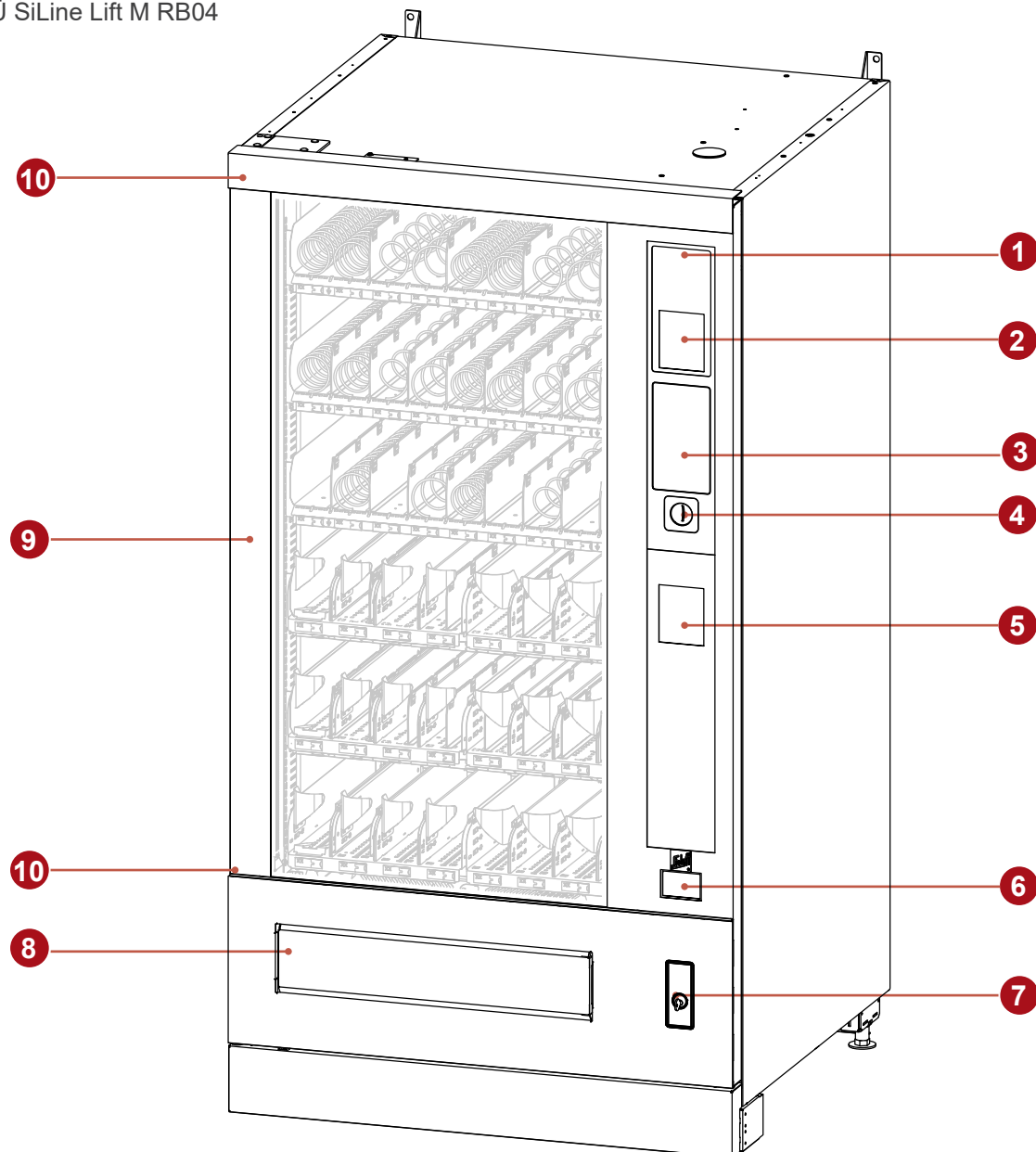
Ce symbole met en garde contre les substances inflammables. Il y a risque de blessures extrêmement graves, voire danger de mort. Lors de l'ouverture de la porte de l'appareil, veiller à bannir toute source d'ignition, comme une cigarette ou un briquet allumé.

2. Schémas du distributeur

Vue de l'extérieur

Schéma

SÜ SiLine Lift M RB04



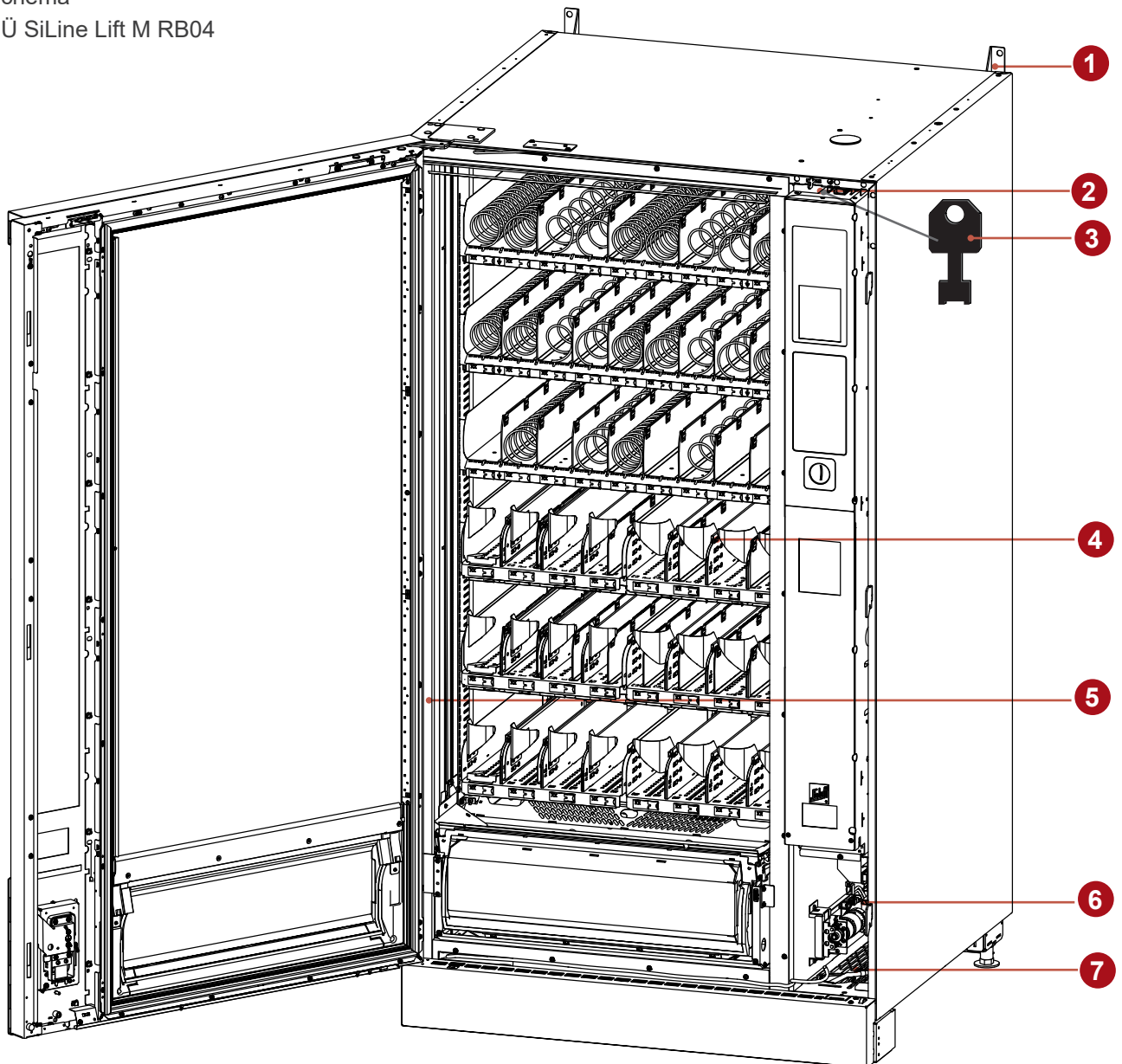
- 1 Tiroir télescopique
- 2 Découpe EVA
- 3 Écran tactile
- 4 Fente d'introduction de pièces
- 5 Découpe EVA

- 6 Boîtier de remboursement
- 7 Poignée de serrure
- 8 Distribution produits
- 9 Porte de l'appareil
- 10 Bande lumineuse LED

Vue de l'intérieur

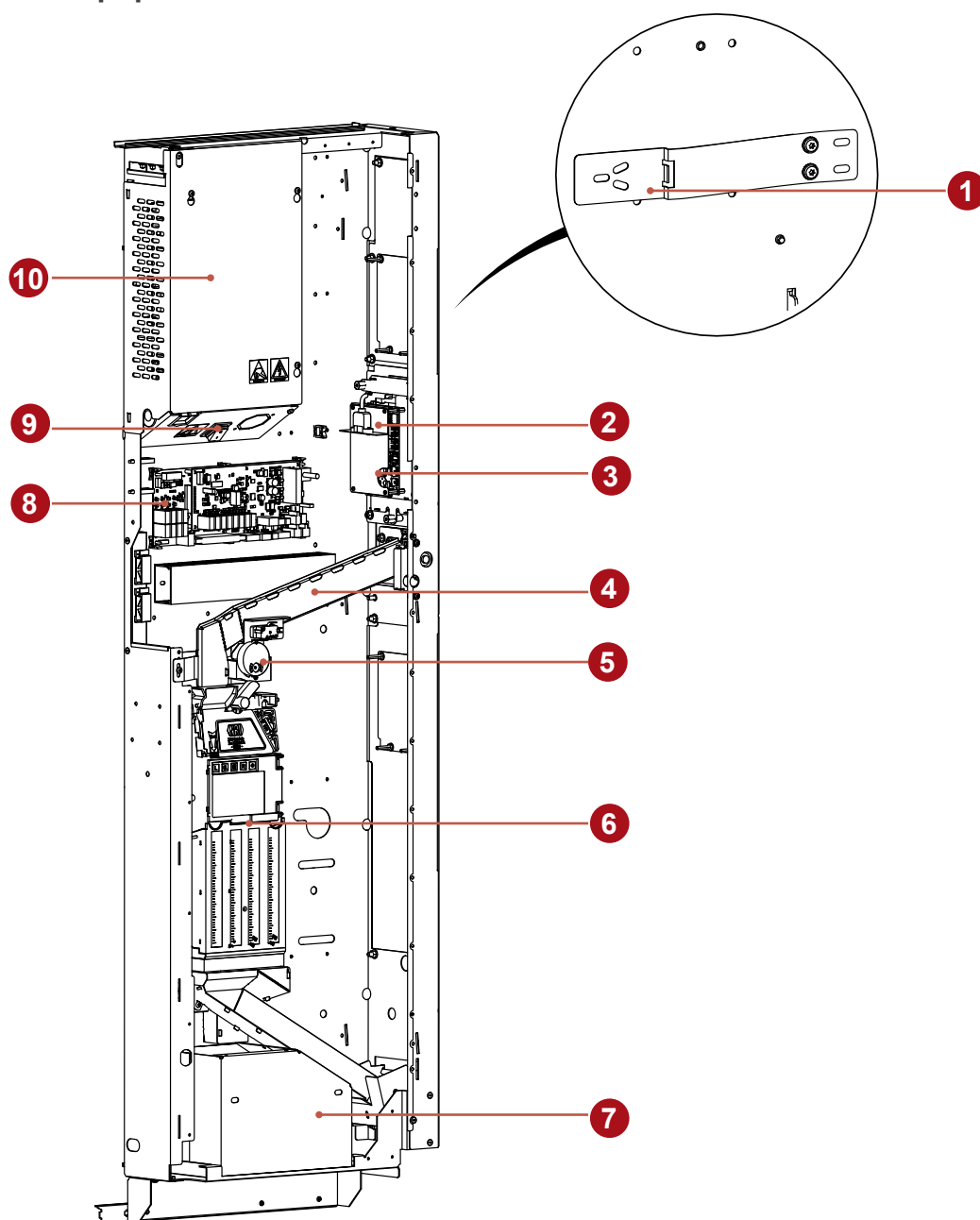
Schéma

SÜ SiLine Lift M RB04



- | | | | |
|---|---------------------|---|---------------------------------|
| 1 | Fixation murale | 5 | Éclairage LED des produits |
| 2 | Contacteur de porte | 6 | Tamis à poussière, amovible |
| 3 | Clé de service | 7 | Entrée d'air du groupe de froid |
| 4 | Casier | | |

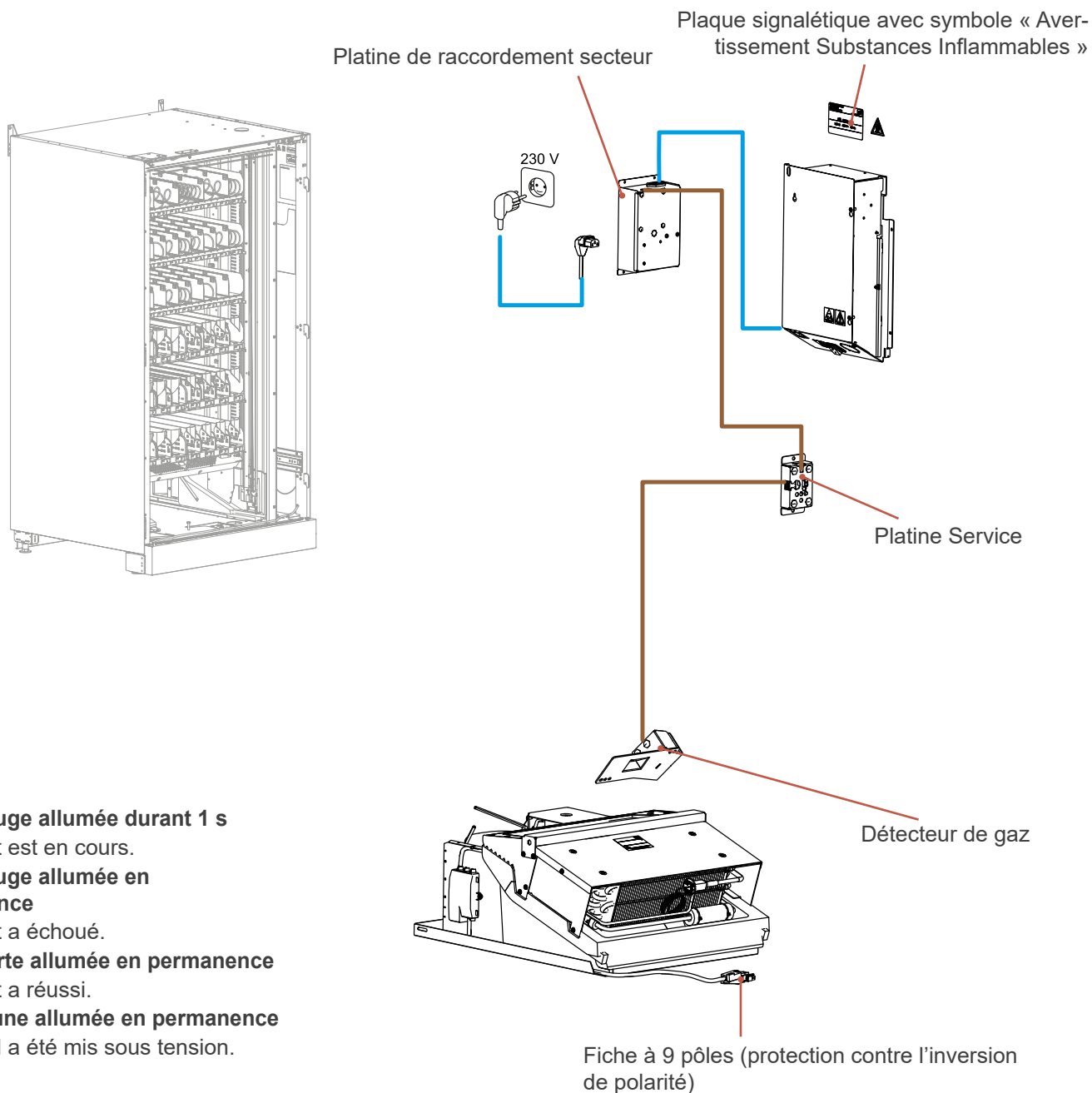
Tiroir télescopique



- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Verrouillage | 6 Monnayeur-rendeur (en option) |
| 2 Port USB | 7 Caisse, amovible |
| 3 PC pour écran tactile, HMI | 8 Commande VMI |
| 4 Canal d'introduction de la monnaie | 9 Interrupteur principal |
| 5 Rendu monnaie motorisé | 10 Bloc d'alimentation |

Distributeurs doté d'un groupe de froid à R-290

Les appareils dont le groupe de froid fonctionne au réfrigérant R-290 (gaz propane, C₃H₈) sont équipés, pour des raisons de sécurité, d'un dispositif de détection de gaz associé à un dispositif d'invalidation.



Diode rouge allumée durant 1 s

L'autotest est en cours.

Diode rouge allumée en permanence

L'autotest a échoué.

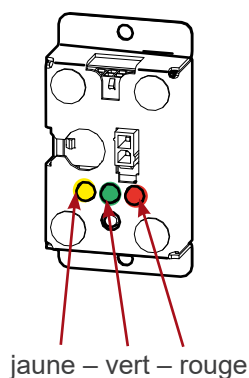
Diode verte allumée en permanence

L'autotest a réussi.

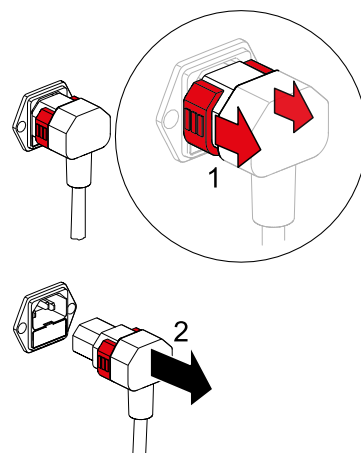
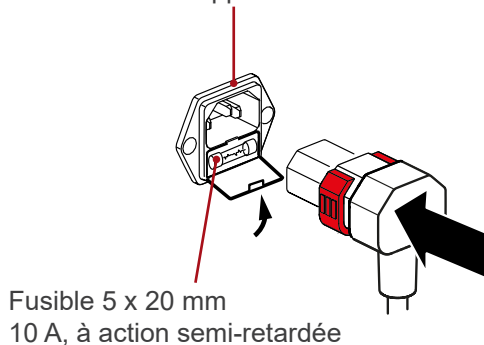
Diode jaune allumée en permanence

L'appareil a été mis sous tension.

Platine Service



Fiche de l'appareil avec fusible C14



3. Entretien du distributeur

3.1 Planning de maintenance

Nous vous recommandons de respecter le planning de maintenance figurant ci-après afin de maintenir au plus bas la fréquence des temps d'arrêt non planifiés. En fonction des conditions ambiantes données sur le site d'installation du distributeur, il peut être nécessaire d'adapter les périodicités.

Toutes les 30 000 ventes – au plus tard tous les 12 mois

Caisse et porte de l'appareil (voir chap. 3.2 à la page 14)

OK	Composant	Outils, matériel et produits	Mesure à prendre/procédure
	Position stable du distributeur, matériel de fixation existant ?		Contrôler
	Extérieur du distributeur	Produits de nettoyage et d'entretien	Nettoyer
	La porte de l'appareil ferme correctement		Contrôler
	Vitre de sécurité	Nettoyant pour vitre	Nettoyer
	Boulons de palier sup. et inf. de porte de l'appareil	998 90 023 00	Graisser
	Poignée de serrure		Vérifier le bon fonctionnement
	Pince de contact		Vérifier son bon état
	Serrure	selon les indications du fabricant	Graisser
	Joint de porte, circconférentiel		Contrôler, nettoyer et évtl. entretenir
	Joint (volet de distribution)		Contrôler, nettoyer et évtl. entretenir
	Fonctionnement des LED		Contrôler

Distribution (voir chap. 3.3 à la page 16)

OK	Composant	Outils, matériel et produits	Mesure à prendre/procédure
	Trappe de distribution	998 90 037 01	Contrôler, nettoyer et graisser
	Système d'ascenseur (en option)		Contrôler

Éclairage (voir chap. 3.4 à la page 19)

OK	Composant	Outils, matériel et produits	Mesure à prendre/procédure
	Bande lumineuse LED (optionnel)		Contrôler
	Éclairage LED des produits		Contrôler

Tiroir télescopique (voir chap. 3.5 à la page 19)

OK	Composant	Outils, matériel et produits	Mesure à prendre/procédure
	Moteur du rendu-monnaie	Touche de rendu-monnaie [R]	Contrôler
	Écran		Nettoyer
	Boîtier de remboursement		Nettoyer

Casier, point d'ordre général (voir chap. 3.6 à la page 20)

OK	Composant	Outils, matériel et produits	Mesure à prendre/procédure
	Lisibilité des prix/étiquettes de sélection		Contrôler
	Intérieur du casier	Eau de rinçage	Nettoyer
	Fonction d'encliquetage du casier		Contrôler

Casier à poussoirs (voir chap. 3.7 à la page 20)

OK	Composant	Outils, matériel et produits	Mesure à prendre/procédure
	Poussoir d'articles	aptitude au coulissement régulier	Contrôler
	Encliquetage poussoir – pièce coulissante		Contrôler
	Positionnement de la courroie dans le poussoir		Contrôler
	Positions de renvoi de la courroie à l'arrière		Contrôler
	État courroie dentée		Contrôler
	Languette de maintien des produits	Encliquetage correct ; état intact ?	Contrôler

Casier à tapis roulants (voir chap. 3.8 à la page 21)

OK	Composant	Outils, matériel et produits	Mesure à prendre/procédure
	Tapis de transport bleu	état intact ?	Contrôler
	Palier articulé		Graisser

Système de paiement (voir chap. 3.9 à la page 22)

OK	Composant	Outils, matériel et produits	Mesure à prendre/procédure
	Monnayeur-rendeur (en option)		selon les indications du fabricant
	Lecteur de cartes (en option)		selon les indications du fabricant
	Lecteur de billets (en option)		selon les indications du fabricant

Groupe de froid (voir chap. 3.10 à la page 22)

OK	Composant	Outils, matériel et produits	Mesure à prendre/procédure
	Tamis à poussière	Pinceau, air comprimé	Nettoyer
	Compresseur	Pinceau, air comprimé	Nettoyer
	Condenseur	Pinceau, air comprimé	Nettoyer
	Fentes d'aération de la plaque de base		Nettoyer
	Joints de raccordement, avant, arrière + côtés gauche et droit dans la caisse	Vaseline, nettoyant pour caoutchouc	Contrôler, nettoyer et graisser
	Fiches et raccordements		Contrôler
	Ventilateur	Pinceau, air comprimé	Nettoyer
	Détecteur de gaz (pas de dommages visibles)		Contrôler
	Entrée gaz sur détecteur de gaz : poussière, salissures, dépôts humides	Pinceau et chiffon	Nettoyer
	Déclenchement d'un autotest		Contrôler
	Tester le détecteur de gaz au gaz d'essai	Gaz d'essai	Contrôler

Contrôle électrique (voir chap. 3.11 à la page 26)

OK	Composant	Outils, matériel et produits	Mesure à prendre/procédure
	Répétition contrôle électrique selon VDE 0701		Effectuer

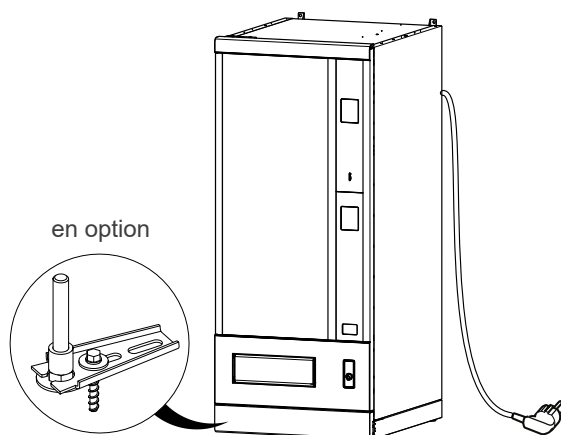
3.2 Caisse et porte de l'appareil

Outils, matériel et produits

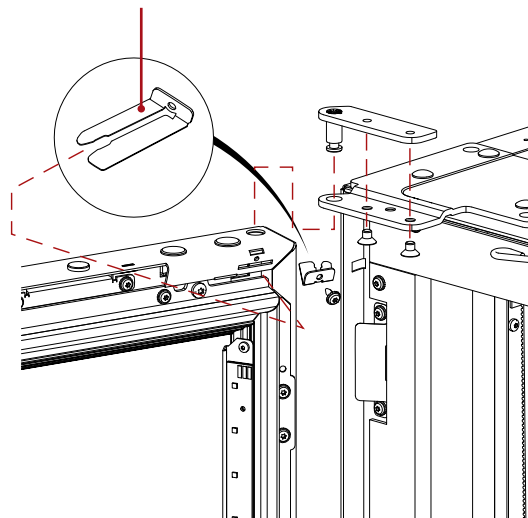
- Lubrifiant Berulub FR 43 n° d'art. 998 90 064 00
- Graisse lubrifiante spéciale, p. ex. Microlube GL 261 n° d'art. 998 90 037 01
- Vaseline, n° d'art. 998 00 019 00

Procédure

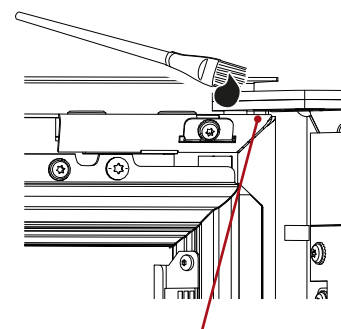
- Contrôler la stabilité ainsi que l'ancrage du distributeur.
- Contrôler le câble de raccordement secteur du distributeur.
- Contrôler le bon fonctionnement et la position de la porte de l'appareil lorsqu'elle est fermée.
- Vérifier le bon état des paliers (en haut / en bas) de la porte de l'appareil et les graisser.
- Vérifier le bon état de la pince de contact (ne pas graisser pour ne pas altérer la fonction de mise à la terre entre la machine et la porte).
- Vérifier le bon état de la douille de guidage.
- Graisser la barre à crochets sur les surfaces d'appui.
- Contrôler et graisser le doigt de guidage sur la barre de fermeture.
- Contrôler le bon fonctionnement de la poignée de serrure.
- Contrôler le bon état du joint de la porte de l'appareil et l'entretenir si nécessaire.
- Vérifier si toutes les diodes LED de l'éclairage des produits s'allument.
- Entretenir la serrure selon les instructions du fabricant.
- Contrôler le bon état de la vitre de sécurité.



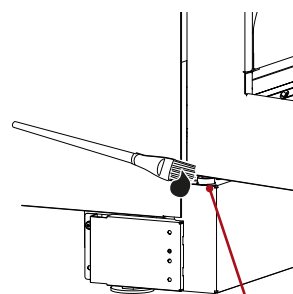
Pince de contact



Structure de la suspension de porte

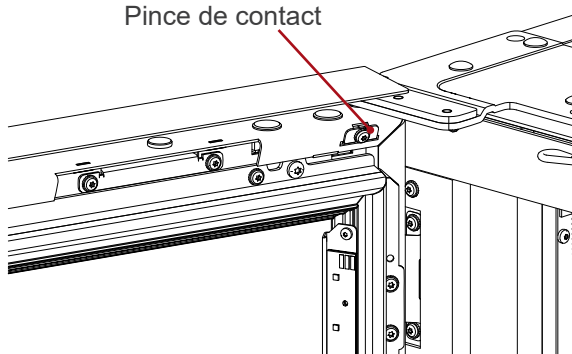


Graisser le palier de porte supérieur

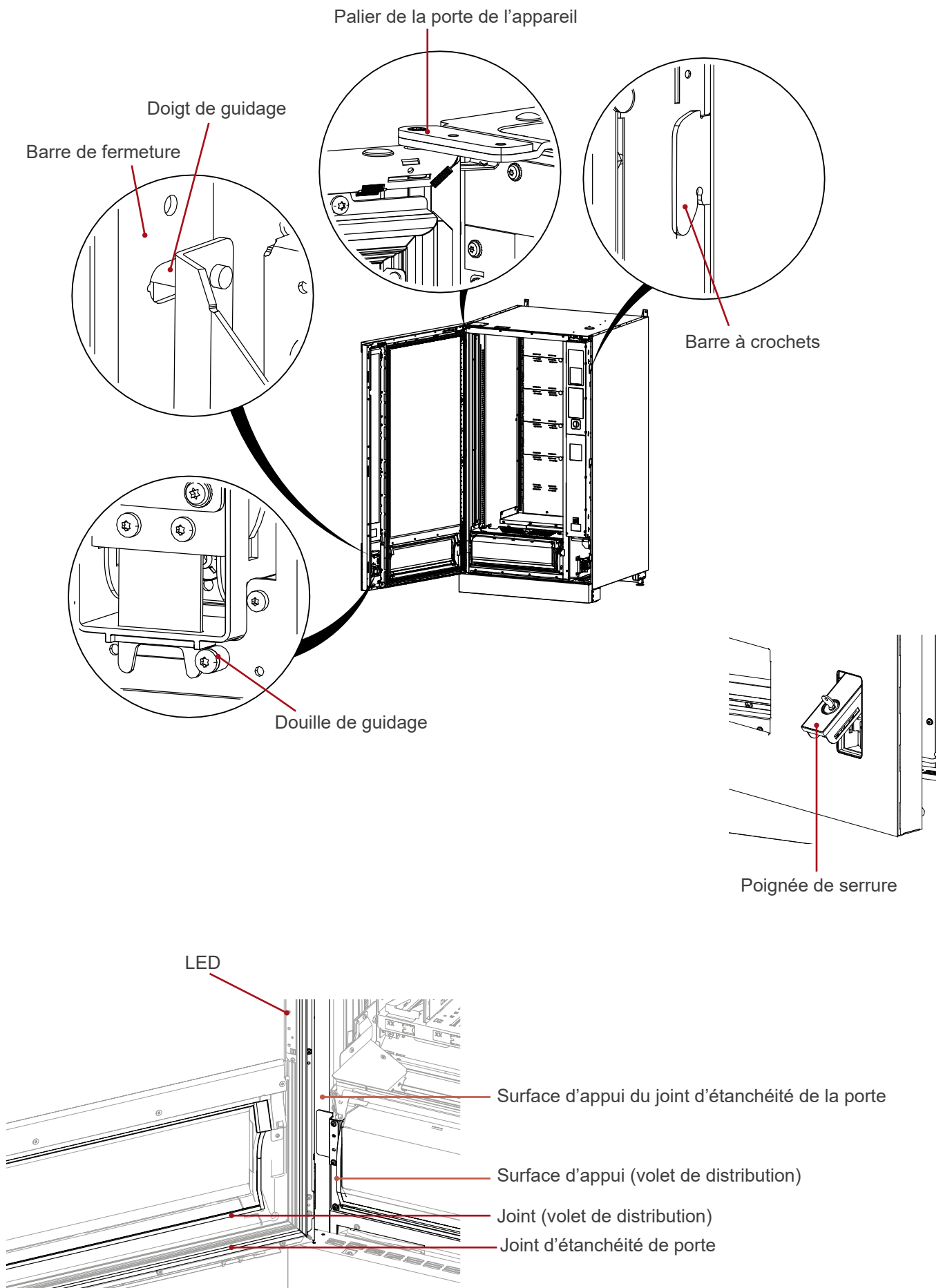


Graisser le palier de porte inférieur ; pour cela, soulever légèrement la porte de l'autre côté à l'aide d'un grand tournevis ou d'un outil similaire.

Pince de contact



Suspension de la porte en état de fonctionnement



3.3 Distribution

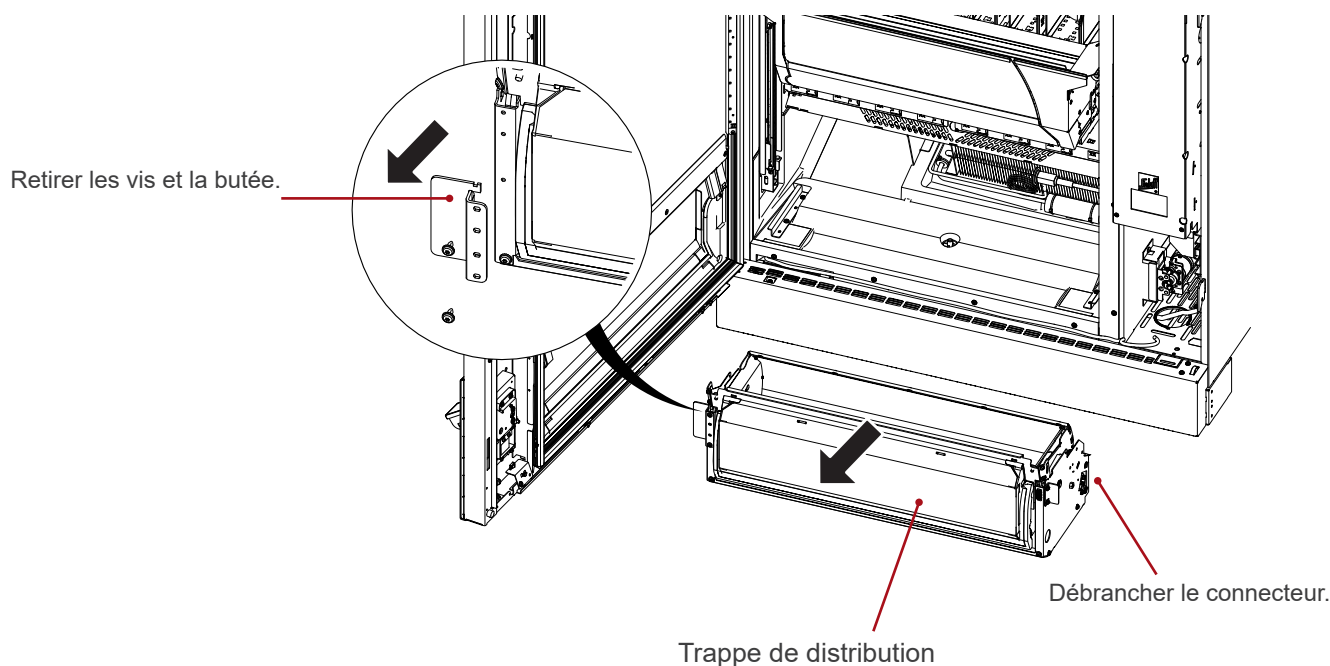
3.3.1 Dépose et entretien de la trappe de distribution

Outils, matériel et produits

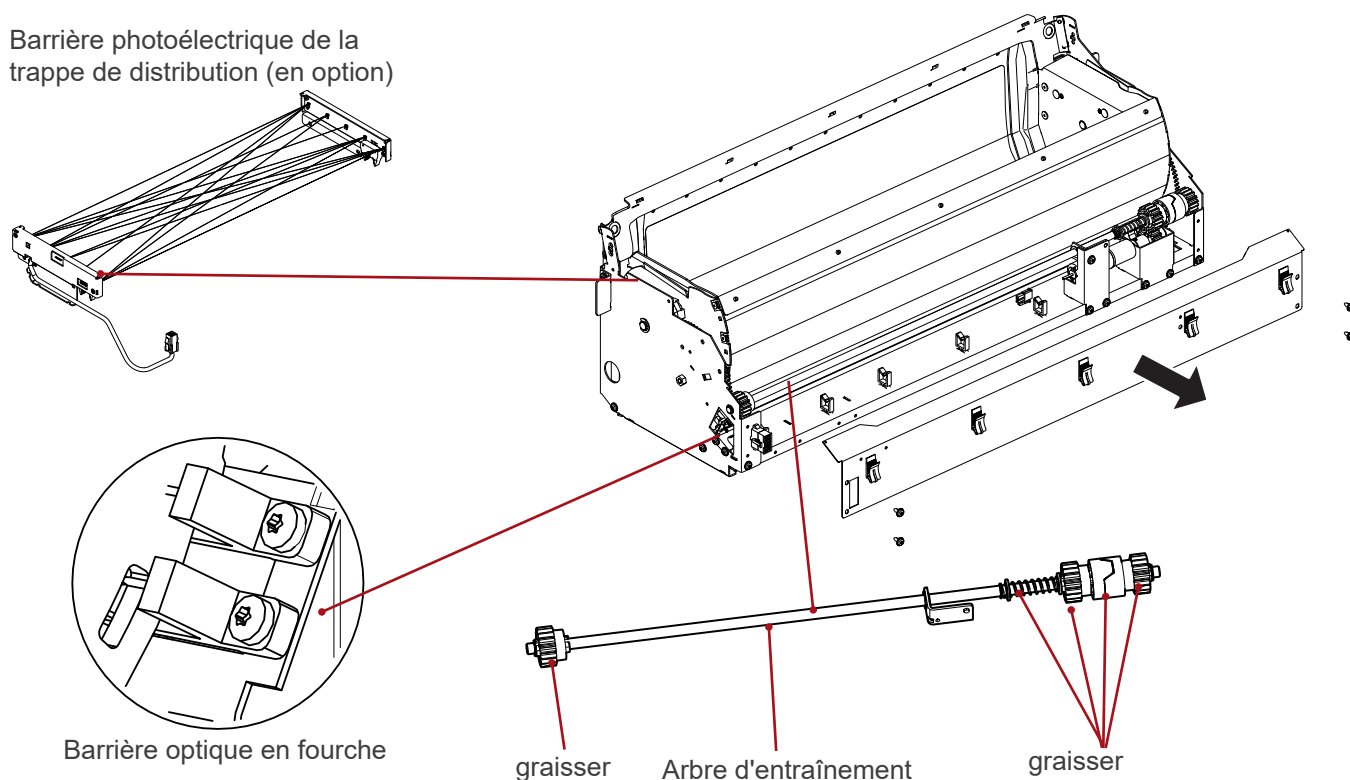
- Clé à douille TX25
- Lubrifiant Berulub FR 43 n° d'art. 998 90 064 00
- Graisse lubrifiante spéciale, p. ex. Microlube GL 261 n° d'art. 998 90 037 01
- Air pressurisé/bombe à air comprimé

Procédure

- Déposer la trappe de distribution.
- Contrôler la fonction d'accouplement de la distribution.
- Nettoyer l'intérieur de la trappe de distribution à l'aide d'un chiffon humide.
- Pour les distributeurs sans ascenseur, nettoyer la barrière photoélectrique de la trappe de distribution au pinceau ou à l'air comprimé.
- Nettoyer la barrière optique en fourche ainsi que les trous correspondants au pinceau ou à l'air comprimé.
- Sur l'arbre d'entraînement : graisser les roues dentées, le palier lisse avec ressort et la surface de glissement avec le lubrifiant Berulub Fr 43.
- Contrôler le bon fonctionnement du volet de distribution. Pour cela, il faut que la trappe de distribution ait été correctement remise en place. Dans le logiciel, il existe les instructions « Distribution ouverte » et « Distribution fermée ».
- Contrôler si la trajectoire de déplacement du volet de distribution et de la porte de distribution est homogène.

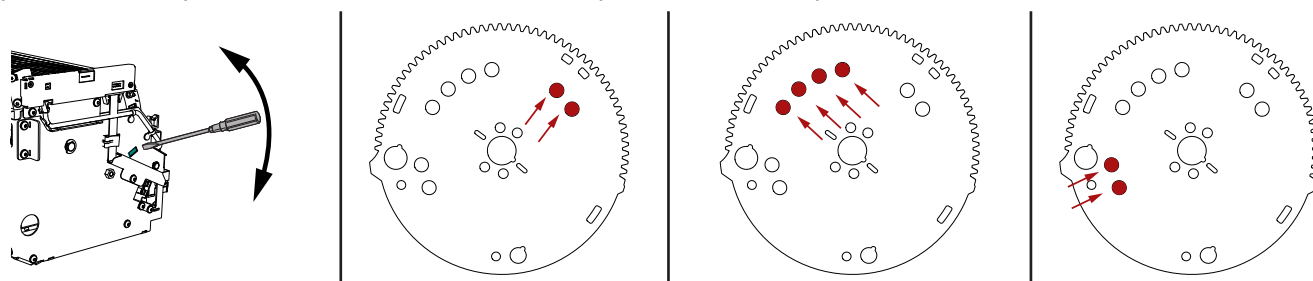


Barrière photoélectrique de la trappe de distribution (en option)

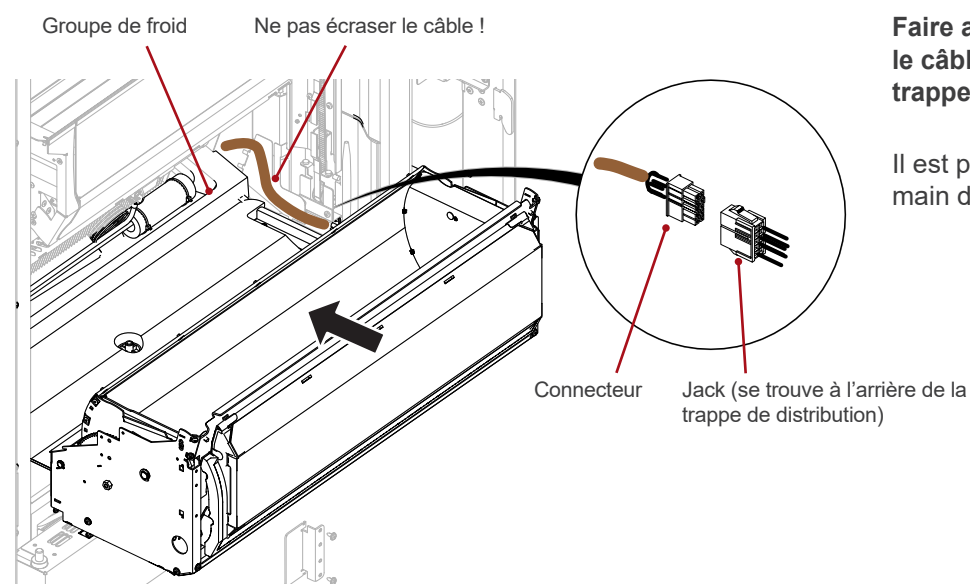


3.3.2 Trappe de distribution : surmonter les points morts

Il est possible de faire tourner la trappe de distribution à la main pour l'amener sur certaines positions. Pour trois positions, il est possible de recourir à un tournevis pour surmonter le point mort du mécanisme.



3.3.3 Avertissement : insertion de la trappe de distribution



Faire attention à ne pas endommager le câble lors de l'introduction de la trappe de distribution !

Il est possible de guider le câble à la main derrière le groupe de froid.

3.3.4 Système d'ascenseur : actionneur avec courroie dentée (optionnel)

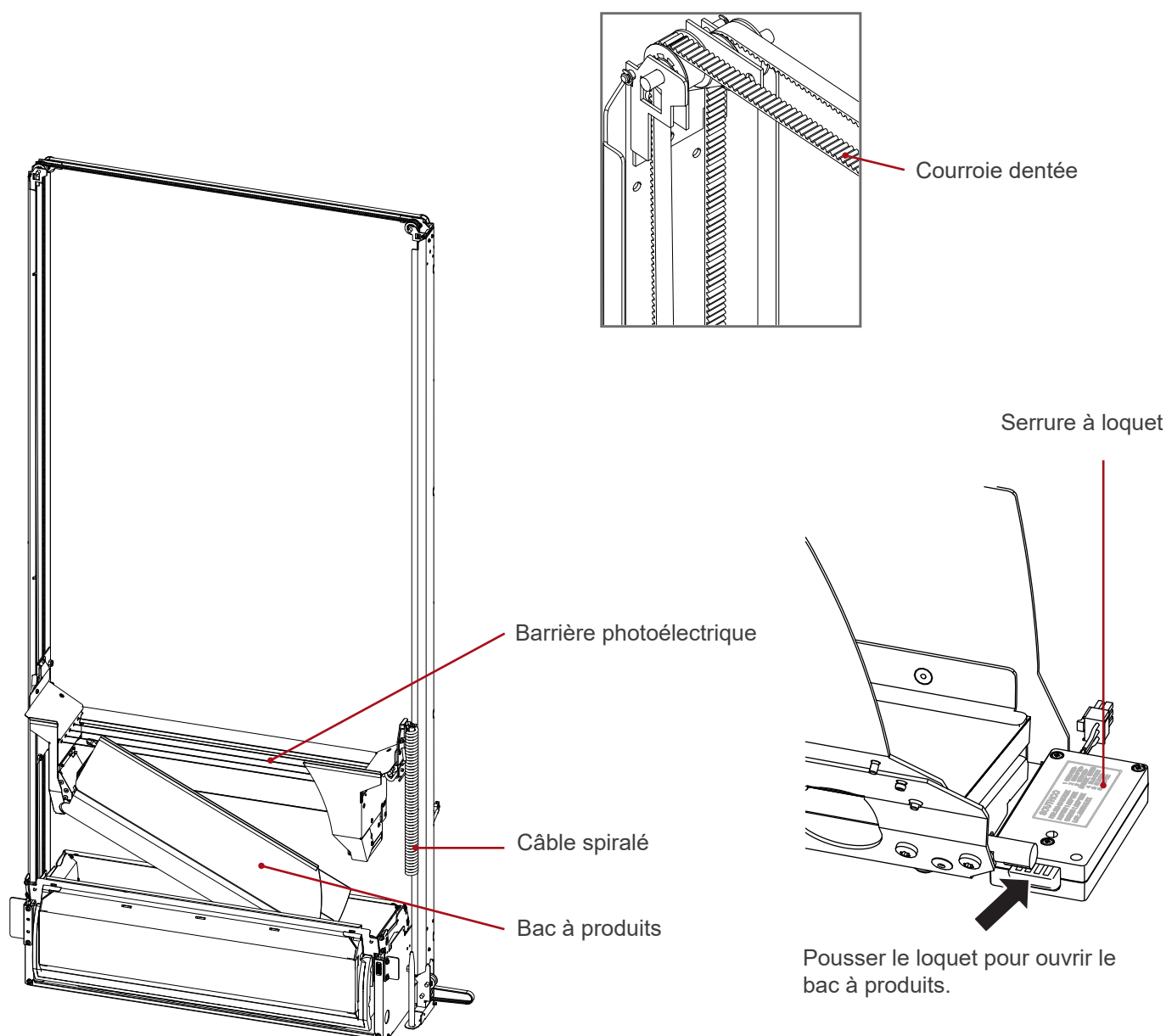
Procédure

- Contrôler l'état du câble spiralé.
- Contrôler le parallélisme du bac à produits par rapport aux casiers.
- Contrôler le bon fonctionnement de la serrure à loquet*.
- Contrôler sur le bac à produits si le rabattement s'opère sans problème.
- Nettoyer l'intérieur du bac à produits à l'eau additionnée de liquide vaisselle.
- Nettoyer la barrière photoélectrique au pinceau ou à l'air comprimé.
- Contrôler le bon fonctionnement de la barrière photoélectrique. Une fois la clé de service insérée, il est possible de surveiller l'état de commutation de la barrière photoélectrique via le menu Diagnostic / Test de distribution.

Note importante

*La serrure à loquet a normalement une durée de vie de 110 000 cycles.

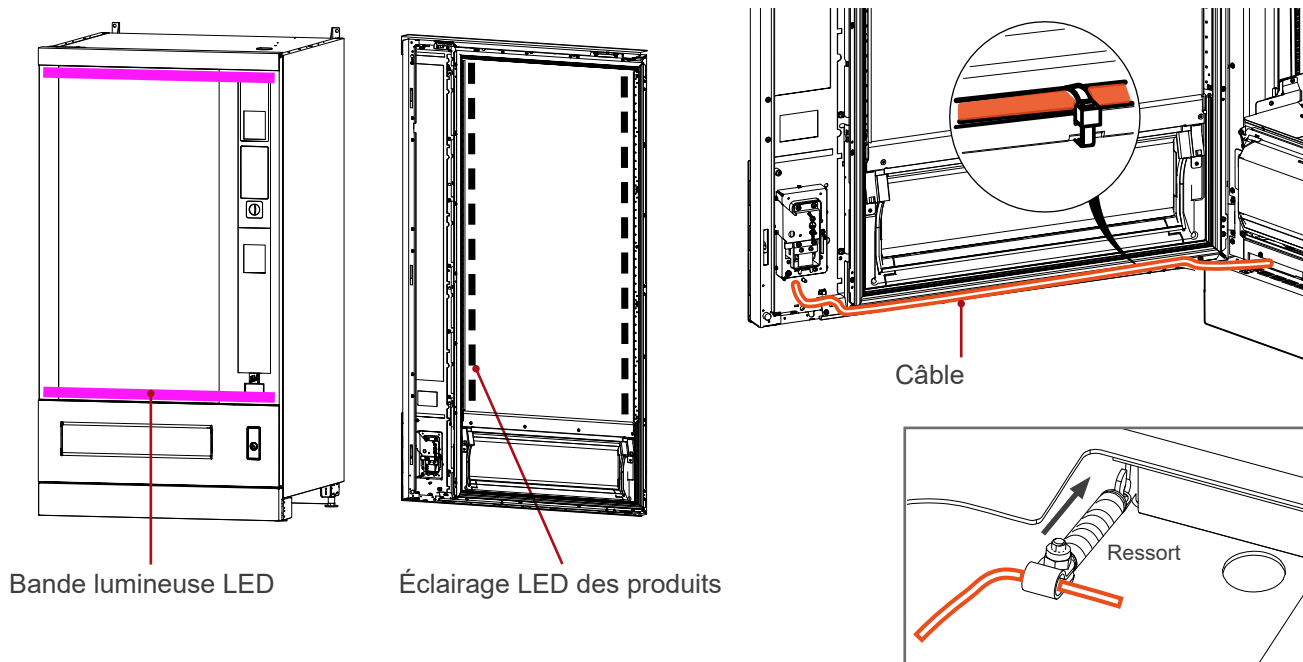
Recommandation : remplacer au bout de 100 000 cycles.



3.4 Éclairage

Procédure

- Contrôler l'éclairage des bandes lumineuses du distributeur.
- Contrôler l'éclairage LED des produits situé dans la porte.
- Contrôler le câble se trouvant entre la porte de l'appareil et la caisse de celui-ci. Le câble est inséré en bas dans la feuillure de la porte et fixé par des serre-câbles.

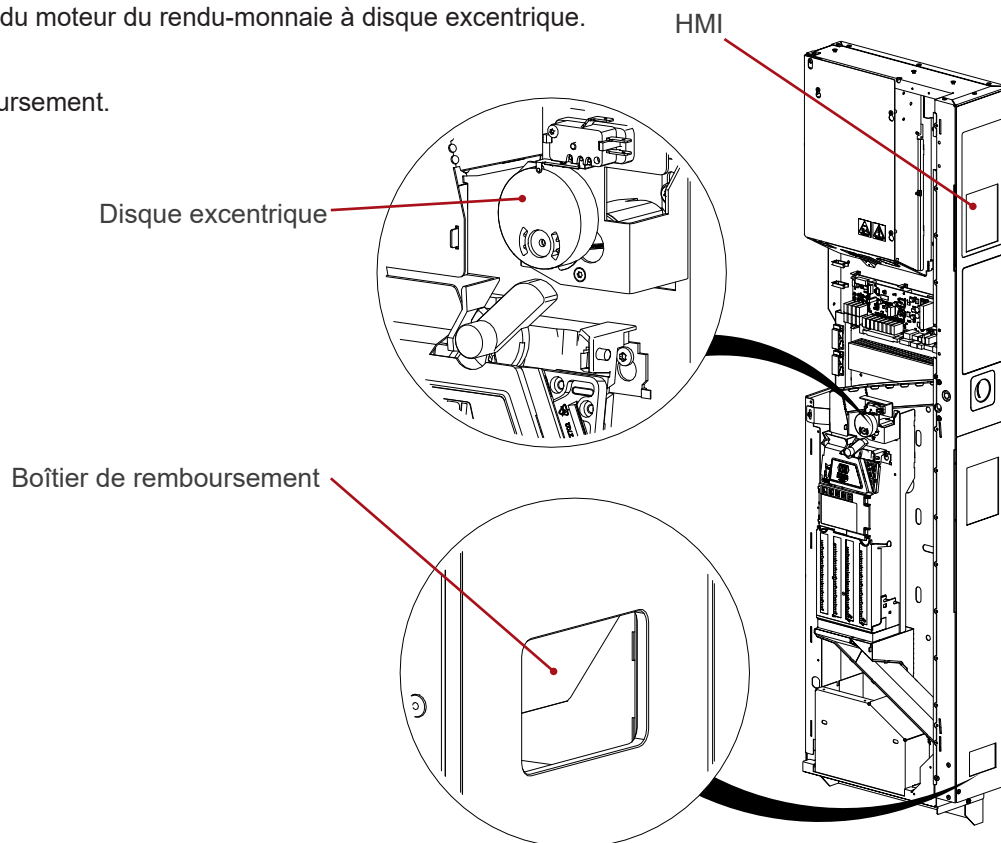


La tension du câble est maintenue par un faible ressort de sorte à ne pas écraser le câble.

3.5 Tiroir télescopique

Procédure

- Contrôler le fonctionnement du moteur du rendu-monnaie à disque excentrique.
- Nettoyer l'HMI (afficheur).
- Nettoyer le boîtier de remboursement.



3.6 Casiers, conseils d'ordre général

Procédure

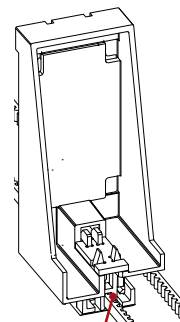
- Contrôler la bonne lisibilité des étiquettes de prix et de sélection.
- Contrôler si l'intérieur du casier est sale et le nettoyer à l'eau additionnée de liquide vaisselle si nécessaire.
- Contrôler la fonction d'encliquetage du casier.

Outils, matériel et produits

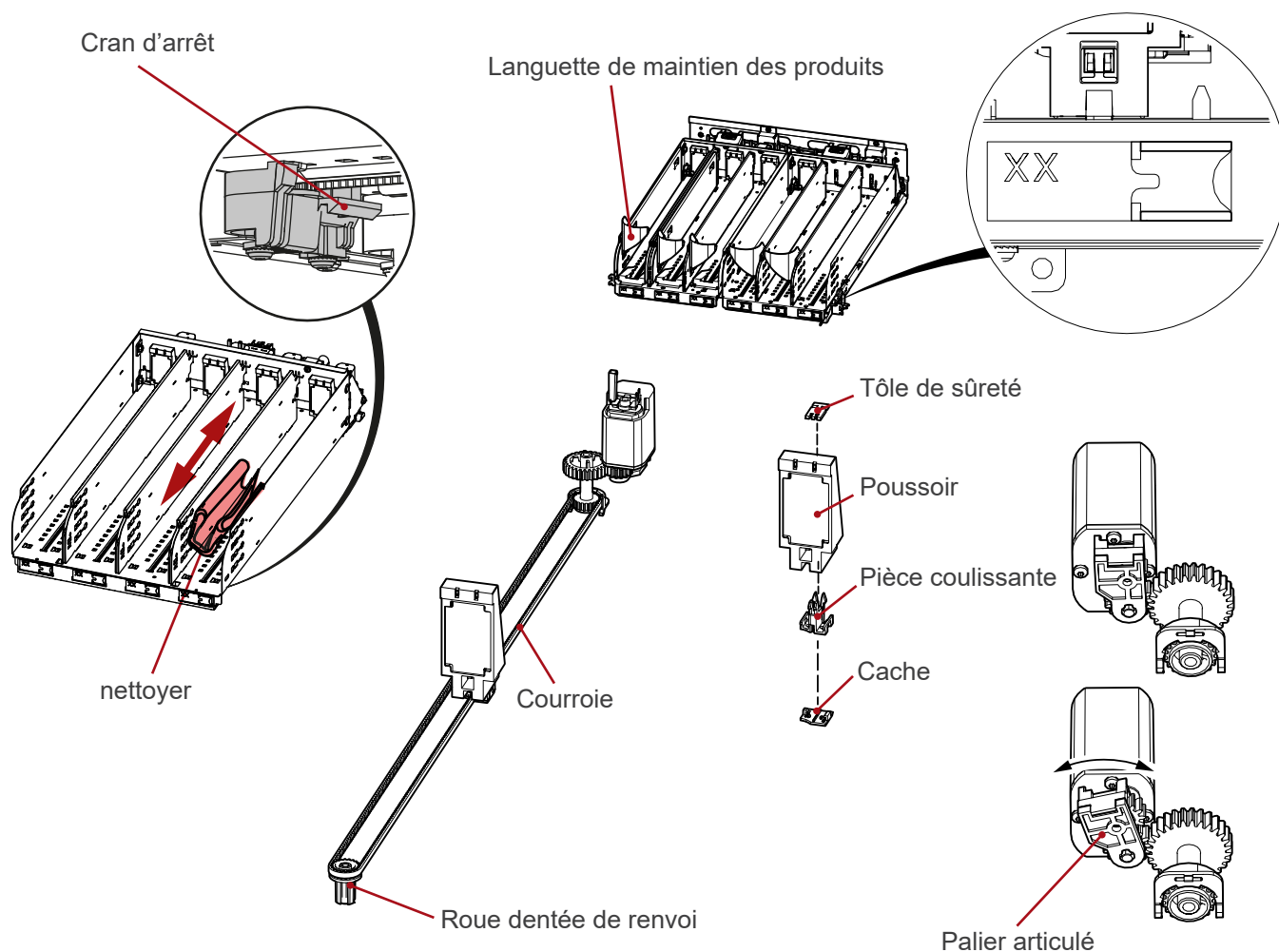
Lubrifiant Berulub FR 43 n° d'art. 998 90 064 00

3.7 Casiers à poussoirs

- Contrôler le positionnement et le fonctionnement des languettes de maintien des produits.
- Contrôler la fixation du poussoir.
- Contrôler la mobilité du poussoir.
- Contrôler la souplesse de fonctionnement du palier articulé.
- Contrôler l'encliquetage poussoir — pièce coulissante.
- Contrôler le positionnement de la courroie dans le poussoir.
- Contrôler l'état de la courroie dentée.
- Contrôler l'état du cran d'arrêt (si existant) (fonction d'encliquetage).
- Graisser la roue dentée de renvoi et son roulement à la Berulub FR 43.

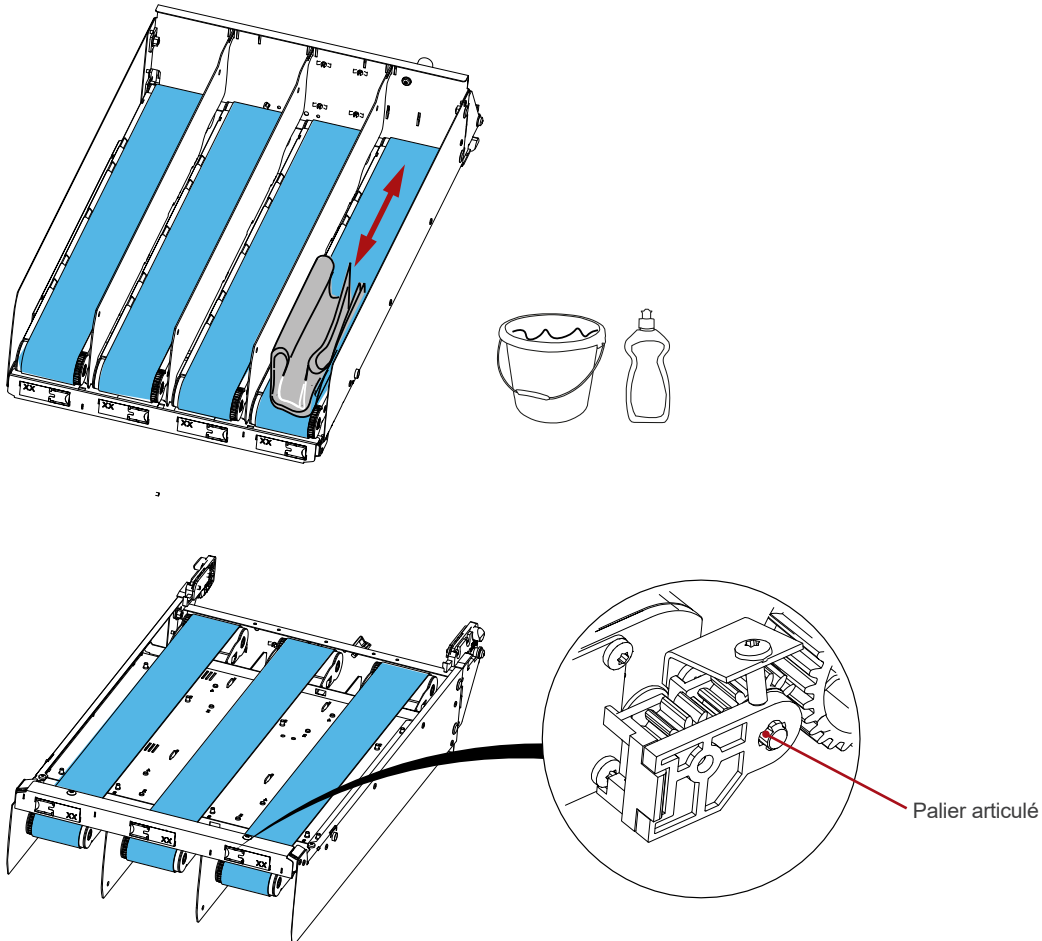


Encliquetage poussoir — pièce coulissante



3.8 Casier à tapis roulants

- Contrôler l'état des tapis roulants bleus.
- Nettoyer les tapis roulants bleus dans le casier avec un chiffon légèrement humide et un peu de liquide vaisselle.
- Ne pas utiliser de détergents agressifs.
- Graisser le palier articulé au Berulub FR 43.



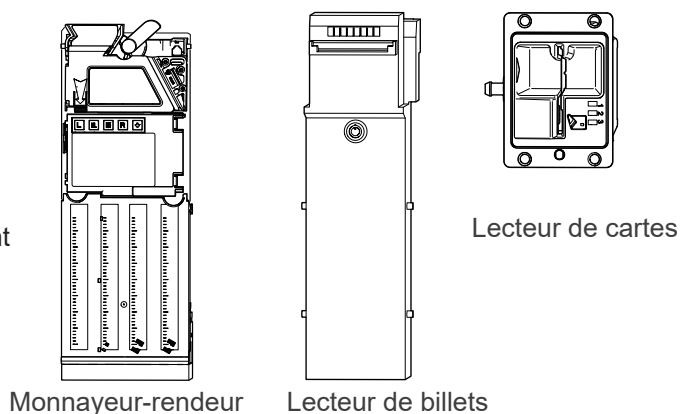
3.9 Systèmes de paiement (en option)

Outils, matériel et produits

- Manuel d'utilisation d'origine

Procédure

- Contrôler et entretenir les systèmes de paiement en suivant les instructions du fabricant respectif.



3.10 Groupe de froid

3.10.1 Dépose du groupe de froid

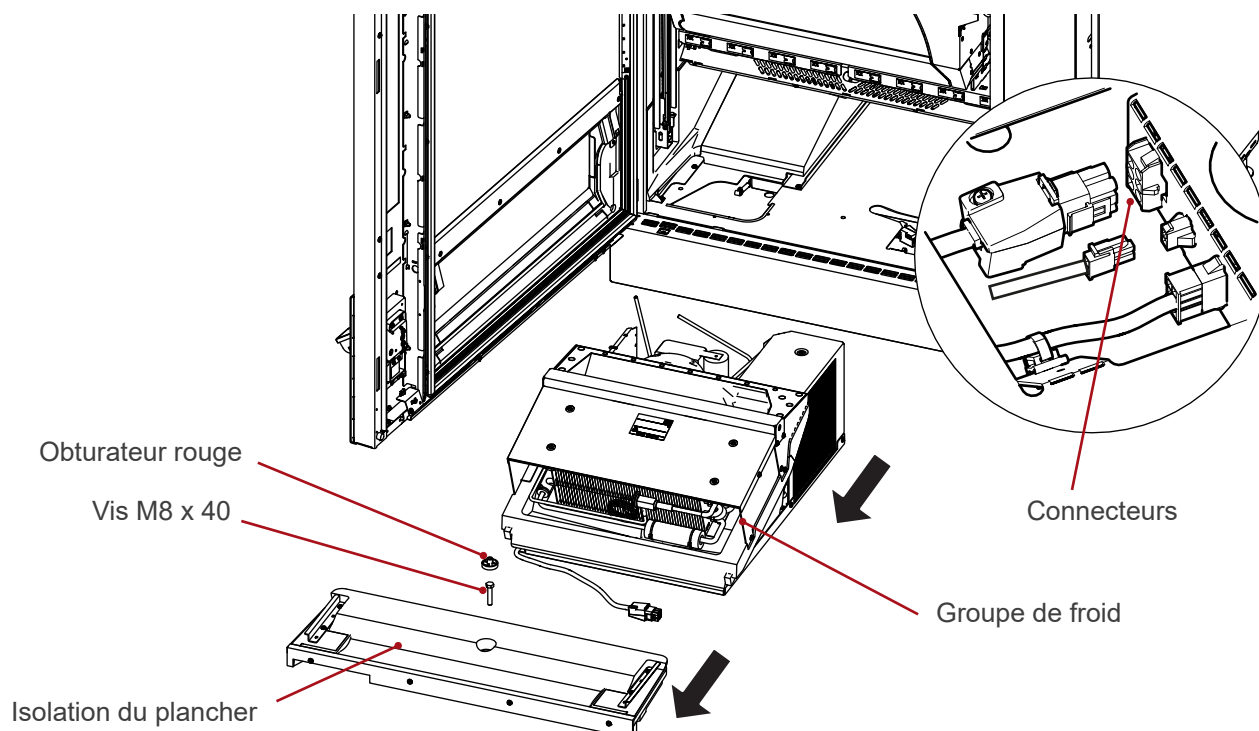
- Le module frigorifique risque d'être endommagé s'il est retourné.
- Entreposer et transporter le module frigorifique toujours et uniquement en position de pose.
- Si le module frigorifique a été retourné, le remettre en position de pose au moins 24 heures avant de le mettre en marche.
- Ne pas mettre en marche le compresseur plus de 5 fois par heure. Impérativement respecter le temps d'arrêt minimum de 5 minutes du compresseur.
- Le distributeur peut présenter des arêtes vives à l'intérieur. Porter des gants de protection lors des travaux de nettoyage.

Outils, matériel et produits

Clé à douille de 13 mm

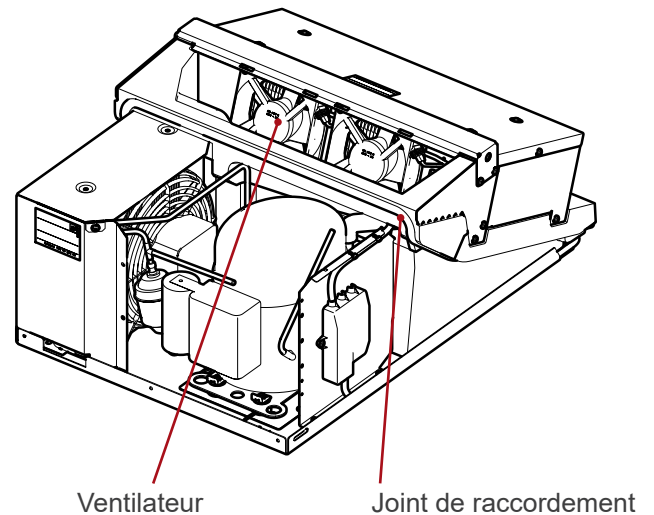
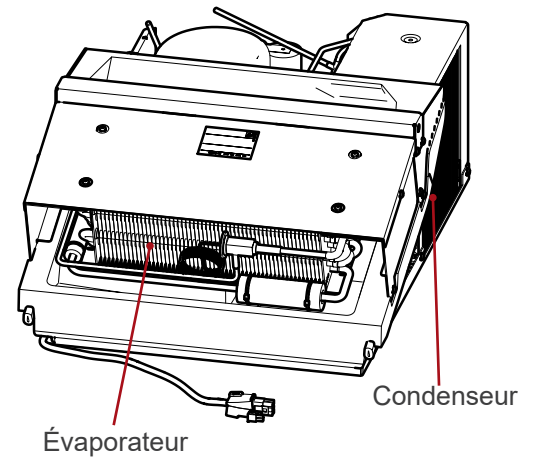
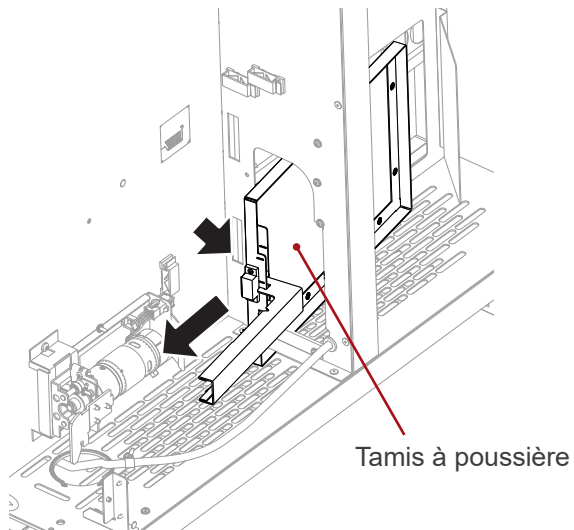
Procédure

1. Déposer la trappe de distribution (voir « 3.3 Distribution » à la page 16).
2. Retirer l'obturateur rouge au milieu de l'isolation du socle.
3. Déposer la vis à six pans creux M8.
4. Retirer l'isolation du socle par le haut.
5. Débrancher les connecteurs.
6. Retirer le groupe de froid par l'avant.



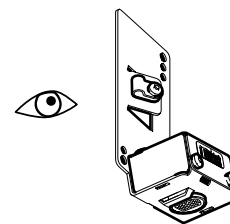
3.10.2 Entretien du groupe de froid

- Nettoyer le tamis à poussière, l'évaporateur et le condenseur au pinceau ou à l'air comprimé.
- Contrôler les joints de raccordement sur le groupe de froid.
- Contrôler l'état des fiches et des connexions électriques du groupe de froid.
- Contrôler le bon fonctionnement des ventilateurs.



3.10.3 Contrôle du détecteur de gaz

Effectuer un contrôle visuel de l'état du détecteur de gaz.



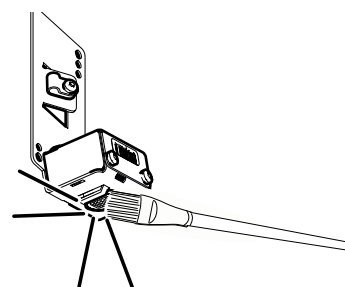
3.10.4 Nettoyage du détecteur de gaz

Nettoyer l'entrée du gaz avec un pinceau uniquement. L'entrée du gaz doit toujours rester dégagée !



NOTE IMPORTANTE

Ne jamais nettoyer le détecteur de gaz à l'air comprimé !
L'air comprimé endommagerait le détecteur.



3.10.5 Déclenchement d'un autotest

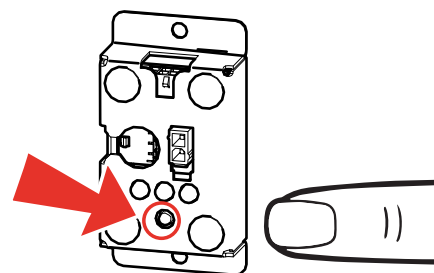
Pour effectuer le test, il faut que le distributeur soit sous tension et opérationnel.

Appuyer au moins 2 secondes sur le bouton de la platine de service. La machine est coupée du secteur pendant ces 2 secondes, la **diode jaune** s'éteint et un autotest est déclenché.

→ Ce test permet de vérifier le sectionnement secteur bipolaire du distributeur par les deux relais de coupure. Si l'autotest a réussi, la **diode verte** s'allume.

Si la **diode rouge** reste allumée en permanence, il faut recommencer le test. Si la **diode rouge** ne s'éteint toujours pas, il faut remplacer le dispositif d'invalidation.

→ Lorsque le bouton est relâché, la machine est de nouveau sous tension électrique et la **diode jaune** s'allume. Le distributeur se met en service.



3.10.6 Test du détecteur

Condition requise

- Le détecteur de gaz doit être accessible (entrée du gaz).
- Allume-gaz classique

Procédure

1. *Mettre le distributeur en marche.*
2. *Allumer l'allume-gaz en dehors du distributeur (hauteur de la flamme 2 cm).*
3. *Éteindre la flamme de l'allume-gaz, tout en maintenant encore son actionneur enfoncé.*
4. *Maintenir l'ouverture de l'allume-gaz pendant 20 secondes maximum devant l'ouverture d'entrée du gaz du détecteur.*
5. *Poser l'allume-gaz et attendre quelques secondes.*

→ Le dispositif d'invalidation coupe le distributeur du secteur. L'afficheur, l'éclairage du distributeur etc. s'éteignent.

✓ Le dispositif d'invalidation fonctionne.

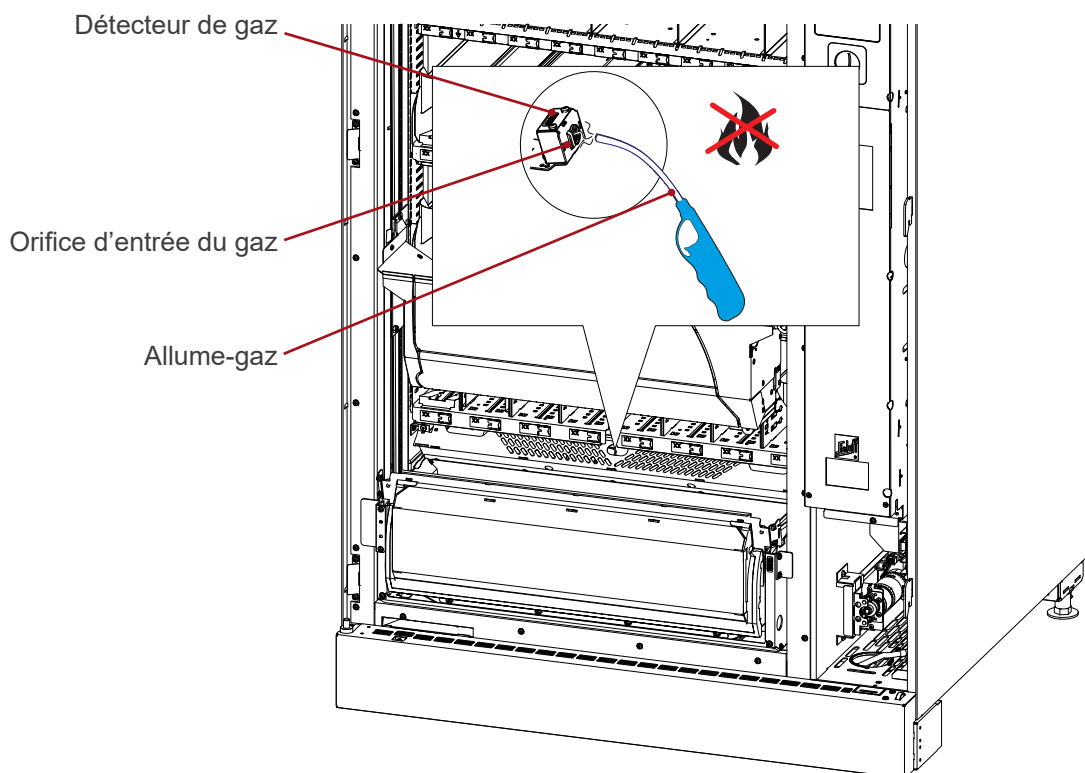
Si le distributeur ne s'est pas mis sur arrêt automatiquement, procéder de la manière suivante :

- Vérifier le niveau de remplissage de l'allume-gaz ainsi que la hauteur de la flamme (2 cm). Recommencer les étapes de test du détecteur.
- Si le test échoue de nouveau, il faut remplacer le détecteur de gaz.
Le distributeur doit être mis hors service. Il faut vérifier le dispositif d'invalidation et le groupe de froid.

Après le test

Il peut s'écouler plusieurs minutes avant que le gaz se dégage de la tête du capteur et que la concentration dans le détecteur tombe en dessous du niveau maximal admissible. Il est possible d'accélérer la procédure en oxygénant le détecteur.

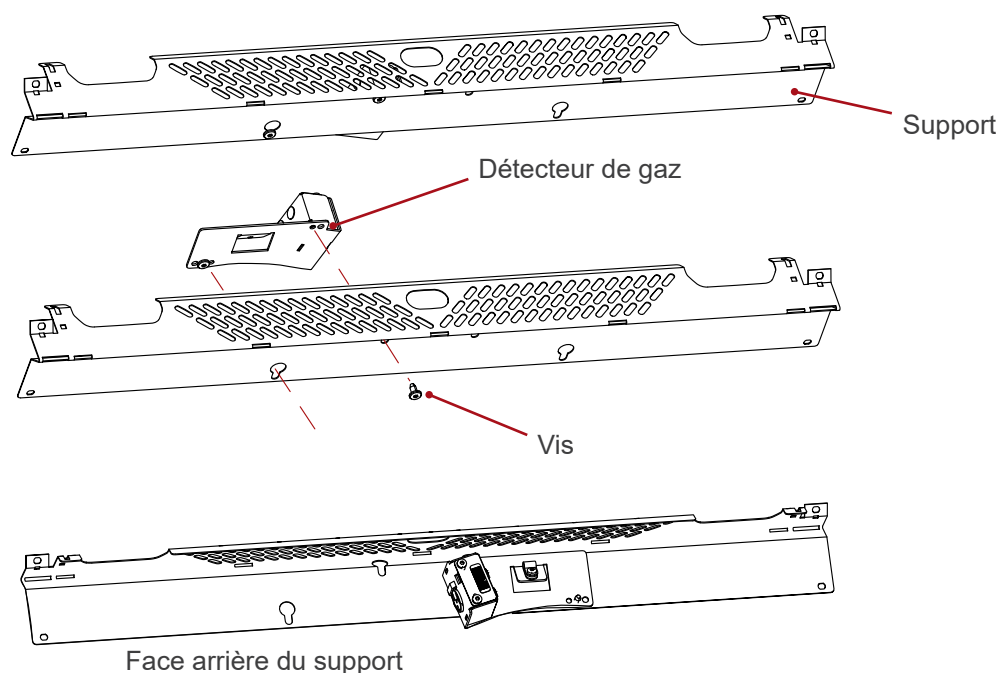
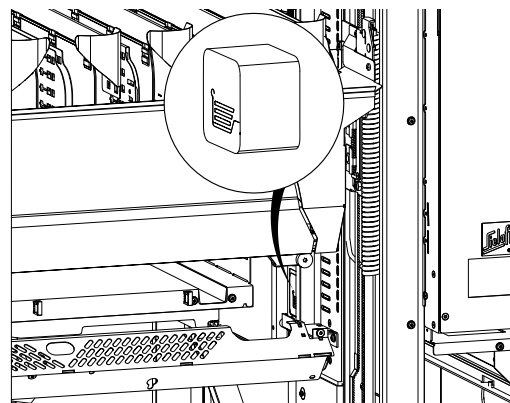
Le distributeur se remet en marche automatiquement.



3.10.7 Remplacement du détecteur de gaz

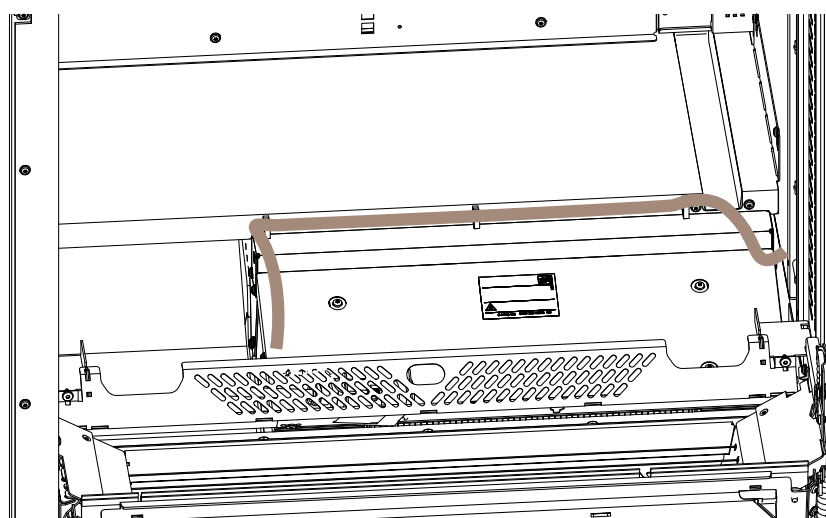
Procédure

1. Mettre l'appareil hors tension.
2. Déposer les casiers du plateau inférieur.
3. Retirer la cale d'isolation de la paroi latérale droite.
4. Débrancher la fiche de raccordement du détecteur de gaz située derrière le tiroir.
5. Desserrer les vis du support du détecteur de gaz.
6. Retirer le détecteur de gaz avec son support et son câble d'alimentation.



Repose

Procéder en sens inverse pour effectuer la repose. Au niveau du passage à travers la paroi latérale de l'isolation, veiller à ce que la cale d'isolation soit correctement mise en place pour éviter des pertes d'énergie. Après la repose, contrôler l'état mécanique des composants.



3.11 Répétition du test

L'exploitant doit déterminer et planifier des répétitions de test (répétition du contrôle électrique selon DIN VDE 0701-0702) aux fins de maintien du fonctionnement sûr de l'appareil.

4. Modification et réparation du distributeur

4.1 Réorganisation en 2 zones de température (2T)

4.1.1 Aménagement des zones de température

L'espace vente du distributeur peut être partagé en deux zones de température au moyen d'un plateau de séparation. Il est possible d'obtenir deux configurations de températures différentes à l'intérieur du distributeur.

Configuration	Zone de température 1	Zone de température 2	Exemple	
2T LM	<4 °C	8 °C à 18 °C	Produits alimentaires et encas	
Mixte	6 °C à 8 °C	13 °C à 18 °C	Boissons et encas	
	2T LM		Mixte	
Distributeur	SÜ SiLine S	SÜ SiLine M	SÜ SiLine S	SÜ SiLine M
Réf. kit du plateau de séparation	343 01 188 00	344 01 038 00	343 01 192 00	344 01 061 00

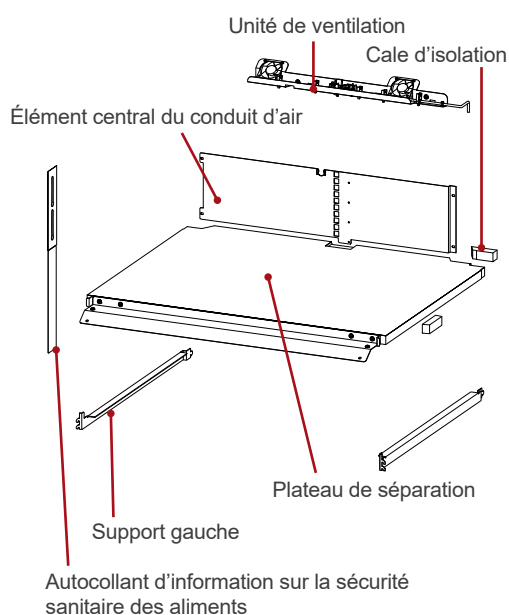
4.1.2 Différence entre la variante sécurité sanitaire des aliments (surveillance de la température) (2T LM) et la variante mixte

Il est possible de transformer ultérieurement le distributeur en variante Sécurité sanitaire des aliments (surveillance de la température) ou en variante « mixte ».

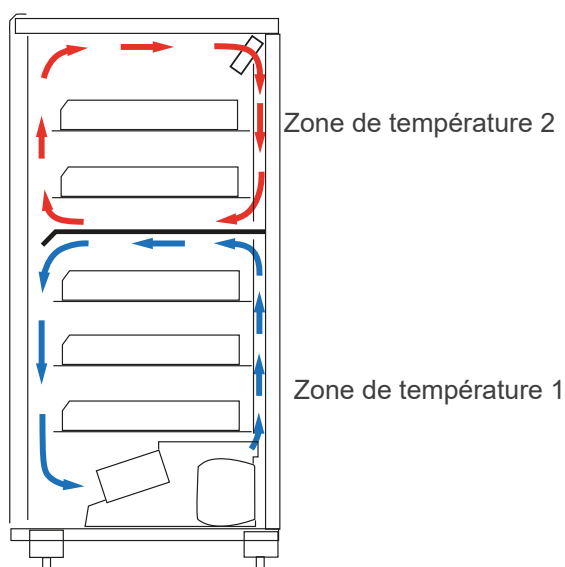
- Dans le cas de la variante Sécurité sanitaire des aliments (surveillance de la température), toutes les obligations légales doivent être remplies. La chaîne du froid des produits ne doit en aucun cas être interrompue.
- En variante « Mixte », l'espace réfrigéré est partagé en deux zones de température différentes. Il est ainsi possible de proposer en haut dans le distributeur des encas vendus à température tiède et en bas des boissons fraîches.

Exemple art. n° 344 01 038 00

Kit groupe de froid 2T LM 4°/14°C
zone LM à 2 zones de température
Sü SiLine M

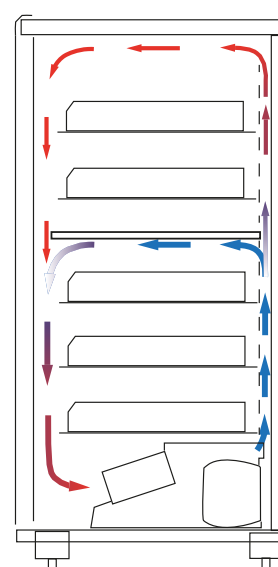


2T LM



- Respecter les prescriptions légales
- Ne pas interrompre la chaîne du froid
- Surveillance de la porte
- Zone de température 1 < 4 °C

Mixte



- Encas en haut
- Boissons en bas
- La zone de température 2 supérieure est obtenue par convection, p. ex. la couleur bleue correspond à la température de 8 °C et la couleur rouge à 14 °C.

4.2 Configuration de la variante Sécurité sanitaire des aliments (surveillance de la température) (2T LM)

Les données figurant ci-après sont valables pour la configuration 2T LM.

4.2.1 Conditions requises

Pour la pose du plateau de séparation, le distributeur doit présenter les caractéristiques suivantes :

Type

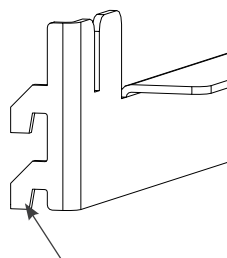
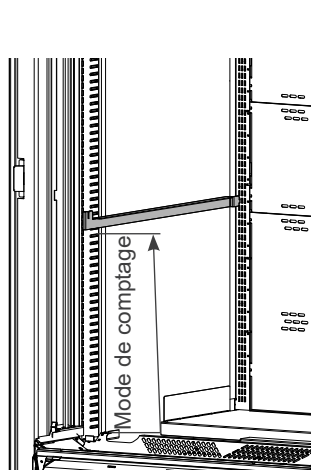
- Conduit d'air segmenté (à partir de la semaine de production 20/2018)
- Rails d'encliquetage

4.2.2 Options de montage

Le plateau de séparation isolé peut être posé dans les encoches suivantes :

Encoches comptées à partir du bas

- 28
- 43
- 58



Positionner le crochet inférieur dans le trou conformément aux valeurs indiquées dans le tableau.

Pour un comptage plus facile, toutes les 10 encoches ont un repère spécial.

Distance minimale par rapport au casier situé au-dessus :

Casier	Nombre d'encoches libres
Casier à poussoirs	2
Casier à spirales	2
Casier à spirales avec platine antiparasite	2

Distance minimale par rapport au casier situé en dessous :

Casier	Nombre d'encoches libres
Casier à poussoirs	9
Casier à spirales	9
Casier à spirales avec platine antiparasite	9

Dans cette variante, les encoches 80 et 79 ne sont pas destinées à la pose d'un casier.

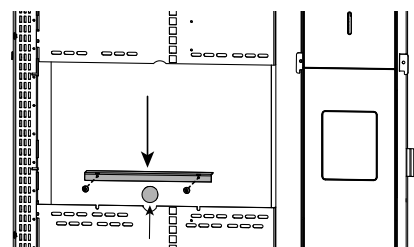
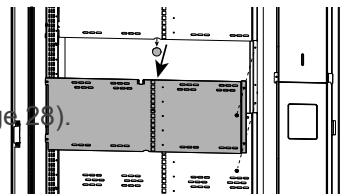
4.2.3 Modification du conduit d'air

Pour poser le plateau de séparation, il vous faut les outils suivants :

- Tournevis TX20
- Équerre de réduction 343 00 198 00 (uniquement pour SÜ SiLine S)
- Élément central du conduit d'air

Pour monter le plateau de séparation, effectuez les opérations suivantes :

1. Déposer les casiers.
 2. Déterminer l'emplacement de montage de l'encoche (voir les instructions à la Page 28).
 3. Retirer la tôle de conduit d'air correspondante.
 4. Retirer la rondelle.
 5. Uniquement SÜ SiLine S : Monter l'équerre de réduction.
 6. Poser le nouvel élément central raccourci du conduit d'air. La tôle doit en haut affleurer parfaitement la tôle du conduit d'air.
- ✓ Le conduit d'air est maintenant modifié.



4.2.4 Pose de l'unité ventilation

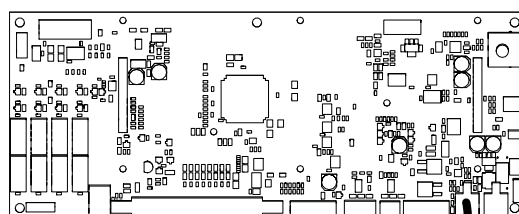
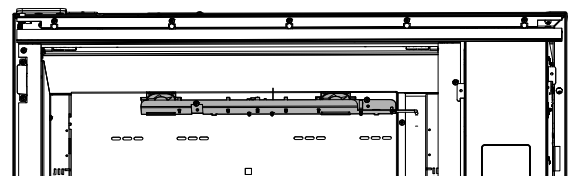
La zone de température 2 est commandée par une unité de ventilation (support de ventilateur 344 01 040 00 SiLine M et 343 01 189 00 SiLine S). Les ventilateurs tournent automatiquement à partir de 18 °C et jusqu'à ce que la température baisse de nouveau à 14 °C.

Outils, matériel et produits :

- Support de ventilateur
- Tournevis TX 20

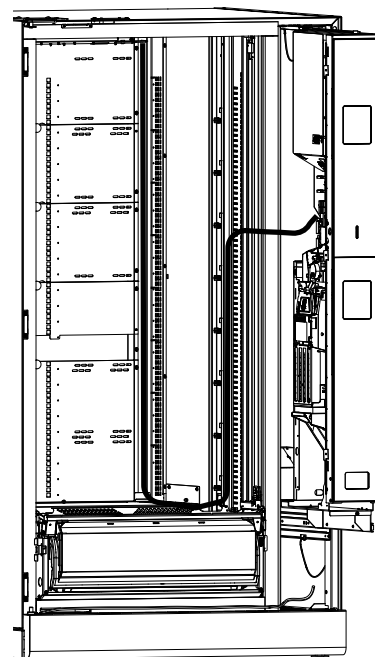
Procédure :

1. Monter le support de ventilateur dans la machine.
 2. Poser le câble dans le canal pour câbles en direction du tiroir télescopique.
 3. Brancher le câble sur l'emplacement X2 de la platine.
- ✓ La zone de température 2 est prête.



Câble de ventilateur

Câble disponible



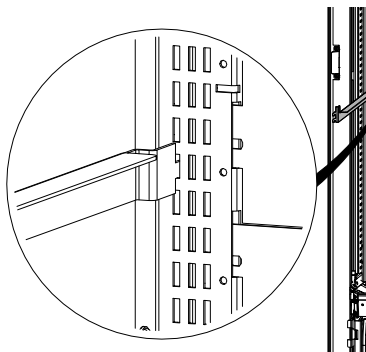
4.2.5 Installation du plateau de séparation

Outils, matériel et produits :

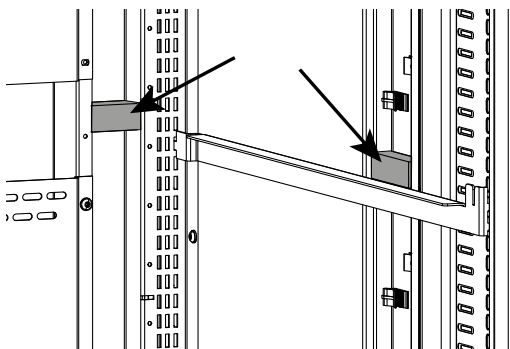
- Plateau de séparation
- Cales d'isolation

Procédure :

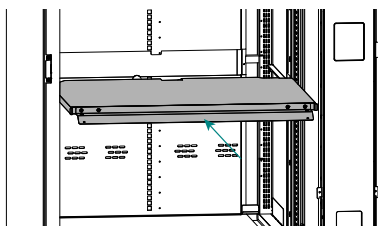
1. Emboîter le support dans la paroi du distributeur à la hauteur de montage correspondante.



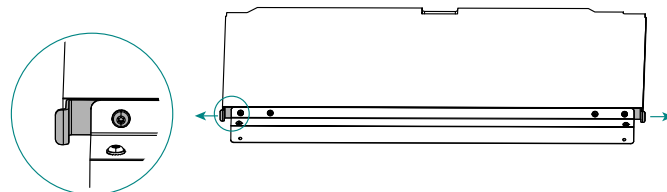
2. Insérer les cales d'isolation.



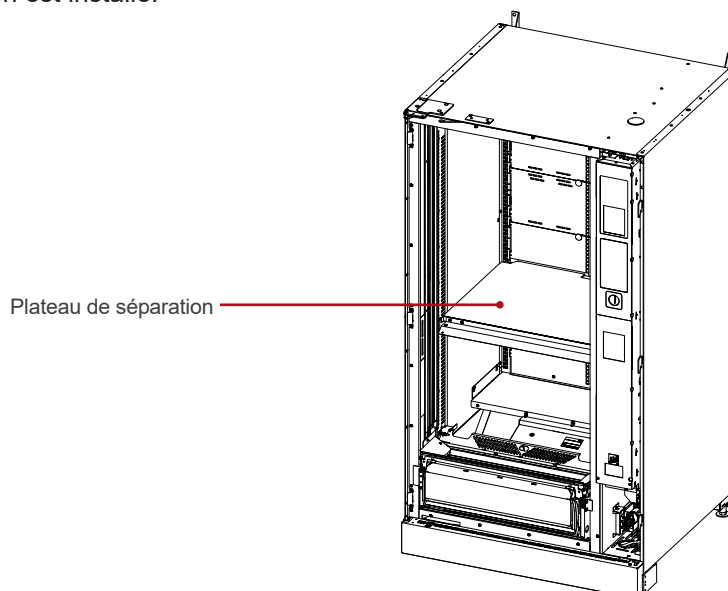
3. Engager le plateau de séparation sur les supports.



4. Arrêter le plateau de séparation (côtés droit et gauche).



- ✓ Le plateau de séparation est installé.



4.2.6 Consignation des modifications

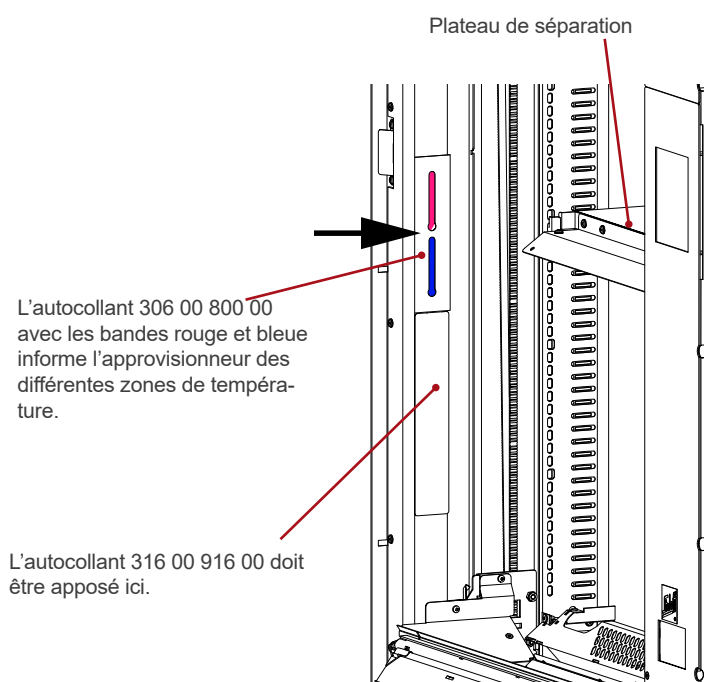
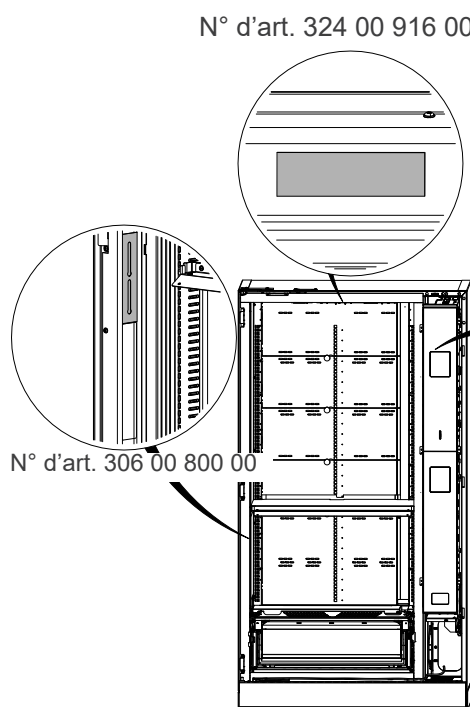
Seule la température de la zone de température 1 sera contrôlée. Elle déterminera la température de la zone de température 2. La température programmée sera maintenue avec une précision de $\pm 1^\circ\text{C}$.

Outils, matériel et produits :

- Autocollant indication de température 2T (n° d'art. 306 00 800 00)
- Autocollant « Attention produits frais » (n° d'art. 324 00 916 00)

Procédure :

1. Apposer les autocollants.
 2. Mettre en place les casiers.
 3. Sélectionner Produits/configuration approfondie/ sécurité sanitaire des aliments sur l'HMI.
 4. Activer la sécurité sanitaire des aliments.
 5. Sélectionner les casiers pour Sécurité sanitaire des aliments.
- Les casiers sélectionnés apparaissent alors sur fond vert.
6. Appuyer sur Activer.
 7. Appuyer sur Enregistrer.
 8. Programmer la température sous :
Configuration du distributeur/Température/
- ✓ La Sécurité sanitaire des aliments est activée.



Sélectionner « Sécurité sanitaire des aliments ».

4.3 Configuration variante mixte

Les données ci-après sont valables pour la configuration mixte (voir « 4.1.2 Différence entre la variante sécurité sanitaire des aliments (surveillance de la température) (2T LM) et la variante mixte » à la page 27).

4.3.1 Conditions requises

- Type
- Conduit d'air segmenté (à partir de la semaine de production 20/2018)
 - Rails d'encliquetage

4.3.2 Options de montage

Le plateau de séparation peut être monté dans les encoches suivantes :

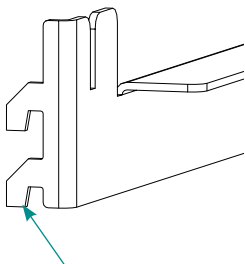
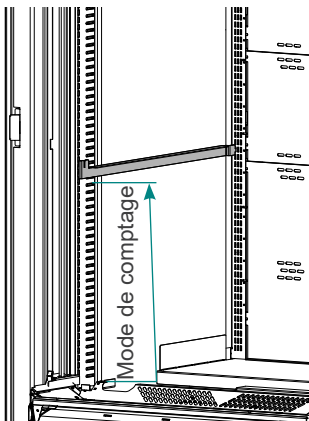
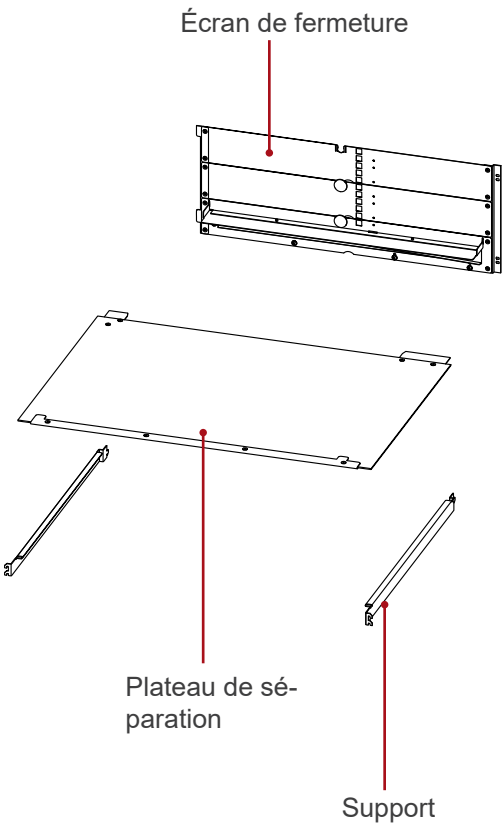
Encoche	Position de montage déflecteur d'air froid	Déflecteur d'air froid
29	en bas	ouverte
34	au milieu	ouverte
39	en haut	ouverte
44	en bas	fermée
49	au milieu	fermée
54	en haut	fermée
59	en bas	fermée

Distance minimale par rapport au casier situé au-dessus :

Casier	Nombre d'encoches libres
Casier à poussoirs	1
Casier à spirales	1
Casier à spirales avec platine antiparasite	1

Distance minimale par rapport au casier situé en dessous :

Casier	Nombre d'encoches libres
Casier à poussoirs	9
Casier à spirales	8
Casier à spirales avec platine antiparasite	9

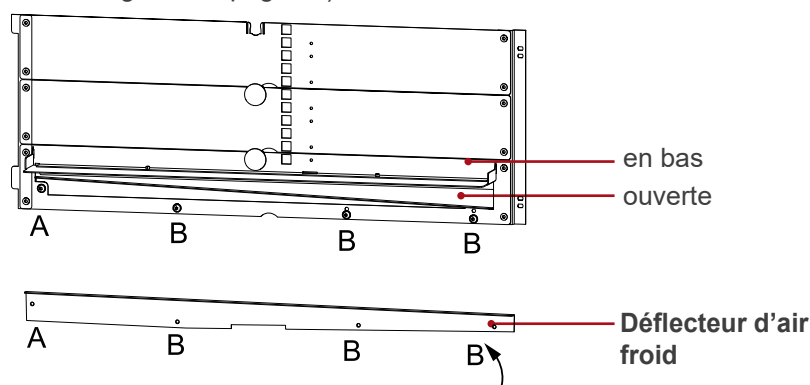


Positionner le crochet inférieur dans le trou conformément aux valeurs indiquées dans le tableau.

Pour faciliter le comptage, toutes les 10èmes encoches ont un repère spécial.

4.3.3 Options de montage du déflecteur d'air froid

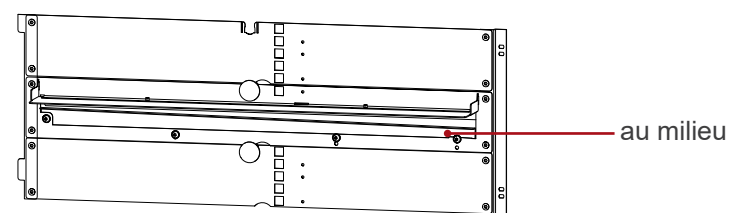
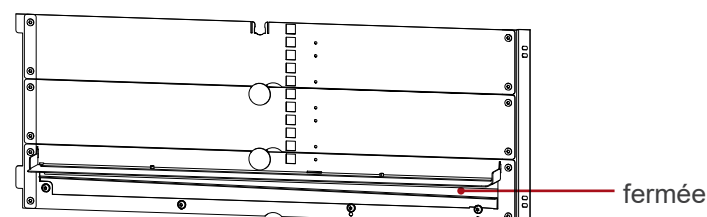
Le déflecteur d'air froid devra être ajusté de manière différente selon la position de montage (voir « 4.3.2 Options de montage » à la page 32).



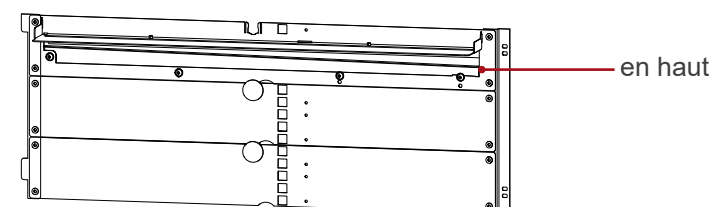
Configuration « ouverte » ou « fermée »

A - Point de pivot (desserrer légèrement la vis)

B - Retirer les vis. Tourner légèrement la fausse équerre sur le point de pivot A. La position est alors sur « fermée ». Remettre les vis en place.



Pour permettre une grande souplesse d'utilisation, le déflecteur d'air froid peut être placé dans trois positions : supérieure - centrale - inférieure



4.3.4 Modification du conduit d'air

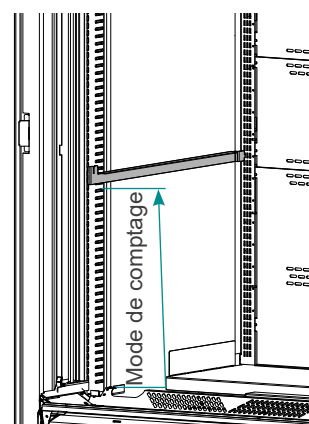
Outils, matériel et produits :

- Tournevis TX20
- Déflecteur d'air froid ajusté

Procédure :

1. Déposer les casiers.
2. Déterminer l'emplacement de montage de l'encoche (voir Page 32).
3. Retirer la tôle de conduit d'air correspondante.
4. Retirer la rondelle.
5. Poser le déflecteur d'air froid avec la rondelle retirée auparavant et les vis.

✓ Le conduit d'air est maintenant modifié.



Pour un comptage plus facile, toutes les 10 encoches ont un repère spécial.

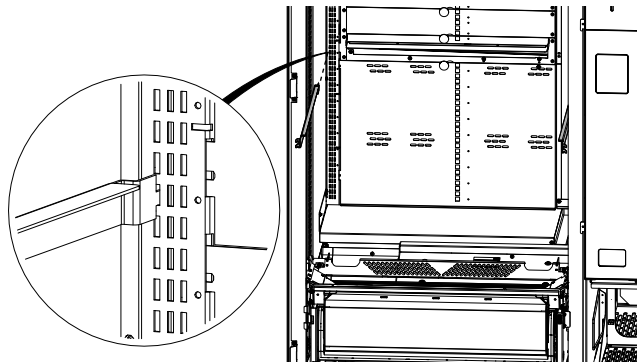
4.3.5 Préparation du plateau de séparation

Outils, matériel et produits :

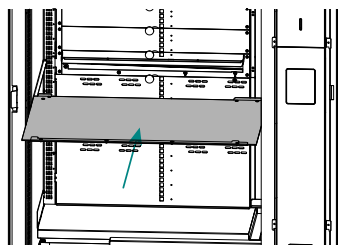
- Supports
- Plateau de séparation

Procédure :

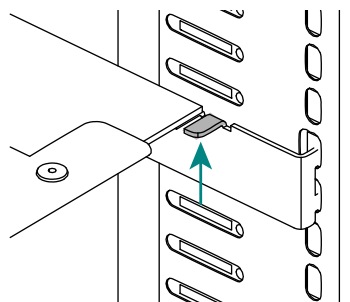
1. Emboîter le support dans la paroi du distributeur à la hauteur de montage correspondante.



2. Engager le plateau de séparation sur les supports.



3. Bloquer le plateau de séparation avec les taquets d'arrêt.



✓ Le plateau de séparation est installé.

4.3.6 Modifications

Seule la température de la zone de température 1 sera contrôlée. Elle déterminera la température de la zone de température 2.

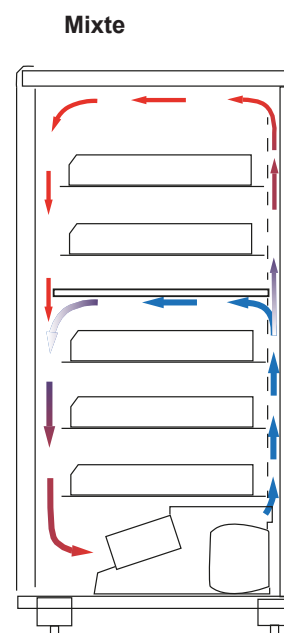
Procédure :

1. Mettre en place les casiers.
2. Programmer la température.

✓ La machine est configurée en mixte.

Zone de température 2

Zone de température 1



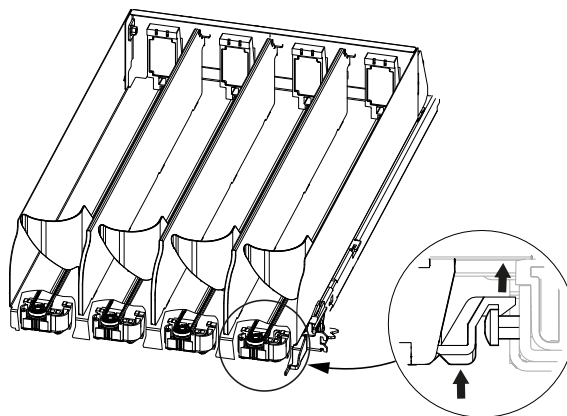
4.4 Configuration du casier à poussoirs

Il est possible de déposer les casiers pour les mettre en place à une autre position dans le distributeur. Selon le diamètre du produit, il est peut-être nécessaire d'utiliser un rétrécisseur pour casier.

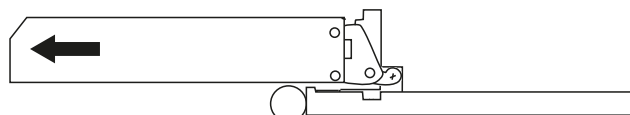
4.4.1 Retrait du casier à poussoirs

Retirer le casier à poussoirs pour effectuer les interventions de maintenance et de modification de la configuration.

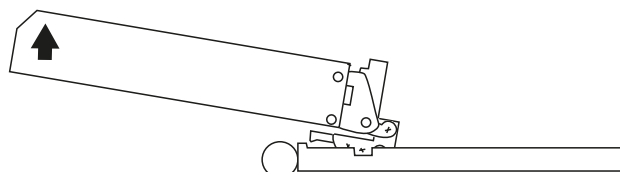
1. Actionner la poignée de serrure du casier.



2. Tirer le casier vers l'avant jusqu'en butée.

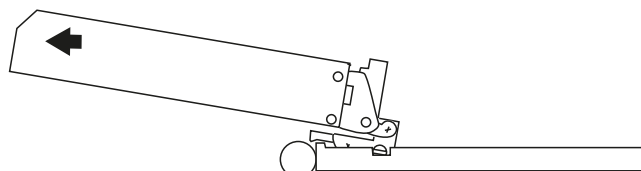


3. Soulever quelque peu le casier en le tirant légèrement.

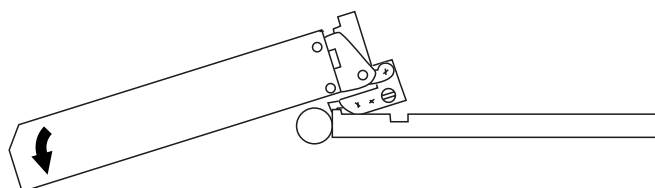


→ Le casier saute dans la position suivante.

4. Continuer à tirer le casier jusqu'à la deuxième butée.



5. Faire légèrement basculer le casier vers le bas et le retirer avec l'autre main.



✓ Le casier a été retiré.

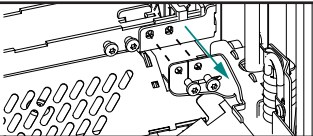
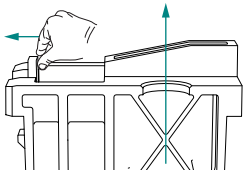
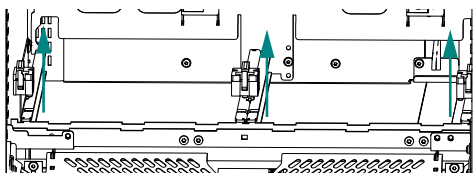
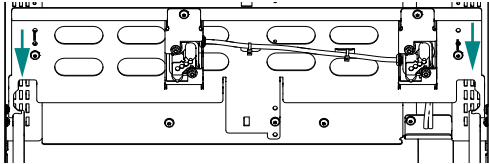
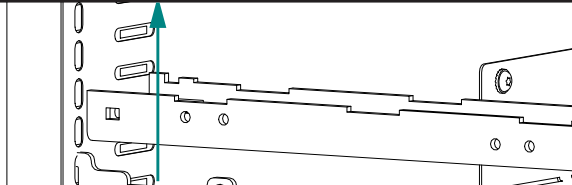
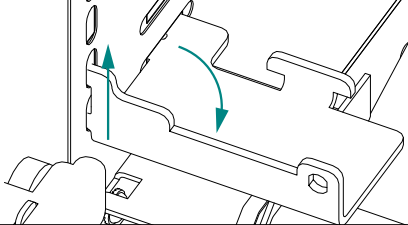
4.4.2 Dépose des rails de guidage

Si vous souhaitez mettre un casier à une autre hauteur ou avez besoin de plus d'espace dans le casier situé en dessous pour des produits plus volumineux, vous devez déposer les rails de guidage.

Outils, matériel et produits :

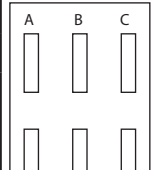
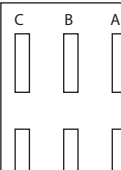
- Casiers déjà retirés
- Tournevis TX20

Procédure :

1. Mettre le distributeur sur arrêt.	
2. Débrancher la connexion par câble située sur la commande.	
3. Enlever le repère de référence pour l'ascenseur.	
4. Retirer les supports en matière plastique.	 
5. Retirer les rails du milieu.	
6. Déposer la paroi arrière.	
7. Retirer les barres de guidage extérieures.	
8. Retirer le rail avant.	
9. Retirer les supports du rail avant.	
✓ Le rail de guidage est déposé.	

4.4.3 Repose des rails de guidage

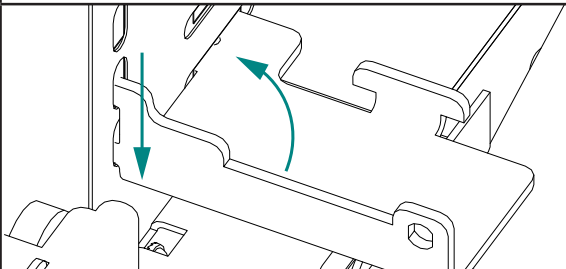
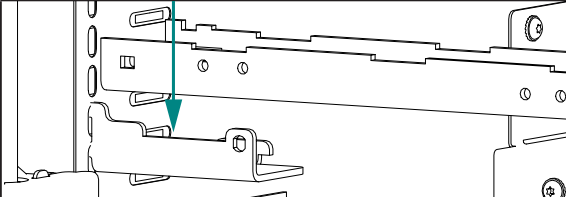
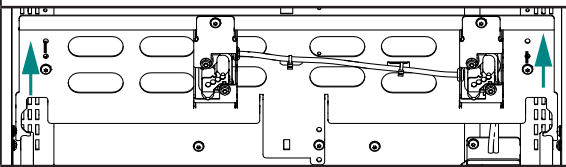
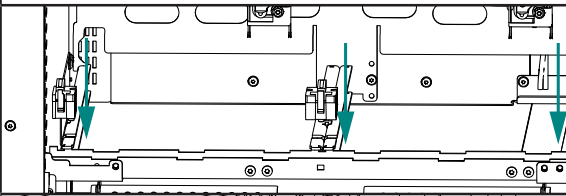
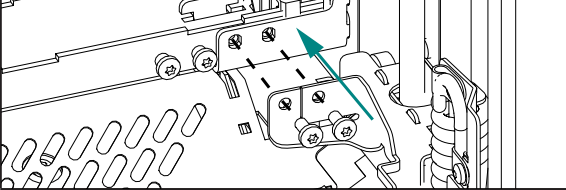
La paroi arrière de l'intérieur du distributeur comporte de chaque côté 3 rails à crans. Montez les rails de guidage conformément au type de machine et de casier.

Casier	SÜ SiLine S	SÜ SiLine M						
Casier à spirales	C	B						
Casier à poussoirs	A	A						

Outils, matériel et produits :

- Rails de guidage
- Mètre à ruban
- Tournevis TX20

Procédure :

1. Mettre le distributeur sur arrêt.	
2. Monter les supports du rail avant.	
3. Monter le rail avant.	
4. Monter les barres de guidage extérieures (voir tableau).	
5. Monter la paroi arrière.	
6. Avec le mètre ruban, vérifier que la hauteur soit la même de chaque côté.	
7. Monter les rails du milieu.	
8. Poser les supports en matière plastique.	
9. Monter le repère de référence pour l'ascenseur.	
10. Rétablir les connexions par câble.	
✓ Le rail de guidage est monté.	



Conseil

Faites une recherche de plateaux après le montage du rail de guidage.

4.4.4 Pose du casier à poussoirs

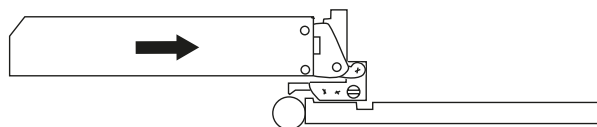
La pose d'un casier à poussoirs ne peut se faire que sur les rails de guidage situés dans le rail à crans le plus à l'extérieur de la paroi arrière. Il n'est pas possible de combiner sur un même plateau des casiers à poussoirs avec des casiers à spirales.

Outils, matériel et produits :

- Casiers à poussoirs
- Rails de guidage posés

Procédure :

1. Mettre le distributeur sur arrêt.
 2. Vérifier le bon positionnement du chariot.
 3. Placer le casier sur les rails de guidage, puis le faire coulisser vers l'arrière.
 - Le casier tombe dans l'encoche du rail de guidage.
 4. Rentrer le casier jusqu'en butée dans la machine.
 - Le casier s'enclenche avec un déclic.
- ✓ Le casier est monté.

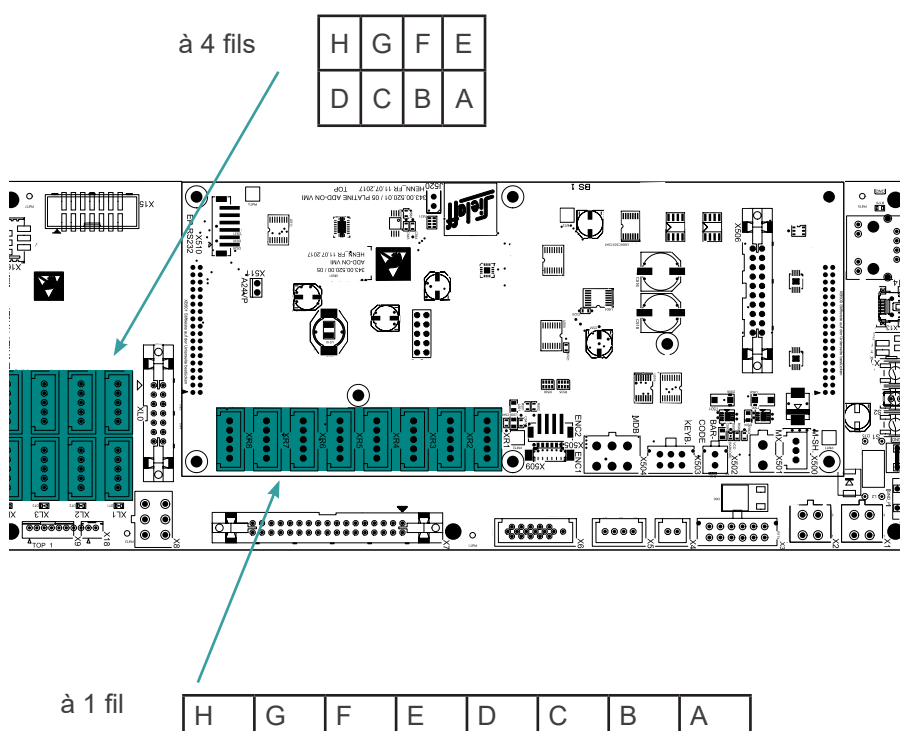


4.4.5 Raccordement du casier à poussoirs

Raccorder les casiers à la commande (VMI) située dans le tiroir du distributeur. On compte les casiers du haut vers le bas, en commençant par la lettre A.

Procédure :

1. Mettre le distributeur sur arrêt.
 2. Tirer le tiroir vers l'extérieur.
 3. Définir le plateau.
 4. Brancher le câble à 4 fils.
 5. Brancher le câble à 1 fil.
- ✓ Le casier à poussoirs est raccordé.



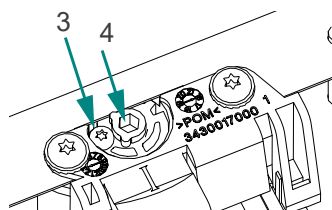
4.4.6 Dépose du moteur (si nécessaire)

Outils, matériel et produits :

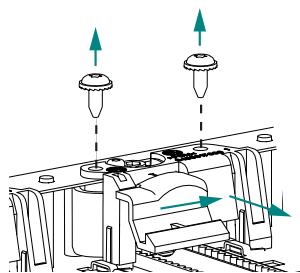
- Tournevis TX10, TX20
- Tournevis à six pans creux 4
- Petit tournevis plat

Procédure :

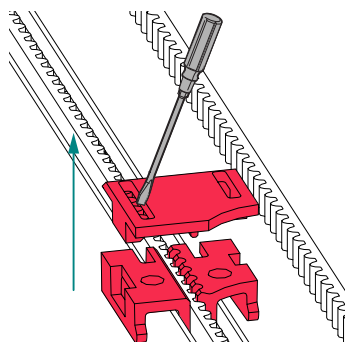
1. Débrancher la connexion par câble destinée au moteur.
2. Retourner le casier de sorte que la face inférieure soit tournée vers le haut.
3. Desserrer la vis de fixation (TX10).
4. Tourner le tendeur de ruban de 180° (tournevis à six pans creux).



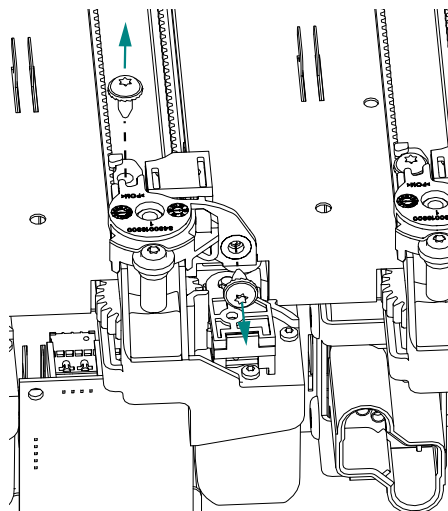
5. Retirer le logement du tendeur de ruban.



6. Démonter les coulisseaux.



7. Retirer le bloc moteur.



✓ Le bloc moteur est démonté.

4.4.7 Pose du moteur

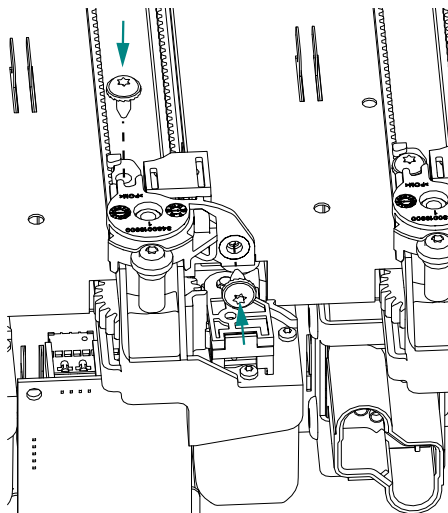
La pose du moteur dans le casier à poussoirs se fait dans le sens inverse de sa dépose.

Outils, matériel et produits :

- Tournevis TX10, TX20
- Tournevis à six pans creux 4
- Petit tournevis plat

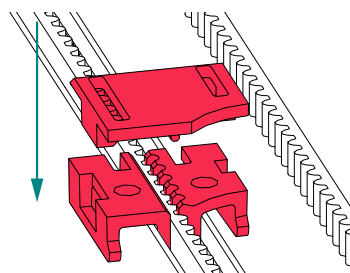
Procédure :

1. Retourner le casier de sorte que la face inférieure soit tournée vers le haut.

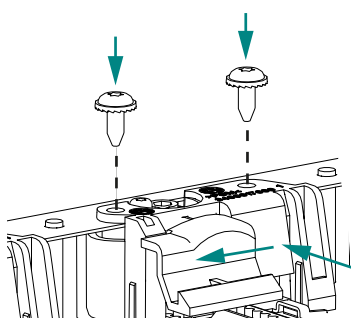


2. Enficher le bloc moteur.

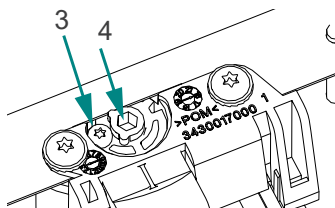
3. Reposer les coulisseaux.



4. Reposer le logement du tendeur de ruban.



5. Tourner le tendeur de ruban de 180° (tournevis à six pans creux).



6. Serrer la vis de fixation (TX10).

7. Rétablir la connexion par câble au moteur.

✓ Le moteur est posé.

4.4.8 Rétrécisseur du casier à poussoirs

Les produits de petit diamètre requièrent un élément rétrécisseur pour casier. Celui-ci a pour fonction d'empêcher le produit suivant d'être éjecté.

Ø	SÜ SiLine S [Nombre de rétrécisseurs]	SÜ SiLine M [Nombre de rétrécisseurs]
< 57 mm	1	2
57 à 63 mm	-	1
> 63 mm	-	-

Pose du rétrécisseur de casier à poussoirs

Un rétrécisseur de casier à poussoirs doit toujours être monté sur le côté opposé du ressort. Procéder de la manière suivante :

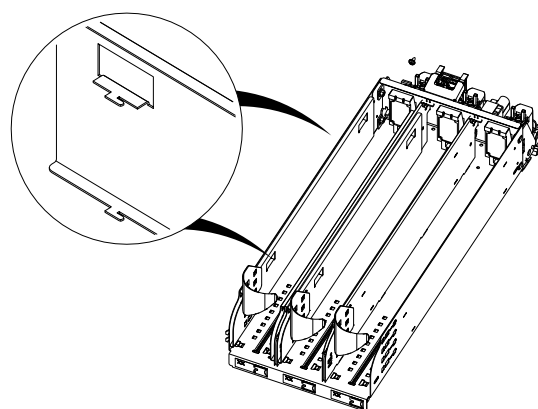
Outils, matériel et produits :

Casier à poussoirs sans rampe

Procédure :

1. (Uniquement en cas de deux rétrécisseurs) retirer le ressort.
2. Engager le rétrécisseur sur le flanc respectif.
3. (Uniquement en cas de deux rétrécisseurs) monter le ressort sur le rétrécisseur.

✓ Le rétrécisseur est monté.

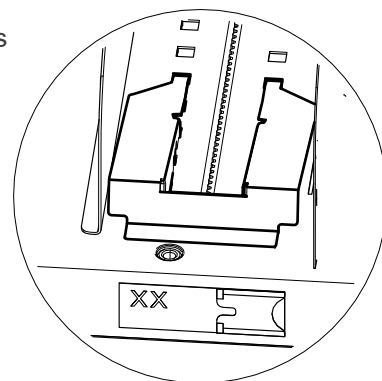


4.4.9 Installation de la rampe

La rampe décale le point de chute du produit vers l'intérieur du casier. Les produits de grande taille dont la base est rectangulaire (comme les boissons en brique carton) ne rentrent ainsi pas en collision avec la vitre de la machine. À partir d'une hauteur de produit de 14 cm, il est recommandé d'utiliser une rampe également dans le cas d'autres produits.

La rampe sera ajustée à la hauteur du produit concerné. Plus le produit est haut, plus la rampe sera montée plus à l'arrière dans le casier à poussoirs.

Il faut retirer le ressort pour poser une rampe.

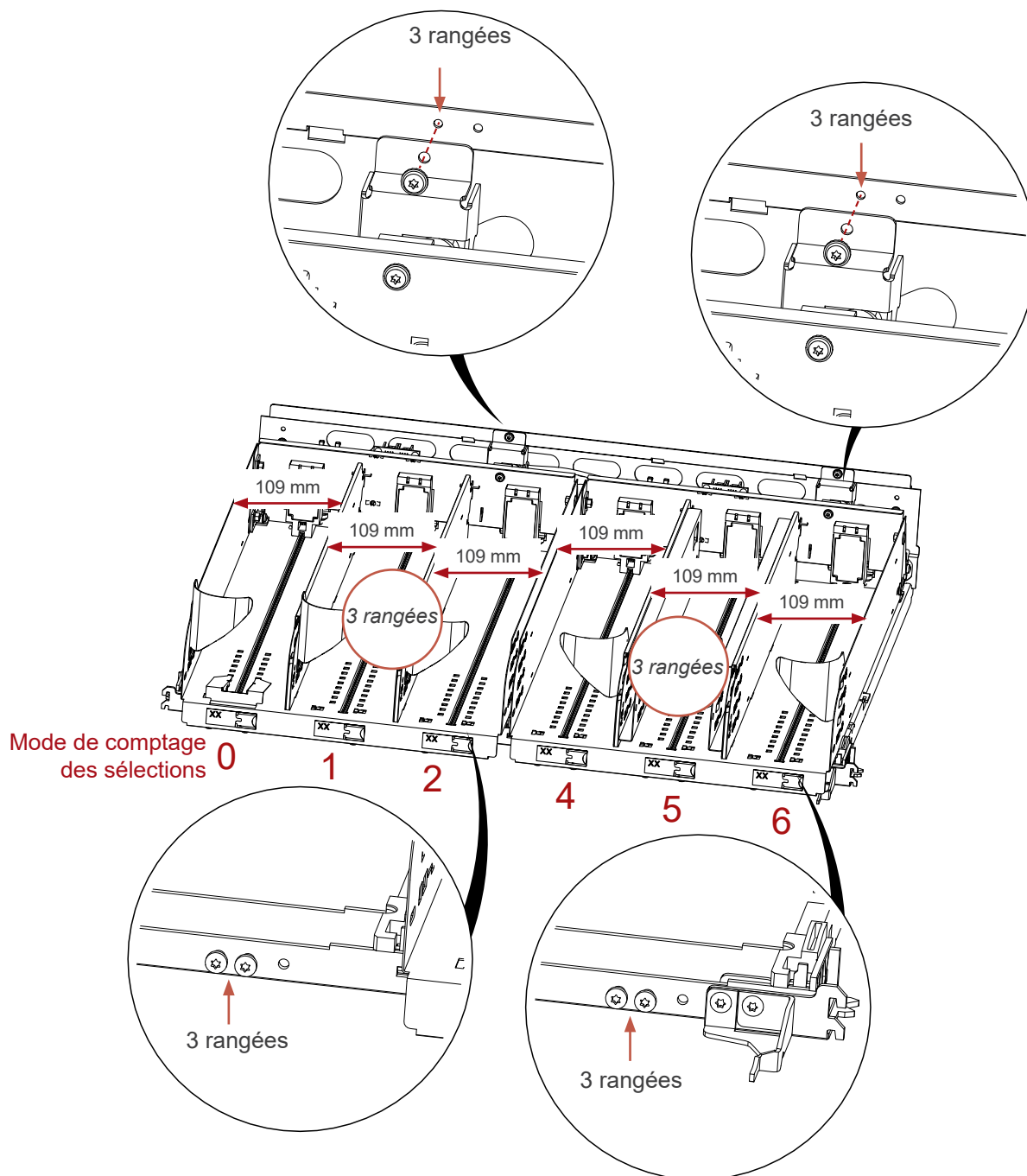


4.4.10 Uniquement pour SiLine M : casier à poussoirs, 3 rangées, 109 mm

Les combinaisons possibles au sein d'un plateau sont les suivantes :

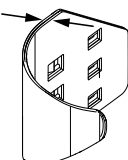
- casier à poussoirs, 3 rangées et casier à poussoirs, 3 rangées
- casier à poussoirs, 4 rangées et casier à poussoirs, 3 rangées

4.4.10.1 Exemple : casier à poussoirs, 3 rangées et casier à poussoirs, 3 rangées

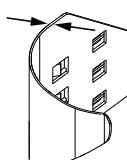


En cas d'utilisation de languettes de maintien des produits, la largeur effective (utilisable) du casier est moindre :

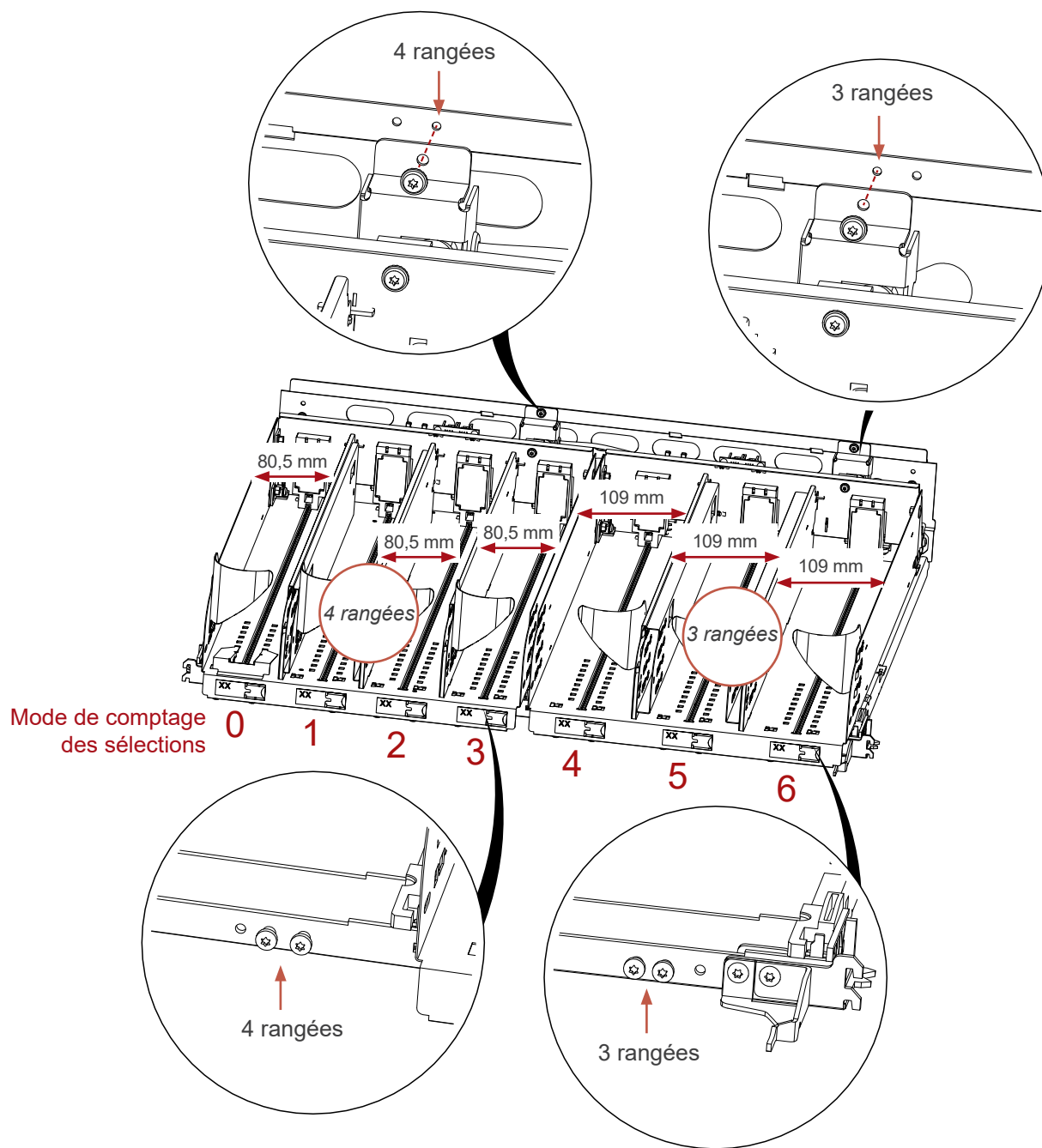
languette double de maintien des produits :
3,2 mm en moins



languette simple de maintien des produits :
1,3 mm en moins

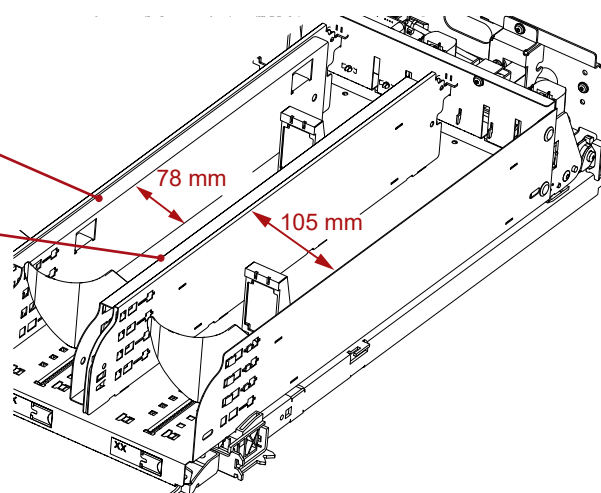


4.4.10.2 Exemple : casier à poussoirs, 4 rangées et casier à poussoirs, 3 rangées



Rétrécisseur pour casier 14 mm à gauche
344 00 126 00

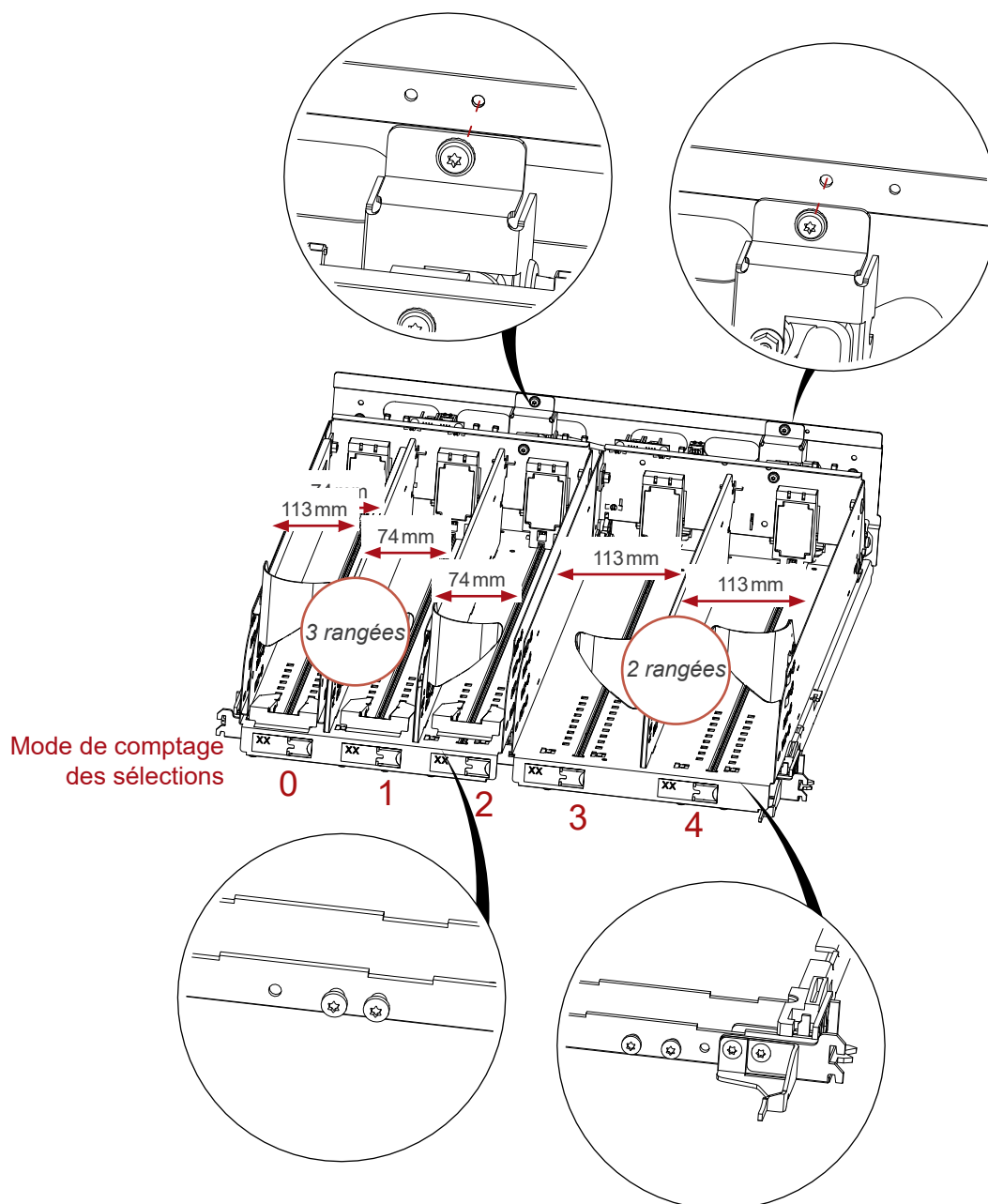
Rétrécisseur pour casier 14 mm à droite
344 00 127 00



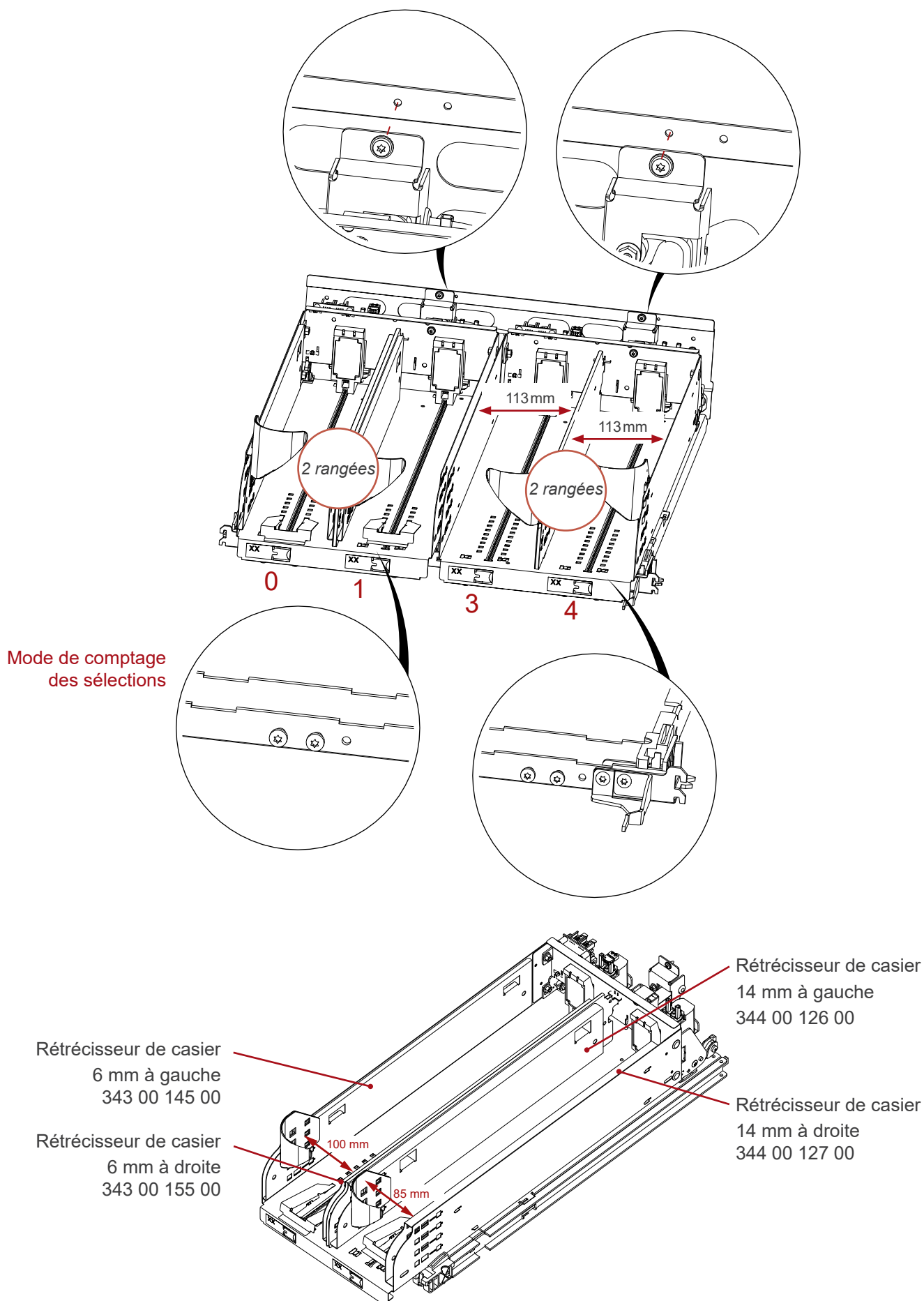
4.4.11 Uniquement pour SiLine S : casier à poussoirs, 2 rangées, 113 mm

Les combinaisons possibles au sein d'un plateau sont les suivantes :

- casier à poussoirs, 3 rangées et casier à poussoirs, 2 rangées
- casier à poussoirs, 2 rangées et casier à poussoirs, 2 rangées

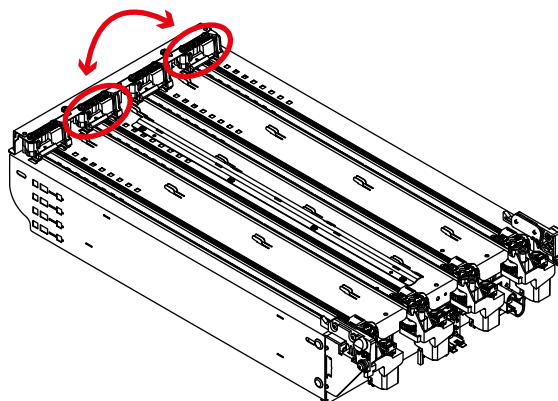
4.4.11.1 Exemple : casier à poussoirs, 3 rangées et casier à poussoirs, 2 rangées

4.4.11.2 Exemple : casier à poussoirs, 2 rangées et casier à poussoirs, 2 rangées



4.4.12 Remise en état de la fonction d'encliquetage (casier à poussoirs)

Dans le cas des casiers à poussoirs avec étiquette électronique de gondole optionnelle, l'usure du cran d'arrêt peut entraîner des problèmes d'encliquetage du casier dans le distributeur. Le dessous du casier comporte plusieurs logements de palier avec cran d'arrêt (344 70 125 00) et renvoi de courroie. Toutefois, pour l'arrêt du casier, seul le composant situé du côté droit extérieur entre en ligne de compte. En cas de dysfonctionnement, il est possible de remplacer le sous-groupe côté droit par un quelconque autre sous-groupe du casier.



Outils, matériel et produits :

- Embout TX20

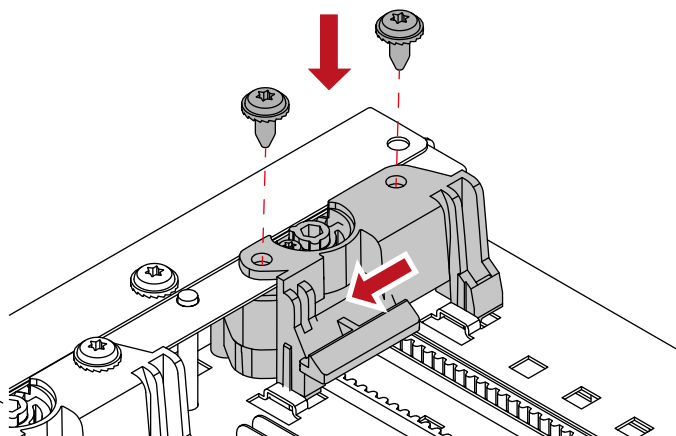
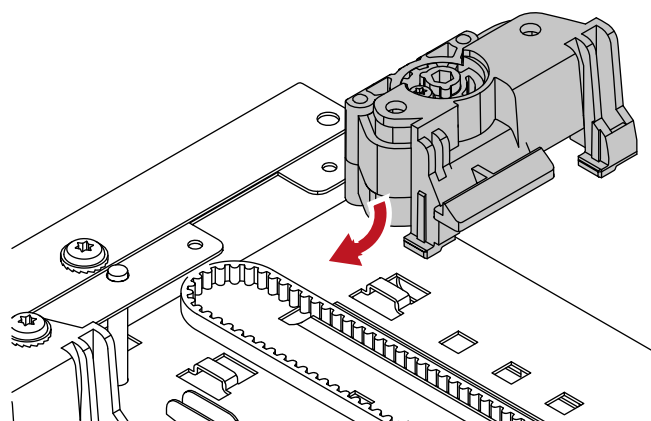
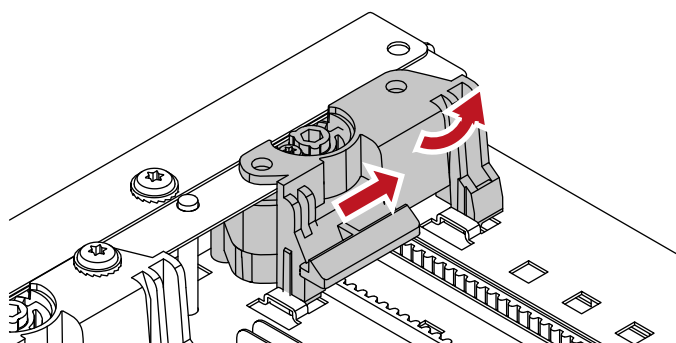
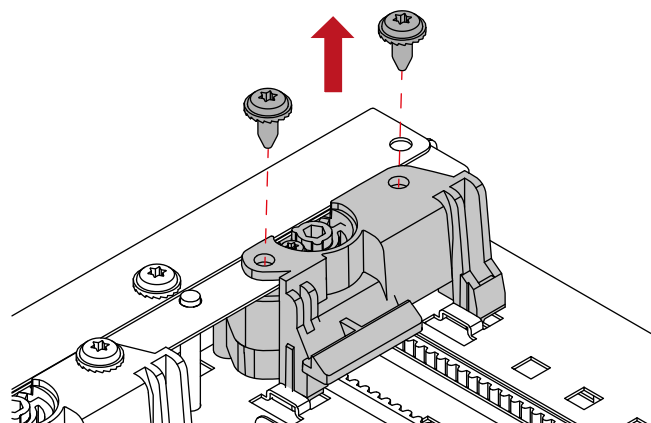
Procédure :

1. Retirer le casier et tourner sa face inférieure vers le haut.
2. Desserrer les vis du logement de palier côté droit et d'un autre logement de palier.
3. Pousser les logements de palier vers la droite, puis les retirer de biais par le haut.
4. Échanger les composants.
5. Poser la courroie dans les logements de palier via la poulie de renvoi à denture.
6. Insérer les logements de palier de biais en bas, puis les pousser vers la gauche.
7. Remettre les vis en place.
8. Insérer le casier.
9. Contrôler la fonction d'encliquetage.

- ✓ Les logements de palier avec cran d'arrêt ont été remplacés et l'encliquetage est possible.

Note importante

Lors de la mise en place des logements de palier, il faut veiller à ce que la courroie prenne correctement appui sur la roue dentée et qu'elle ne soit ni déformée ni coincée.



4.5 Configuration du casier à spirales

Il est possible de déposer les casiers pour les mettre en place à une autre position dans le distributeur. En outre, il est possible de tourner, remplacer et coupler chaque spirale à d'autres spirales.

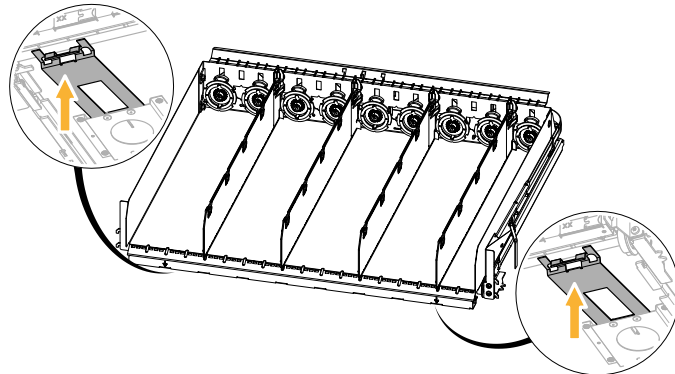
4.5.1 Retrait du casier à spirales

Retirer le casier à poussoirs pour effectuer les interventions de maintenance et de modification de la configuration.

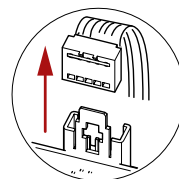
Veuillez procéder de la manière suivante :

1. Actionner le verrouillage en bas du casier, puis tirer le casier vers l'avant jusqu'en butée.

SÜ SiLine M

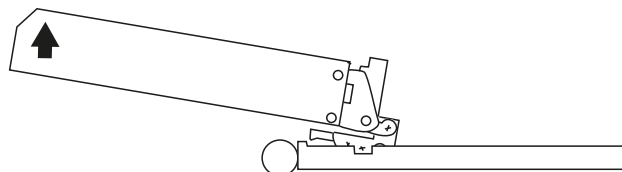


2. Débrancher la connexion par câble, puis retirer la câble de sa fixation sur le casier.



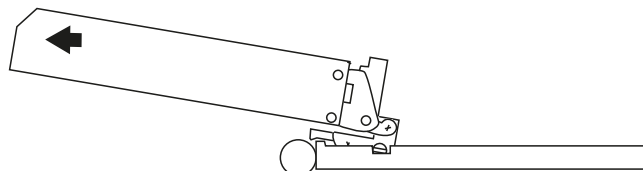
→ Le câble revient contre la paroi du distributeur.

3. Soulever quelque peu le casier en le tirant légèrement.

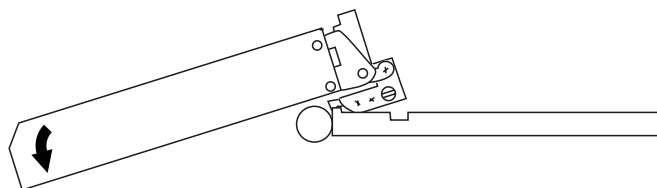


→ Le casier saute dans la position suivante.

4. Continuer à tirer le casier jusqu'à la deuxième butée.



5. Faire légèrement basculer le casier vers le bas et le retirer avec l'autre main.



✓ Le casier a été retiré.

4.5.2 Inclinaison du casier à spirales

Il est possible d’incliner les casiers. Le mécanisme d’inclinaison des casiers à poussoirs est bloqué en sortie d’usine.



Prudence !
Risque de chute de produits lorsque le casier est incliné !
Ne pas utiliser le mécanisme d’inclinaison en cas de bouteilles en verre ou de casiers avec rampe.

	Mécanisme bloqué	Mécanisme débloqué

4.5.3 Dépose des rails de guidage

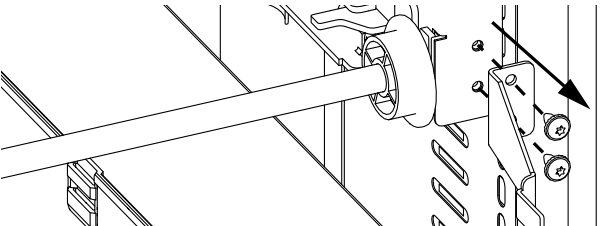
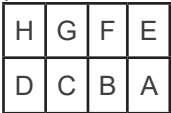
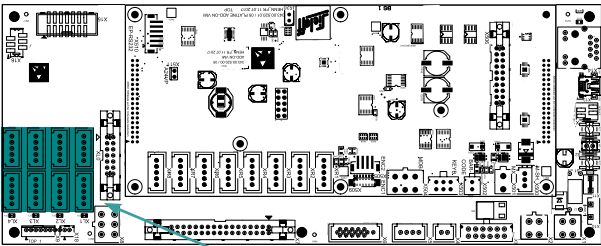
Si vous souhaitez mettre un casier à une autre hauteur ou avez besoin de plus d’espace dans le casier situé en dessous pour des produits plus volumineux, vous devez déposer les rails de guidage.

Outils, matériel et produits :

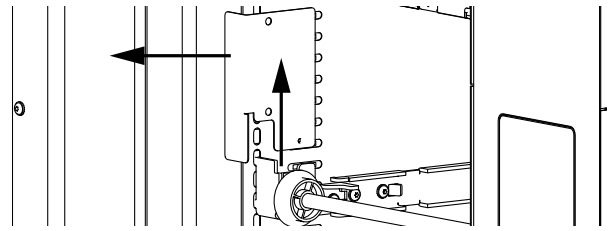
- Casiers déjà retirés
- Tournevis TX20

Procédure :

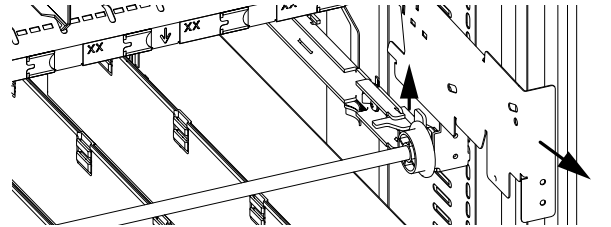
1. Mettre le distributeur sur arrêt.
2. Débrancher la connexion par câble située sur la commande.
3. Enlever le repère de référence pour l’ascenseur.



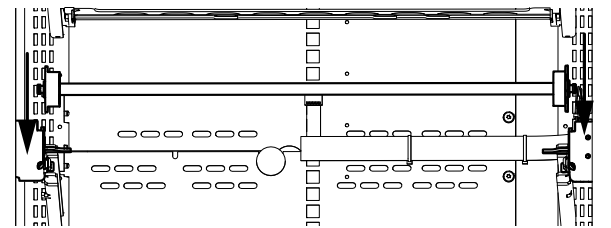
4. Déposer l'écran de gauche.



5. Déposer l'écran de droite.



6. Retirer l'axe de palier avec ses galets.



7. Retirer les guides latéraux.

8. Retirer le support de guide.

✓ Le casier est déposé.

4.5.4 Repose des rails de guidage

La paroi arrière de l'intérieur du distributeur comporte de chaque côté 3 rails à crans. Montez les rails de guidage conformément au type de machine et de casier.

Casier	SÜ SiLine S	SÜ SiLine M	A B C			C B A		
Casier à spirales	C	B						
Casier à poussoirs	A	A						

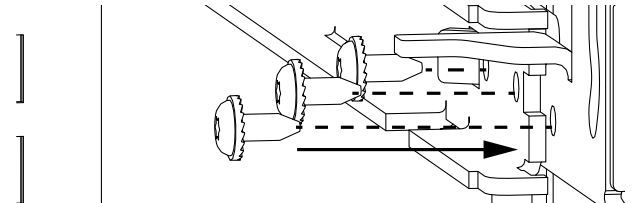
Outils, matériel et produits :

- Rails de guidage
- Mètre à ruban
- Tournevis TX20

Procédure :

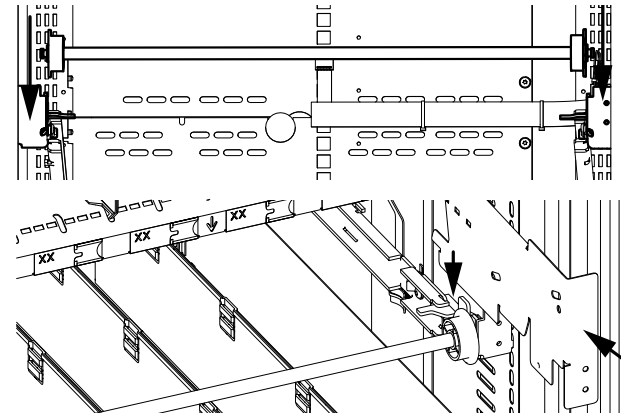
1. Mettre le distributeur sur arrêt.
2. Reposer les supports de guide côtés gauche et droit.

3. Reposer les guides latéraux (voir tableau).



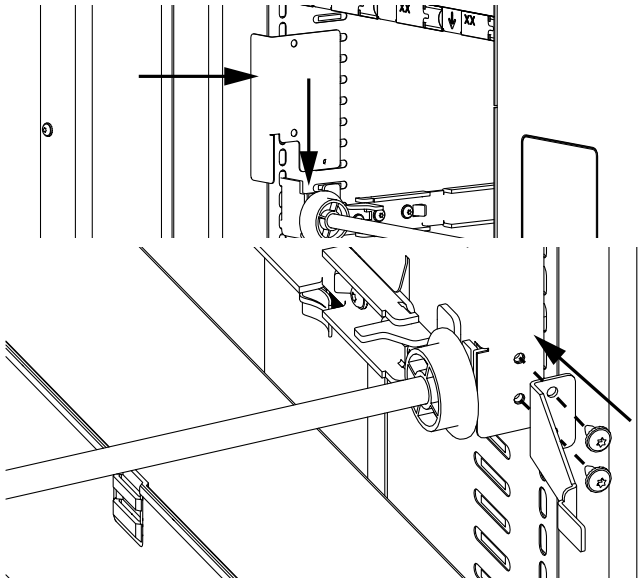
4. Avec le mètre ruban, vérifier que la hauteur soit la même de chaque côté.

5. Reposer l'axe de palier avec ses galets.



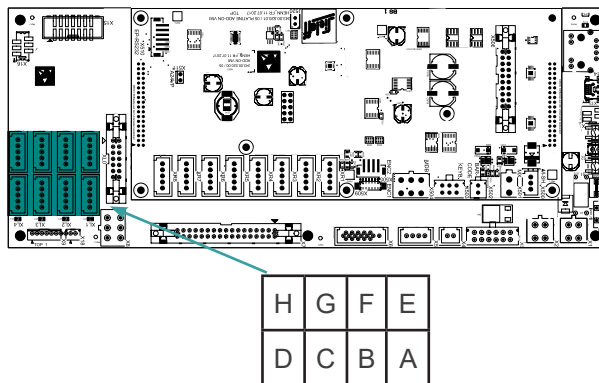
6. Reposer l'écran côté droit.

7. Reposer l'écran côté gauche.



8. Monter le repère de référence pour l'ascenseur.

9. Rebrancher les connexions par câble sur la commande.



✓ Le rail de guidage est monté.



Conseil

Faites une recherche de plateaux après le montage du rail de guidage.
Sélectionner Produits/Configuration plateaux/Recherche de plateaux sur l'HMI.

4.5.5 Pose du casier à spirales

Il n'est pas possible de combiner sur un même plateau des casiers à poussoirs avec des casiers à spirales.

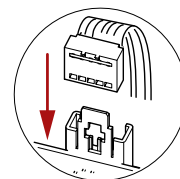
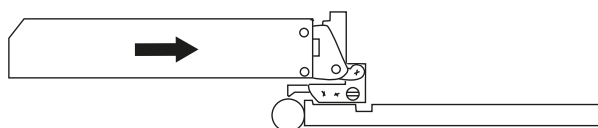
Outils, matériel et produits :

- Casier à spirales
- Rails de guidage posés

Procédure :

1. Mettre le distributeur sur arrêt.
2. Vérifier le bon positionnement du chariot.
3. Positionner le casier de biais contre les évidements du rail de guidage.
4. Le pousser légèrement vers l'arrière.
5. Poser le casier sur les rails de guidage.
6. (Uniquement pour les casiers à spirales) établir la connexion par câble, puis poser le câble sur la fixation du casier.
7. Engager le casier dans le distributeur jusqu'en butée.

✓ Le casier est posé.



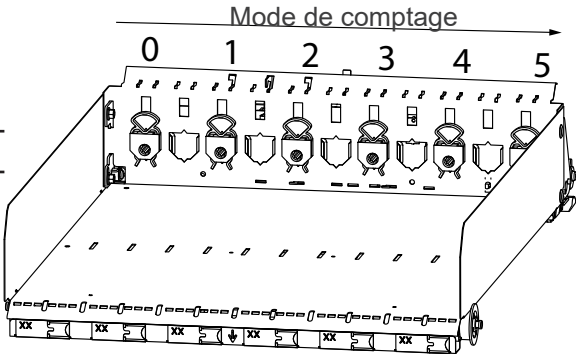
4.5.6 Câblage du casier à spirales

Les moteurs sont raccordés sur la platine de commande du casier à spirales en fonction de leur sens de rotation.

Moteurs tournant vers la droite	XMR#
Moteurs tournant vers la gauche	XML#
Moteur double	XML#

correspond au numéro de casier.

Une seule sortie par numéro de casier peut être occupée. Si XMR0 est occupé par un connecteur, alors XML0 ne doit pas être occupé.

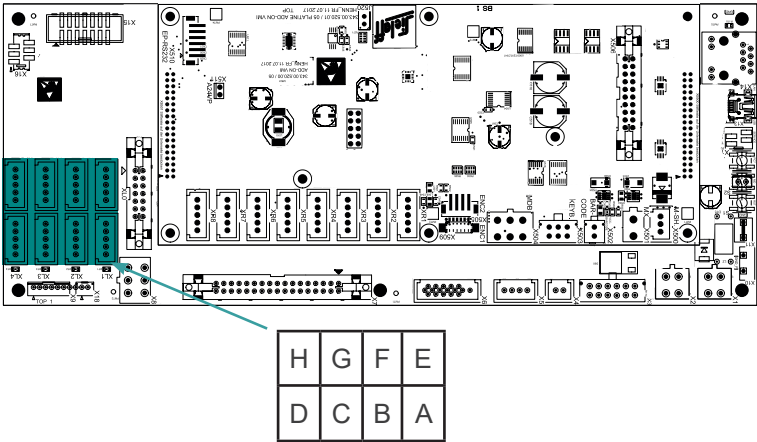


4.5.7 Raccordement du casier à spirales

Les casiers sont raccordés à la commande (VMI) dans le tiroir télescopique du distributeur. On compte les casiers du haut vers le bas, en commençant par la lettre A.

Procédure :

- 1. Mettre le distributeur sur arrêt.
 - 2. Tirer le tiroir vers l'extérieur.
 - 3. Définir le plateau.
 - 4. Brancher le câble plat.
- ✓ Le casier à spirales est raccordé.



4.5.7.1 Sélection de spirale

Plusieurs facteurs déterminent le nombre de spires des spirales.

Note importante

Un produit rigide ne doit pas mesurer plus de 210 mm en diagonale.

4.6 Décrochage / remise en place du tiroir télescopique

Il est possible de décrocher le tiroir télescopique en vue de réparations. Le décrochage peut se faire rapidement.

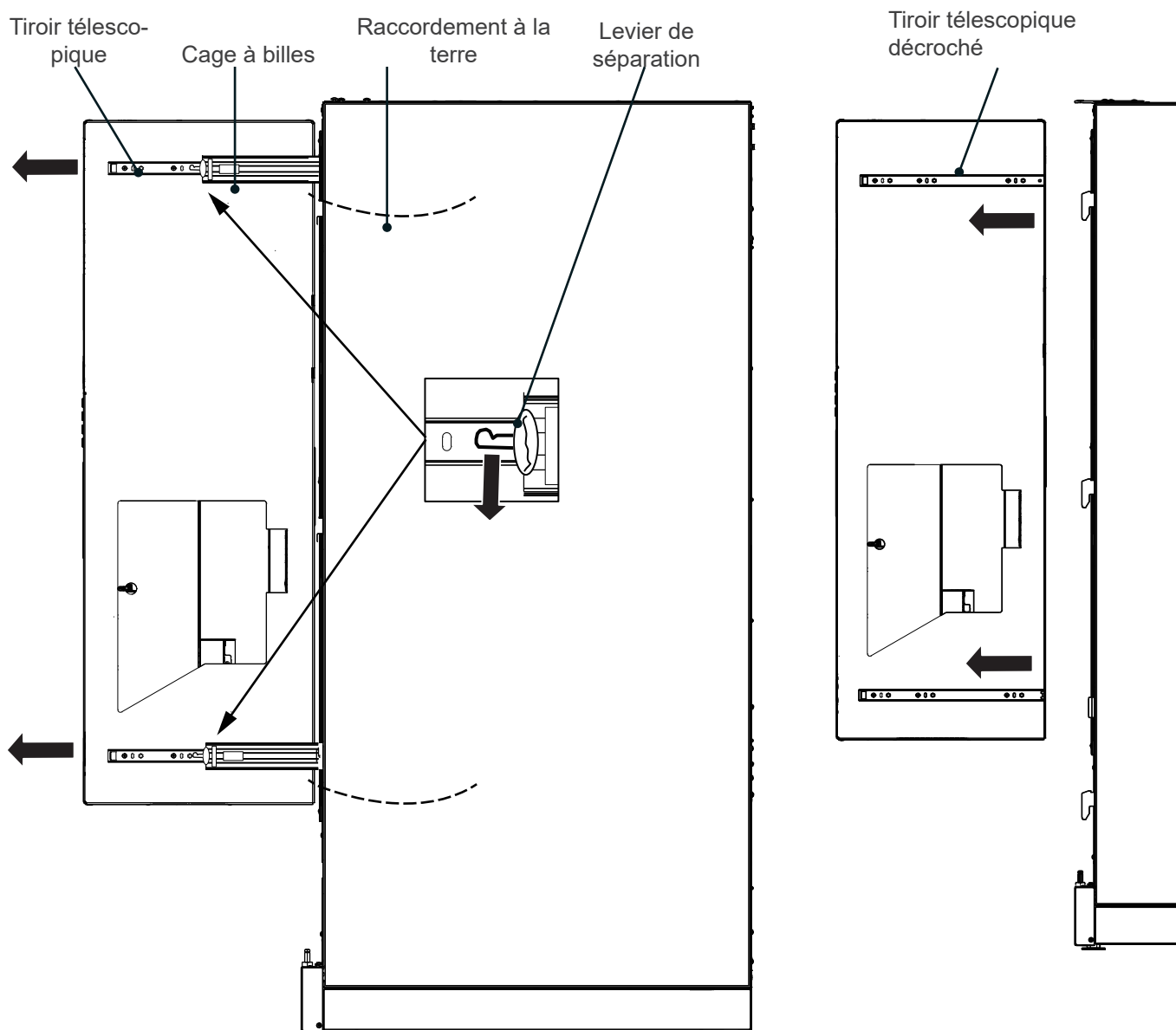
1. Mettre le distributeur sur arrêt.
2. Débrancher les câbles électriques menant au tiroir télescopique.
3. Retirer les câbles de raccordement à la terre.
4. Sortir le tiroir télescopique jusqu'en butée.
5. Pousser le levier de séparation (en haut et en bas).
6. Tirer le tiroir télescopique vers l'extérieur. Tenir suffisamment le tiroir télescopique, ou le bloquer.

✓ Le tiroir télescopique est décroché.

Remise en place du tiroir télescopique

1. Tirer la cage à billes vers l'avant jusqu'en butée.
2. Remettre en place le tiroir télescopique doté des deux rails fixes dans les rails et les cages à billes tirés à l'extérieur. Il faut empêcher la cage à billes de coulisser en arrière, mais au contraire mettre le rail en place dans la cage à billes.
3. Rétablir toutes les connexions par câble.

✓ Le tiroir télescopique est en place.

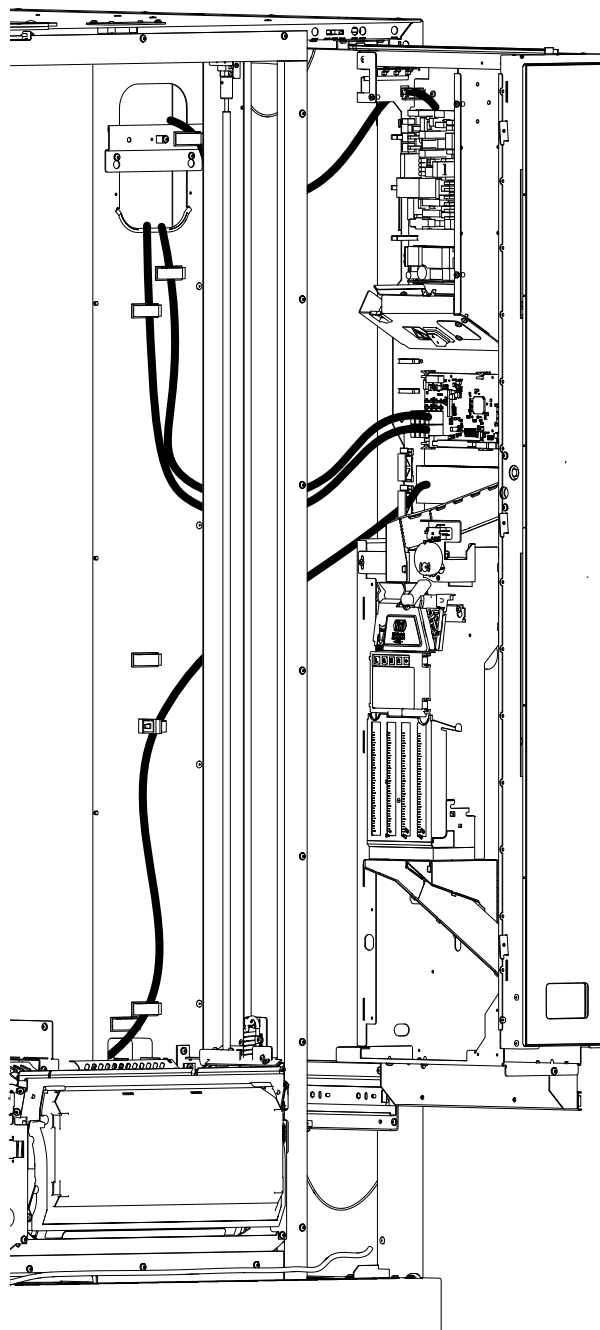
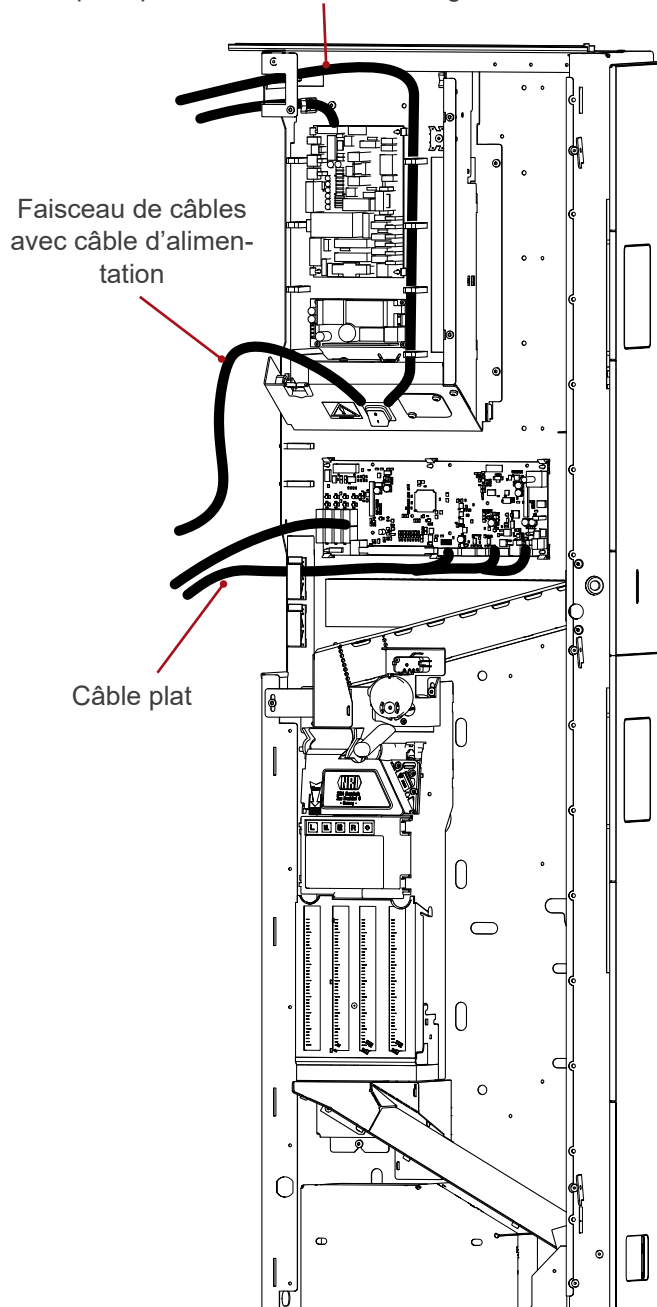


Câblage du tiroir télescopique

Le câblage allant du distributeur au tiroir télescopique doit se faire en grandes boucles et maintenus par des serre-câbles.

Veillez à ne pas tordre les câbles, ni les laisser pendre ou les tendre.

Faisceau principal des câbles, former de grandes boucles !



4.7 Ouverture de la protection antichoc (optionnelle)

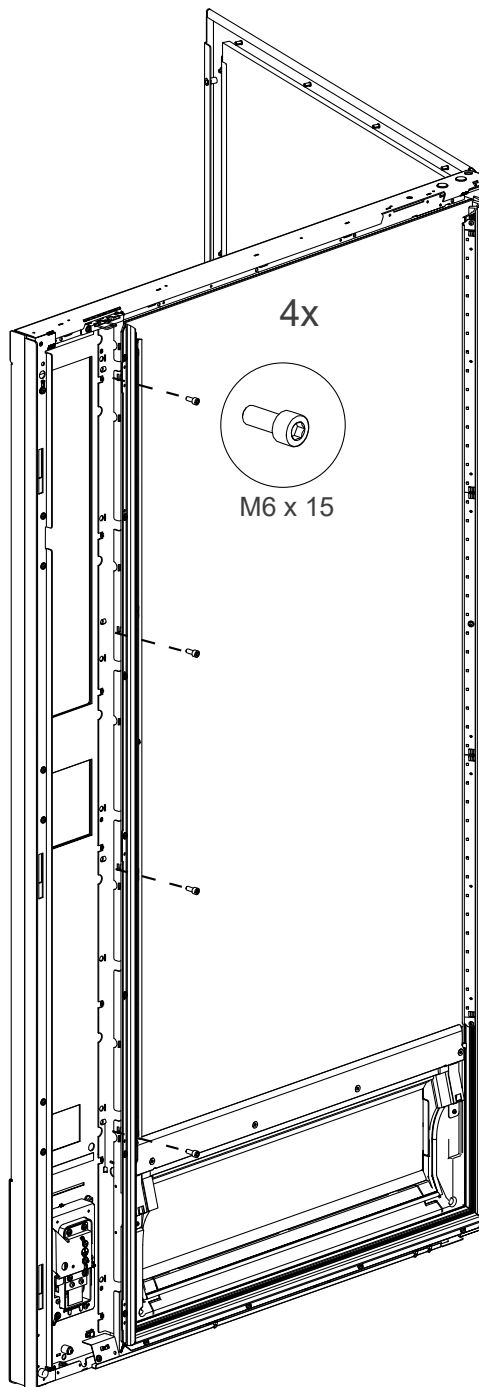
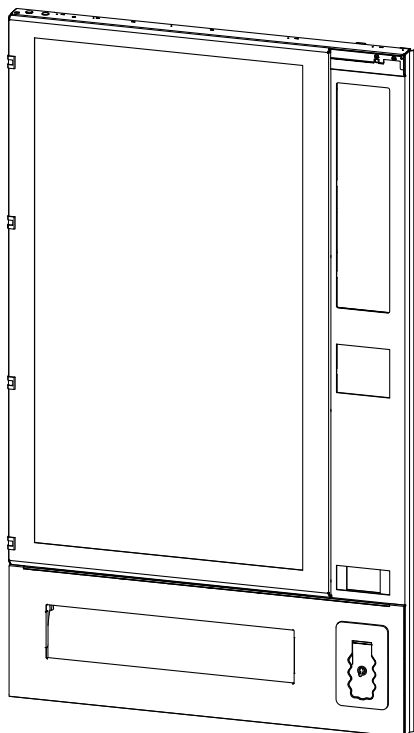
Condition requise

Clé six pans de 5 mm

Procédure

1. Retirer la vis à six pans creux.
2. Faire pivoter la protection antichoc pour l'ouvrir.

✓ Il est possible de nettoyer l'intérieur des vitres.

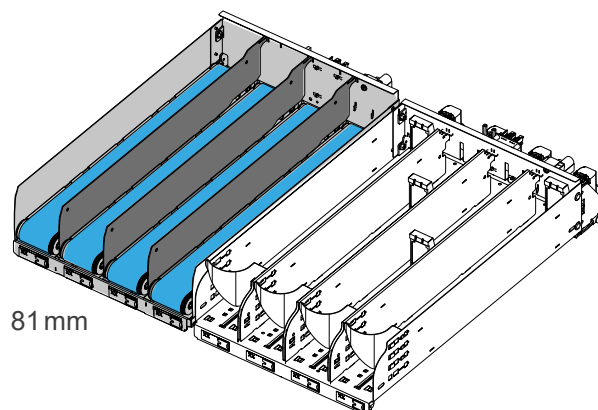


4.8 Casiers à tapis roulants

4.8.1 Variantes d'utilisation

Casier à tapis roulants

4 casiers

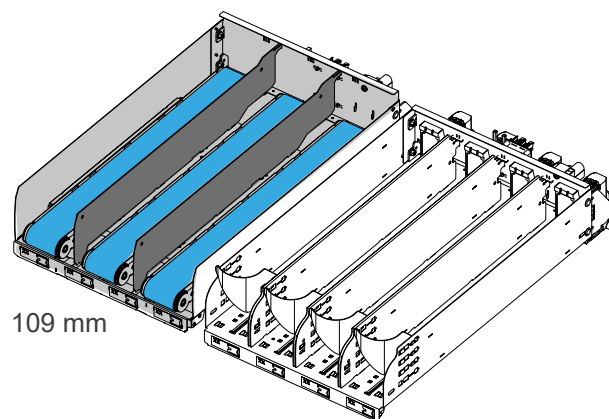


81 mm

Casier à tapis roulants

après modification

3 casiers



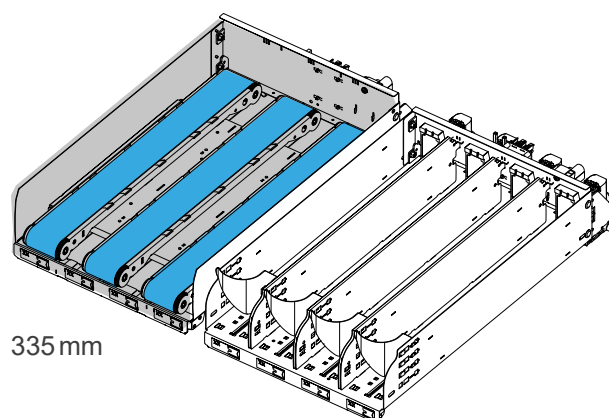
109 mm

Casier à tapis roulants

après modification

3 casiers sans paroi intermédiaire

(p. ex. boîte d'œufs)



335 mm



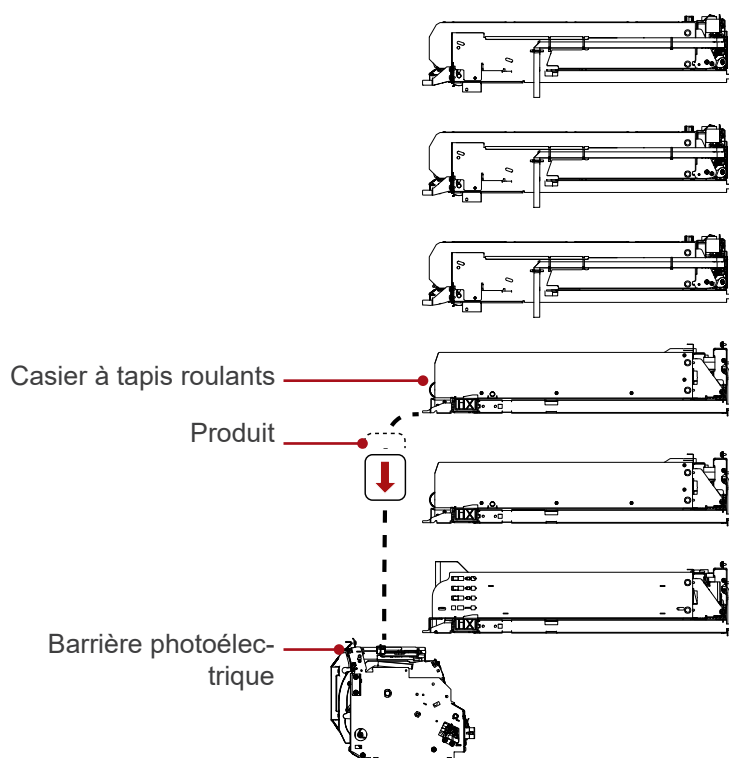
CONSEIL

La transformation d'un casier cloisonné à 4 tapis roulants en un casier cloisonné à 3 tapis roulants est disponible dans le document n° d'art. 344 00 960 00.

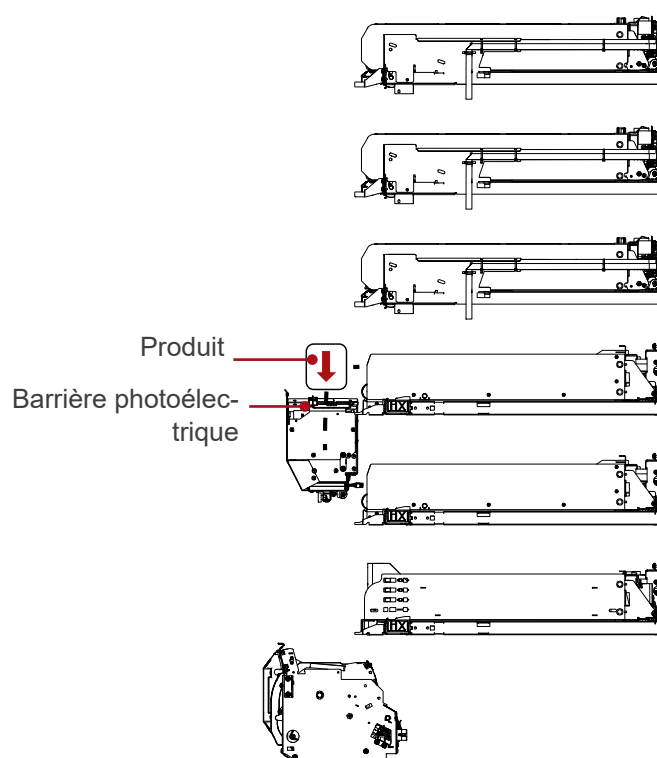
4.8.2 Principe de fonctionnement

- Lorsqu'une sélection est émise, le moteur correspondant est mis en route. Le tapis roulant bleu fait avancer tous les produits situés dans le casier jusqu'à ce que celui situé en tête tombe. Le moteur s'arrête lorsque le produit passe la barrière photoélectrique. Le tapis roulant évolue brièvement en sens inverse afin que le produit situé en tête reste bien en place.
- Si des produits trop petits sont distribués sur le casier à tapis roulants, il peut arriver que deux produits soient distribués. Le casier à spirales est prévu pour ce type de produits.

*SÜ SiLine M
sans ascenseur*



*SÜ SiLine M
avec ascenseur*



4.9 Schémas de connexion

4.9.1 Schéma de connexion SÜ SiLine avec ascenseur

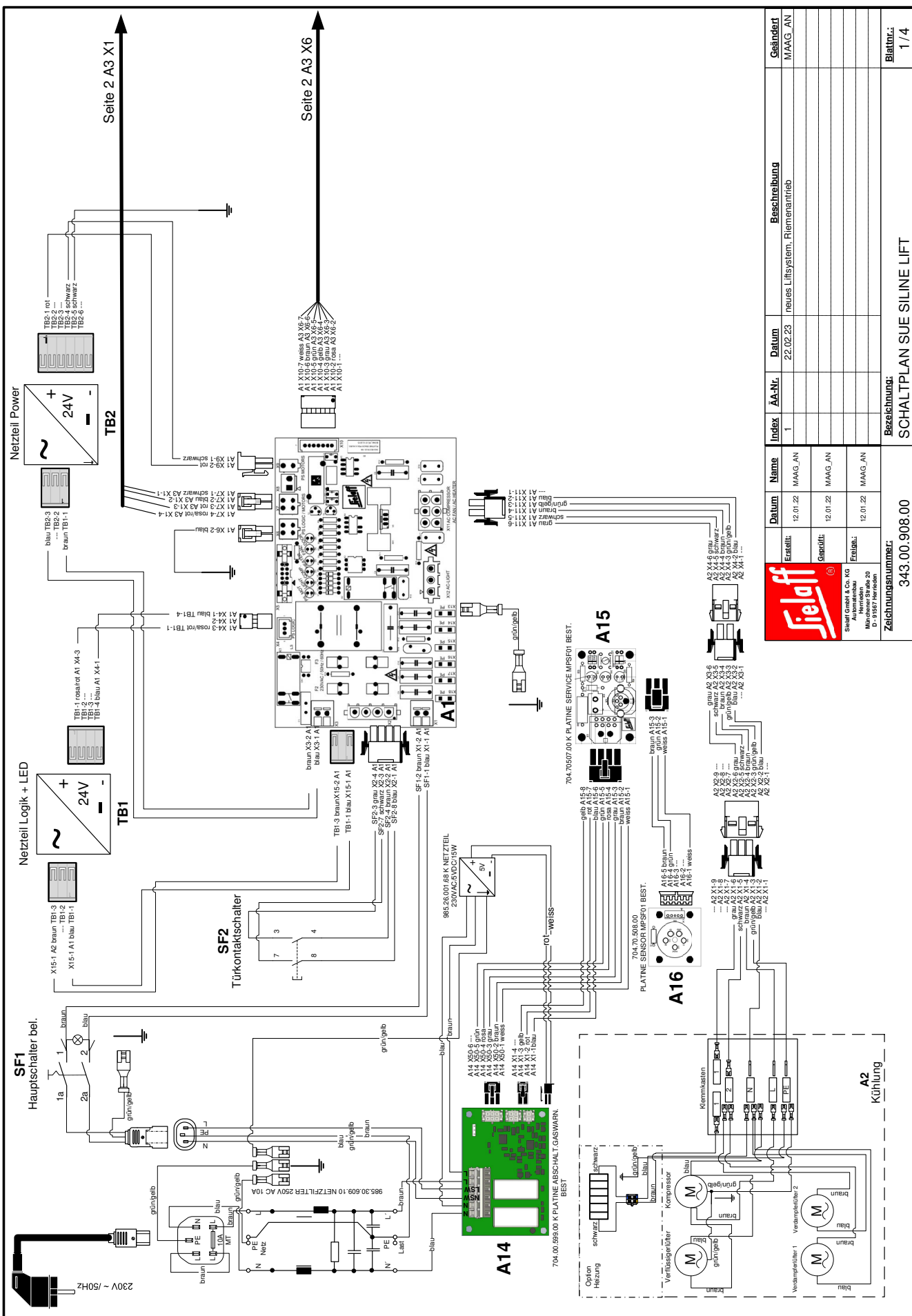
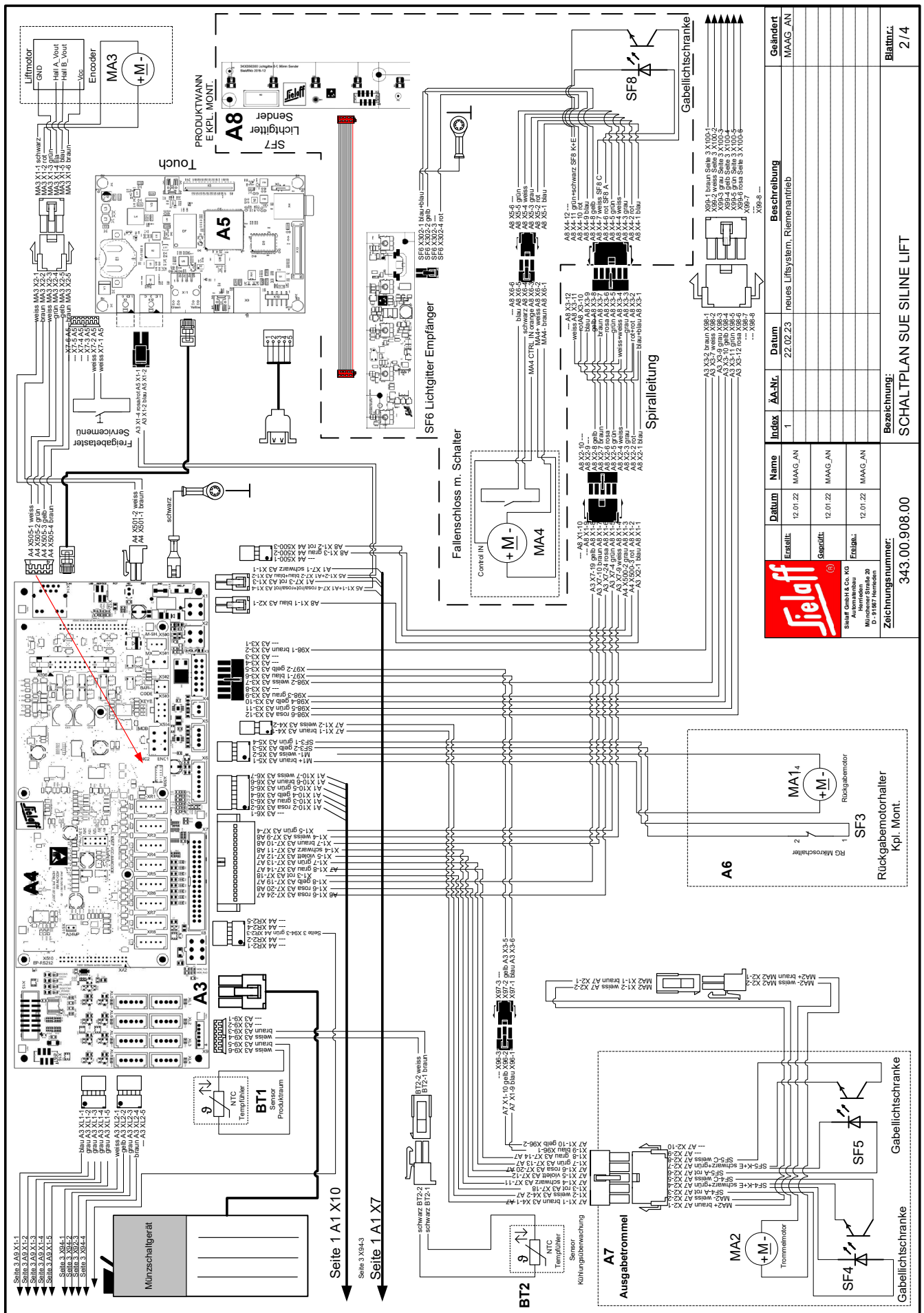


Schéma de connexion SÜ SiLine avec ascenseur



Komponente	Sielaff Artikelnummer
A1	343.00.515.00 M PLATINE SNACK PDU 4 AUSG. KPL. BEST
A2	343.00.504.00 M KUEHLUNG SKA 740 KPL MONT SILINE
A3	343.00.502.00 K STEUERUNG VMI LAN MIN KPL. BEST
A4	343.00.520.00 K PLATINE ADD-ON VMI KPL. BEST.
A5	414.01.555.00 M DISPLAY KPL. MONT. HMI
A6	343.01.233.00 M RUECKGABEMOTORHALTER KPL. MONT.
A7	343.03.066.00 M AUSGABE KPL. MONT.
A8	PRODUKTWANNE KPL. MONT.
A9	344.00.510.00 K VERTEILERPLATINE F. WARENFACH 10ER
A10	343.00.517.00 K VERTEILERPLATINE F. WARENFACH 4ER
A11	343.00.517.00 K VERTEILERPLATINE F. WARENFACH 4ER
A12	343.02.120.00 M WARENFACHEBENE 6 X 74MM
A13	343.12.100.00 M TELESATZ 6ER WARENFACH 6MOT.SPIR.
A14	704.00.599.00 K PLATINE ABSCHALT.GASWARN. BEST
A15	704.70507.00 K PLATINE SERVICE MP SF01 BEST.
A16	704.70.508.00 PLATINE SENSOR MP SF01 BEST.
MA1	985.27.035.68 K GETRIEBEMOTOR DC 18V M. ZAHNRAD
MA2	343.00.544.00 M ANTRIEBSMOTOR F. AUSGABE VORM.

	Exaktl:	Datum	Name	Index	AAn-Nr.	Datum	Beschreibung	Geändert
		12.01.22	MAAG, AN	1		22.02.23	neues Liftsystem, Riemenantrieb	MAAG, AN
	Geprüf:	12.01.22	MAAG, AN					
	Freigab:							
Sielfff GmbH & Co. KG Herrieden Mönchsweg 20 D-91567 Herrieden								
Zeichnungsnummer: 343.00.908.00				Bezeichnung: SCHALTPLAN SUE SILINE LIFT				
				Blattnr.: 4 / 4				

~~Source~~

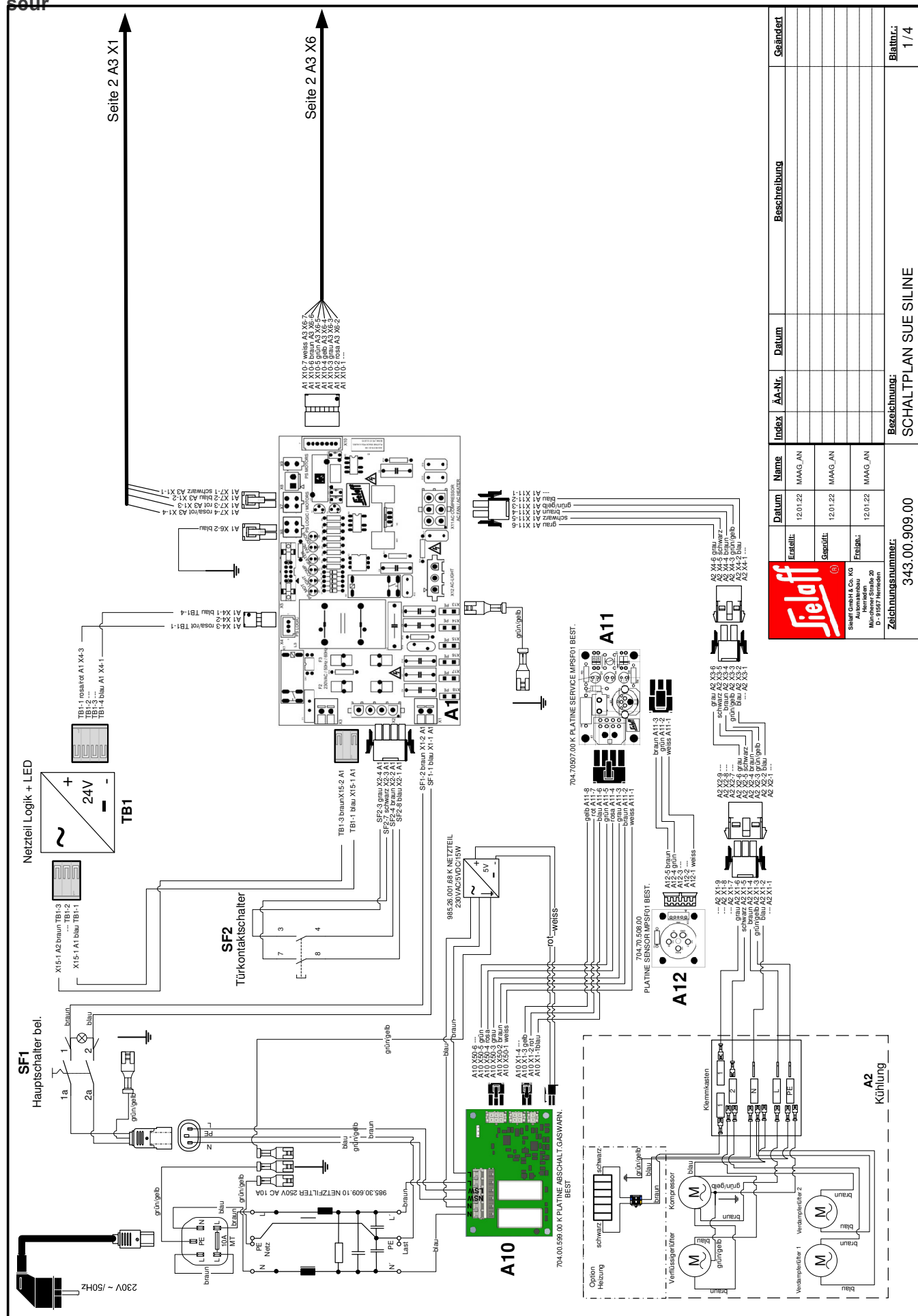
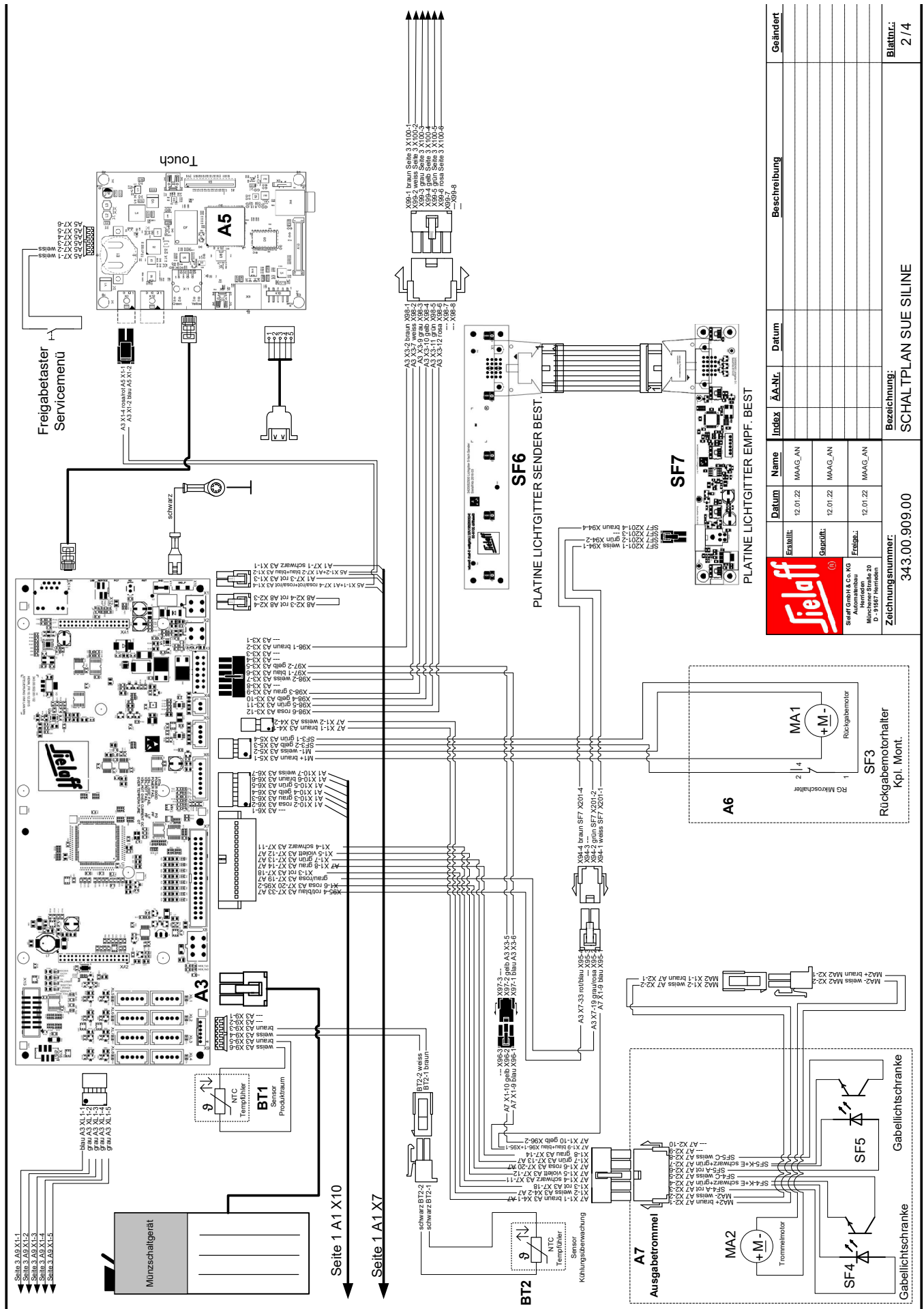


Schéma de connexion SÜ SiLine sans ascenseur



Komponente	Sielaff Artikelnummer
A1	343.00.515.00 M PLATINE SNACK PDU 4 AUSG. KPL. BEST
A2	343.00.504.00 M KUEHLUNG SKA 740 KPL MONT SILINE
A3	343.00.502.00 K STEUERUNG VMI LAN MIN KPL. BEST
A5	414.01.555.00 M DISPLAY KPL. MONT. HMI
A6	343.01.233.00 M RUECKGABEMOTORHALTER KPL. MONT.
A7	343.03.086.00 M AUSGABE KPL. MONT.
A9	344.00.510.00 K VERTEILERPLATINE F. WARENFACH 10ER
A10	704.00.599.00 K PLATINE ABSCHALT.GASWARN. BEST
A11	704.70507.00 K PLATINE SERVICE MP5F01 BEST.
A12	704.70.508.00 PLATINE SENSOR MP5F01 BEST.
A13	343.12.100.00 M TEILESA TZ 6ER WARENFACH 6MOT.SPIR.
MA1	985.27.035.68 K GETRIEBEMOTOR DC. 18V M. ZAHNRAD
MA2	343.00.544.00 M ANTRIEBSMOTOR F. AUSGABE VORM.

Komponente	Sielaff Artikelnummer
SF1	985.14.290.29 K WIPPSCHALTER BEL. SNAP-IN 2 POL
SF2	985.14.065.27 K SICHERHEITS-TRENNSCHALTER SNAP-IN
SF3	985.14.060.20 K MIKROSCHALTER WECHSLER
SF4	985.55.340.00 K LICHTSCHRANKE
SF5	985.55.340.00 K LICHTSCHRANKE
SF6	343.00.525.00 K PLATINE LICHTGITTER SENDE BEST
SF7	343.00.524.00 K PLATINE LICHTGITTER EMPF. BEST.
TB1	985.26.001.53 K NETZTEIL 230VAC 24VDC 120W
BT1	985.15.430.12 K HEISSLEITER (TEMPERATURFUEHLER) NTC
BT2	343.00.533.00 M TEMPERATUR - SENSOR NTC VORM.
EA1	985.22.017.00 K LED MODUL RGB STREIFEN 24V 14,4W/M
EA2	985.22.017.00 K LED MODUL RGB STREIFEN 24V 14,4W/M
EA3	343.01.040.00 M LED-BELEUCHTUNG LINKS VORM.
EA4	343.02.040.00 M LED-BELEUCHTUNG RECHTS VORM.



Sielaff GmbH & Co. KG
Ammerlaan
Munsterer Straße 20
D-71071 Vöhringen

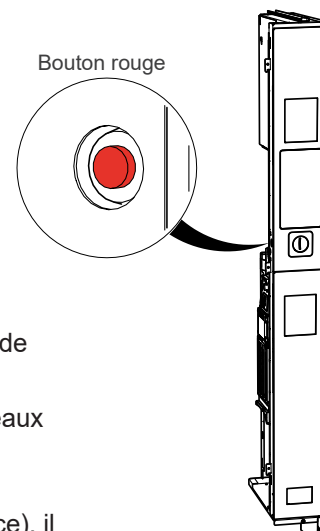
Erstellt:	Datum	Name	Index	ÄÄ-Nr.	Datum	Beschreibung	Geändert
12.01.22	12.01.22	MAAG_AN					
Geprüft:	12.01.22	MAAG_AN					
Freigegeben:	12.01.22	MAAG_AN					
Zeichnungsnummer: 343.00.909.00			Bezeichnung: SCHAL TPLAN SUE SILINE		Blattnr.: 4 / 4		

5. Logiciel

5.1 Accès au menu

Procédure

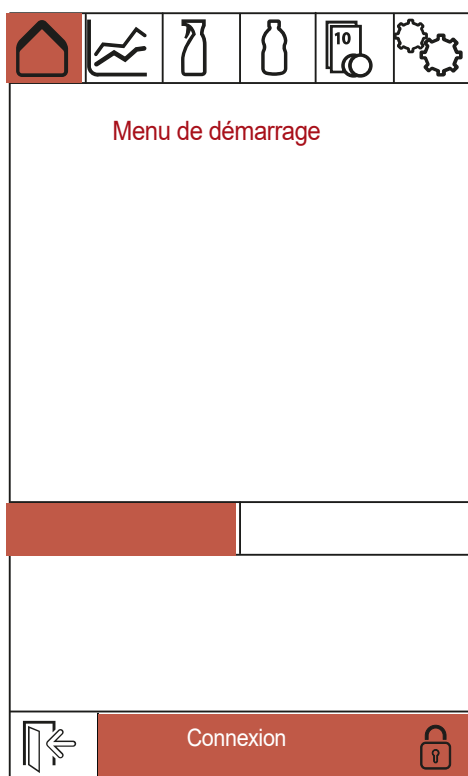
1. Ouvrir la porte de l'appareil.
 2. Appuyer sur la touche rouge.
- Le menu de démarrage s'affiche.



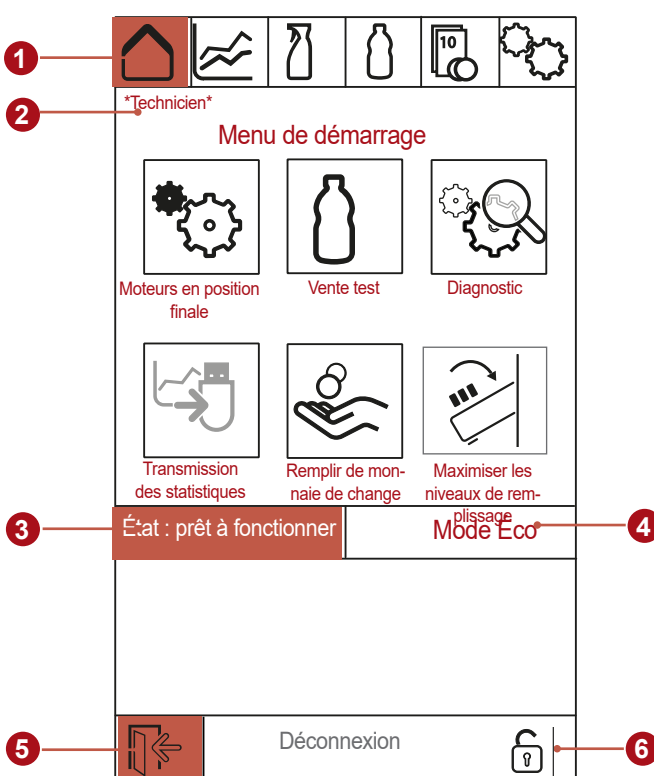
5.2 Onglet 1 [Menu de démarrage]

- Le menu de démarrage est entièrement sélectionnable à la livraison de la machine afin de pouvoir procéder à la configuration. Le contrôle d'accès est désactivé.
- L'opérateur peut activer le contrôle d'accès et attribuer des droits spécifiques aux nouveaux utilisateurs. Voir le paragraphe [Contrôle d'accès]. Mot-clé rôle.
- Le contrôle d'accès est activé au quotidien afin que l'approvisionneur ne détienne que certains droits. Pour accéder au menu de démarrage (également appelé menu de service), il faut saisir un code de connexion d'au moins quatre chiffres.

Contrôle d'accès désactivé



Contrôle d'accès activé



- 1 Onglet 1 [Menu de démarrage] sur fond coloré, correspond au menu sélectionné
- 2 Rôle, par ex. technicien, approvisionneur, opérateur, etc. Si une dénomination figure ici, cela signifie que l'on est connecté. Si aucune dénomination n'apparaît, cela signifie que l'on est déconnecté.
- 3 État : l'état du distributeur s'affiche. Le fond est jaune en cas d'avertissements ou d'erreurs ; le distributeur reste en service. Si le fond est rouge, le distributeur est hors service.
- 4 [Mode économique] : l'éclairage et le groupe de froid sont réduits (économie d'énergie).
- 5 Quitter : Permet de passer du menu au mode vente (uniquement si la clé de service est insérée).
- 6 [Connexion]/[Déconnexion] active/désactive le rôle connecté dans le menu de service.

5.2.1 Connexion et déconnexion

- L'exploitant du distributeur a la possibilité de créer ses propres noms pour ses approvisionneurs et de leur attribuer un rôle.
- Les droits correspondant aux rôles sont définis en usine et ne sont pas modifiables.
- Les rôles disponibles sont les suivants : approvisionneur, opérateur et technicien. Voir Manuel technique.

Condition requise

- Le contrôle d'accès est activé.
- Le code est connu.

Procédure

1. Appuyer sur [Connexion].
2. Saisir les chiffres sur le pavé numérique qui s'affiche.
3. Valider avec Entrée .

- ✓ Si le code est correct, l'utilisateur est connecté.
- Le nom du rôle apparaît en haut à gauche : *nom*.

Se déconnecter

Procédure

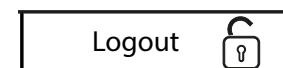
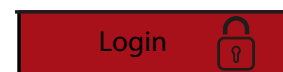
1. Appuyer sur [Déconnexion].



Interface de connexion :

- Barre de titre avec 6 cases vides.
- Texte "Saisir le code" en rouge.
- 4 points noirs pour l'entrée du code.
- Barre de validation avec 4 points noirs.
- Pavé numérique :

1	2	3		
4	5	6		
7	8	9		
	0	←		
- Bouton "Annuler" en rouge.



5.2.2 Activer et désactiver [Contrôle d'accès]

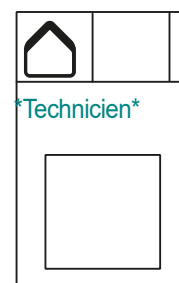
Condition requise

- Être connecté en tant qu'opérateur ou technicien (droits les plus élevés).

Procédure

1. Onglet 6 [Configuration de la machine] .
2. Appuyer sur [Contrôle d'accès].
3. Pour [Activer le contrôle d'accès], effleurer le curseur : activé  ou désactivé .

- ✓ Le contrôle d'accès a été activé ou désactivé. Un code est requis dans certains menus.



5.3 Onglet 2 [Statistiques/données]



5.3.1 [Récapitulatif]

Ce menu permet de consulter les ventes réalisées, les ventes tests, les ventes gratuites et leurs valeurs.

Les statistiques sont réparties en [Statistiques courtes] et [Statistiques globales].

- Les [Statistiques courtes] additionnent toutes les ventes depuis la dernière suppression.
- Les [Statistiques globales] additionnent toutes les ventes depuis l'installation et la mise en service de la machine.
- Les [Statistiques courtes] peuvent être effacées tandis que les [Statistiques globales] ne peuvent pas être effacées.

5.3.2 [Ventes]

Les sélections sont listées avec le nombre de ventes et la valeur. En appuyant sur une sélection, la répartition en [ventes totales], [ventes gratuites] et [ventes tests] s'affiche en dessous.

5.3.3 [Ventes totales]

Le nombre des ventes totales se réfère aux ventes des statistiques globales.

5.3.4 [Journal]

- Toutes les opérations de la machine sont consignées dans le journal. Les informations du journal sont données à titre indicatif. Les informations enregistrées sont destinées à l'opérateur et au technicien de service.
- Les opérations peuvent concerner des ventes, des erreurs, des avertissements, des mises à jour de logiciels, des processus de connexion ou autres.
- Pour trouver plus rapidement certaines opérations, le [Journal] est doté d'une fonction de recherche. Un clavier s'affiche si nécessaire.
- Le journal peut être effacé.

5.3.5 [Transfert de données]

Dans ce menu, vous pouvez saisir des statistiques, des journaux et des données HMI sur un support de données externe. Ces informations peuvent ensuite être analysées sur ordinateur avec un logiciel approprié.

Ce menu vous permet également de mettre à jour les logiciels de l'HMI et de la commande, ainsi que de charger une configuration. Pour toutes les fonctions, une clé USB doit être insérée dans l'HMI. Si ce n'est pas le cas, aucune fonction ne peut être sélectionnée.

[Transférer les statistiques sur une clé USB].

- Les statistiques courtes et les statistiques globales sont enregistrées sur une clé USB connectée. Après avoir été transférées, les statistiques courtes sont supprimées.

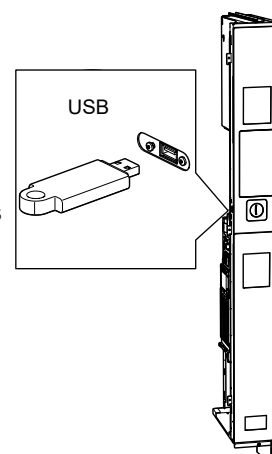
[Transférer statistiques au format csv sur clé USB]

[Transférer journal sur clé USB]

- Le journal est enregistré sur une clé USB connectée. Le journal n'est pas supprimé après son transfert.

[Transférer configuration sur clé USB]

- Toute la configuration est enregistrée sur une clé USB connectée.



[Transférer fichier log sur clé USB]

- Les fichiers 'log' sont enregistrés sur une clé USB connectée.
Lire la configuration CSV depuis une clé USB

[Cloner machine sur clé USB]

Une fois la configuration paramétrée, il est possible de la transférer sur d'autres distributeurs dotés du même équipement.

[Lire configuration depuis clé USB]

- Toute la configuration est lue depuis une clé USB connectée et copiée sur la commande de la machine.

[Lire mise à jour du logiciel depuis clé USB]

- Source de téléchargement des mises à jour : <http://www.sielaff.com/download-center/>

5.3.6 [Clôture de caisse]

La réalisation d'une clôture de caisse donne l'ordre à la commande d'effacer les statistiques courtes. Ce n'est cependant qu'après la prochaine introduction de pièces que les statistiques courtes seront effacées.

Si un modem est connecté, une commande d'appel se déclenche.

5.3.7 Statistiques argent liquide

Le stock de pièces ou de billets est affiché.

5.3.8 Statistiques erreurs

Les erreurs enregistrées sont listées par ordre chronologique. L'analyse de ces erreurs peut aider un opérateur expérimenté à éliminer les dysfonctionnements.

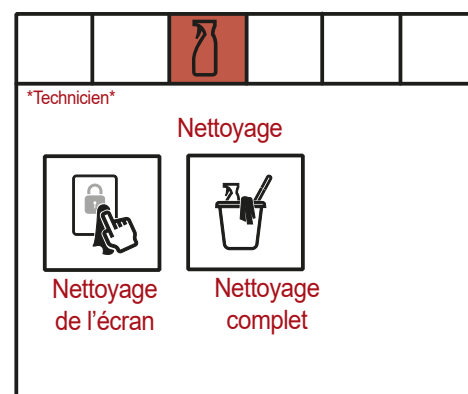
5.4 Onglet 3 [Nettoyage]**5.4.1 [Nettoyage de l'écran]**

Sélectionner ce menu pour nettoyer la surface en verre tactile. Une minuterie de 20 secondes s'affiche alors et l'écran ne réagit pas au toucher durant ce laps de temps.

5.4.2 [Nettoyage complet]

Dans ce menu, l'écran affiche « étape par étape » les composants à nettoyer.

Notez que le contrôle et le nettoyage réguliers du tamis à poussière sont importants pour le bon fonctionnement de l'appareil.

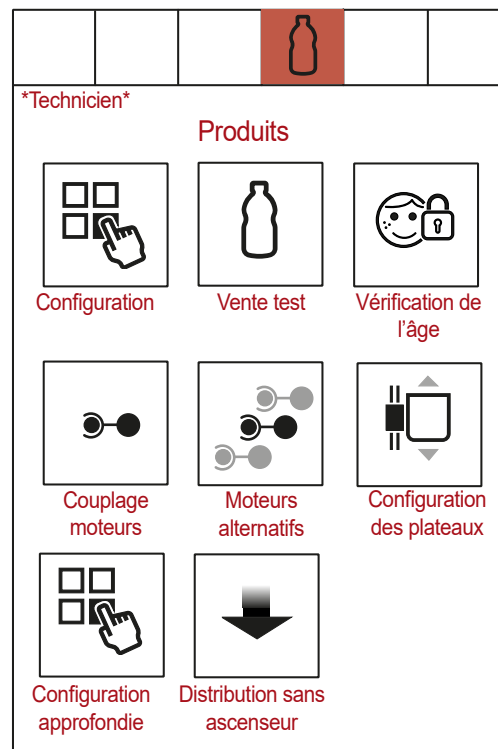


5.5 Onglet 4 [Produits]

Ce menu permet de reconfigurer l'appareil ou d'effectuer des modifications concernant les produits.

Mots-clés importants :

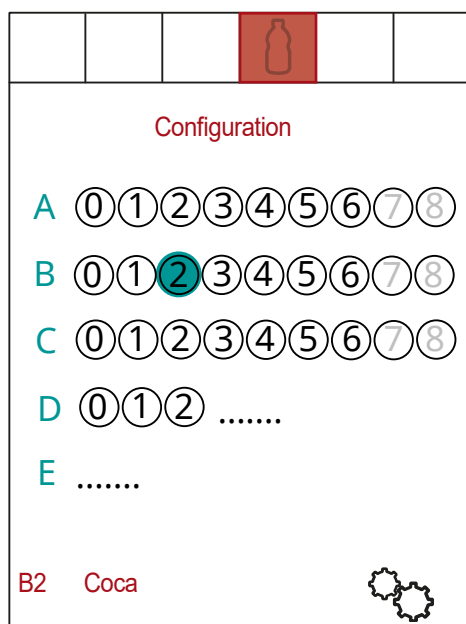
- Fixer les prix
- Fixer les lignes de prix
- Réaliser une vente test
- Programmer la vérification de l'âge
- Coupler les moteurs
- Définir les moteurs alternatifs
- Analyser les plateaux posés et le type de casier
- Définir les configurations approfondies
 - Configuration offre spéciale
 - Sécurité sanitaire des aliments
 - Niveaux de remplissage
 - Catégories de produits
- Définir la distribution sans ascenseur pour certaines sélections



5.5.1 [Configuration]

Un tableau figurant les plateaux (A à H) et les sélections (0 à 9) s'affiche.

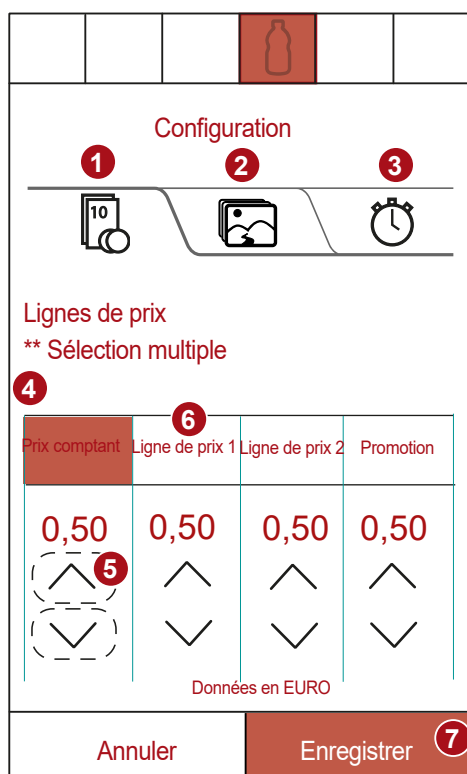
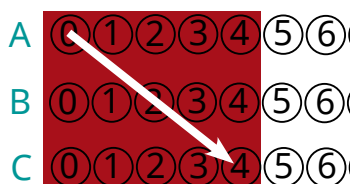
Selon le type de distributeur et la configuration donnée, certaines sélections programmables (sélectionnables et modifiables) apparaissent en chiffres **blancs** à l'écran. Les sélections non sélectionnables restent en **gris**.



Sélectionner le casier B2 : → effleurer du doigt

B ① ② ③ ④ ⑤ ⑥

Choisir plusieurs sélections → glisser avec le doigt diagonalement ;
Sélection multiple



- 1 Fiche Lignes de prix
- 2 Fiche Photos des produits
- 3 Fiche Heures d'activation
- 4 Les deux astérisques ** sont des champs réservés pour la sélection. Si un nom de produit a été saisi, apparaît alors à la place de [Sélection multiple] p. ex. « eau minérale ».
- 5 Ici vous pouvez saisir le prix correspondant à votre sélection :
flèche vers le haut/bas.
Saisie directe numérique lorsque vous appuyez sur le prix. Un clavier numérique s'affiche.
- 6 Vous pouvez programmer ici le prix comptant, les deux lignes de prix et le prix promotionnel.
- 7 Appuyez à la fin sur la touche [Enregistrer].

Votre sélection	Signification de la sélection
Lignes de prix B2	Sélection B2
Lignes de prix A*	Plateau A complet
Lignes de prix *0	Colonne casiers côté gauche (complète)

* est un champ réservé.

Fiche Lignes de prix

Dans cette fiche peuvent être édités le prix comptant, les lignes de prix 1 et 2 et le prix promotionnel.

Fiche Photos des produits

Il est possible d'attribuer une image à chaque produit. Cette image s'affiche ensuite à l'écran lors de la vente du produit.

Pour un produit, il est possible d'enregistrer 3 images :

- Photo du produit : choisir parmi le tableau des produits disponibles.
- Photo de la sélection : s'affichera pendant la vente.
- Photo informative : les allergènes ou autres informations relatives au produit sont enregistrés ici sous forme de photos.

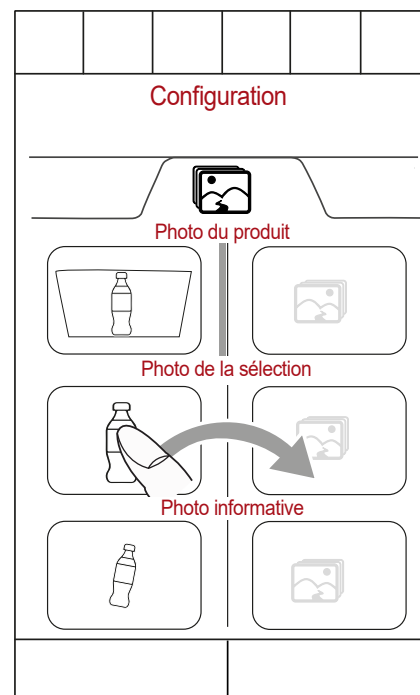
Depuis une clé USB, les photos de produits peuvent être transférées au distributeur dans le menu [Paramètres machine] - [Multimédia] - [Photos des produits].

Il suffit de « glisser et déposer » les petites images pour les faire passer de la colonne de gauche vers la colonne de droite.

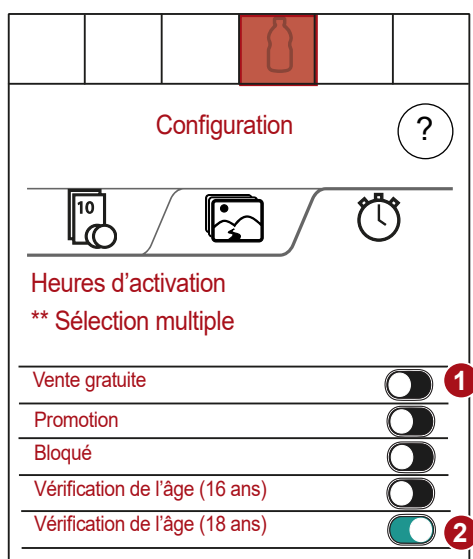
Valider ensuite avec [Enregistrer].

Fiche Heures d'activation

Ici, vous pouvez activer la vérification de l'âge (à partir de 16 ou de 18 ans), la vente gratuite, l'application de la fonction Promotion, le mode hôtel ou, tout simplement, le blocage complet de la sélection affichée.



Voir chap. « 5.7.6 [Multimédia] » à la page 91



- 1 La vente gratuite est désactivée.
- 2 La vérification de l'âge (18 ans) est activée.

5.5.2 Exemple de programmation (prix, image du produit, heures d'activation)

Procédure

1. Sélectionner [Configuration].
 2. Procéder à une sélection ou à une sélection multiple.
 3. Sélectionner [Continuer].
- La fiche Lignes de prix  est ouverte.
4. Saisir le prix comptant avec la flèche vers le haut/bas.
 5. Dans la fiche Photos de produits , sélectionner une photo, puis la faire glisser vers la droite dans la colonne et la relâcher.
 6. Dans la fiche Heures d'activation , activer ou désactiver l'une des fonctions (Vente gratuite, Promotion...). La programmation des heures se fait dans l'onglet 6 [Paramètres machine] - [Réglages de l'heure]
 7. Appuyer sur [Enregistrer].
- ✓ Le prix comptant et une photo de produit ont été attribués à une sélection.

5.5.3 Menu [Vente test]

Procédure

1. Procéder à une sélection
2. Sélectionner [Démarrer la vente]

5.5.4 Menu [Vérification de l'âge]



Le menu [Vérification de l'âge] offre la possibilité de mettre certains produits à la vente après un contrôle de l'âge plus ou moins restrictif. Vous pouvez aussi activer ici des profils horaires.

[Âge 1] [Âge 2]	Ici vous pouvez programmer l'âge devant être contrôlé, entre 16 et 24 ans. Vous pouvez modifier [Âge 1] et [Âge 2] en sélectionnant l'âge, puis en le faisant tourner le tambour numérique.
[Autoriser vérification d'identité avant la sélection]	Par défaut [désactivé] Si [activé] a été choisi, la vérification de l'âge est acceptée même sans présélection. Condition préalable : l'option [Activation Délai dépassé] est activée et l'[Âge 1] est le même que l'[Âge 2].
[Paiement systématiquement accepté]	Choisissez [activé] pour autoriser systématiquement l'acceptation du paiement. Si la vérification de l'âge est activée, l'acceptation de paiement ne sera autorisée qu'après la présélection.
Activation Délai dépassé	Par défaut : 20 secondes Temps accordé à l'acheteur pour choisir un produit, après preuve fournie de son âge, en mode vérification de l'âge activé.
Vérification de l'âge activée	Ici, vous pouvez a priori activer et désactiver la vérification de l'âge.
Mode vérification de l'âge 1	[désactivé], [activé], [programmé]
Mode vérification de l'âge 2	[désactivé], [activé], [programmé]

5.5.5 [Coupler les moteurs]

Pour des produits larges, il est possible d'utiliser deux spirales l'une à côté de l'autre. Il faut pour cela coupler les deux moteurs.



Procédure

1. *Sélectionner les sélections adjacentes.*

→ L'option [Coupler] s'affiche.

2. *Appuyer sur [Coupler].*

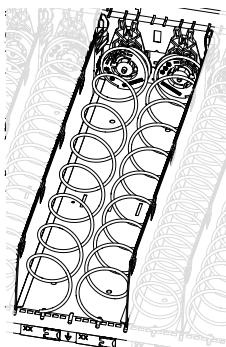
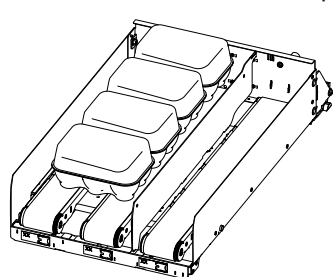
→ Les deux sélections vont être regroupées.

3. *Extraire la paroi intermédiaire.*

4. *Monter éventuellement une autre spirale.*

5. *Modifier éventuellement le sens de rotation de la spirale (brancher la fiche du moteur à un autre emplacement sur le bornier de raccordement).*

✓ Les casiers ont été couplés.



C → deux sélections individuelles : C0 et C1

C → couplées

C → 3 sélections couplées

Découplage

Pour [Découpler] procéder de la même manière.

5.5.6 [Moteurs alternatifs]

Si une sélection est vide, cette fonction permet de distribuer le produit d'une autre sélection. Un seul et même produit doit être mis dans plusieurs sélections pour pouvoir utiliser cette fonction. Elle permet une vente homogène des produits. L'ordre de distribution se fait de manière alternée depuis les sélections regroupées.



La fonction [Moteurs alternatifs] n'est pas liée à la fonction [Coupler les moteurs].

Procédure

1. *Sélectionner la première sélection.*

→ apparaît sur fond vert

2. *Sélectionner la deuxième sélection (etc.)*

→ apparaît sur fond hachuré

3. *Appuyer sur [Enregistrer].*

✓ Les sélections ont été associées.



1/E0 signifie : Sélection E1 est associée à E0 ;

sélection principale :

Désolidarisation des moteurs alternatifs

1. *Appuyer sur la sélection principale .*

→ Toutes les sélections associées s'affichent.

2. *Appuyer sur la sélection que l'on souhaite désolidariser.*

→ Le fond hachuré disparaît

3. *Appuyer sur [Enregistrer].*

✓ Une sélection a été découplée.

5.5.7 [Configuration des plateaux]

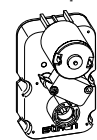
Dans ce menu, le distributeur analyse le type, le nombre et la hauteur de montage des casiers. La recherche de plateaux est sélectionnée quand la configuration du distributeur a été modifiée.



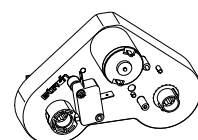
Lancer une recherche de plateaux

1. *Insérer la clé de service.*
2. *Appuyer sur [Recherche de plateaux].*
→ Un avertissement apparaît.
3. *Valider avec [oui].*
→ L'ascenseur monte lentement, puis redescend.
→ L'affichage indique : La recherche automatique de plateaux a été effectuée avec succès.
→ Le résultat s'affiche, p. ex.
Barrière photoélectrique Nombre
Ascenseur disponible Quantité
Plateaux Nombre Sélections
4. *Valider avec [OK].*

Moteur simple



Moteur double



Corriger la position de l'ascenseur

La position de l'ascenseur au moment de la prise des produits peut être corrigée en hauteur.

1. *Fiche Appuyer sur [Sélection Offset]*
 2. *Choisir une sélection*
→ L'ascenseur se déplace vers la sélection.
 3. *Ajuster la hauteur avec la flèche vers le haut/bas.*
 4. *Appuyer éventuellement sur [Distribution du produit].*
 5. *Appuyer sur [Enregistrer].*
- ✓ La position de l'ascenseur a été corrigée.
→ L'ascenseur revient en position initiale.

5.5.8 Configuration approfondie

5.5.8.1 Configuration offre spéciale

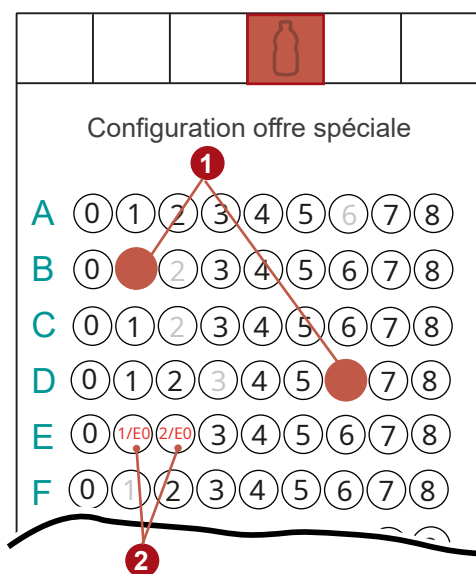
Dans cette rubrique, il est possible de regrouper deux produits pour les proposer au client en tant que menu. L'article snack est souvent associé à une boisson.

Procédure

1. Sélectionner la première sélection.
 2. Sélectionner la deuxième sélection.
- [Offre spéciale complète] s'affiche.
3. Appuyer sur [Continuer].

Notes importantes

- Les produits sont distribués dans l'ordre dans lequel ils ont été programmés. Il est important de faire attention à ce que des produits sensibles ne soient pas endommagés par des produits plus lourds distribués après eux.
- Il faut fixer les prix, les photos de produits et la durée d'activation de cette offre spéciale. Voir chapitre « 5.5.1 [Configuration] » à la page 71.
- Il faut aussi saisir une dénomination.



- 1 [Ajouter une nouvelle offre spéciale], puis associer par exemple les sélections B1 et D6.
- 2 L'inscription rouge 1/E0 renvoie à la fonction [Moteurs alternatifs].
Pour rajouter cette sélection lors d'une offre spéciale, il faut utiliser la sélection E0 !

5.5.8.2 Sécurité sanitaire des aliments (surveillance de la température)

La vente de biens proposés dans un système de distribution est soumise à certaines prescriptions visant à assurer un produit irréprochable aux consommateurs.



Système de distribution

- Le système de distribution est conçu et construit de sorte que la vente de denrées alimentaires puisse se faire sans répercussion négative sur leur qualité.
- Le groupe de froid garantit de manière continue la température requise dans le distributeur (respecter instructions de maintenance).
- La fonction Sécurité sanitaire des aliments (surveillance de la température) doit être activée et définie pour les sélections souhaitées.

Approvisionnement / exploitant

- L'exploitant doit choisir pour le système de distribution un emplacement approprié qui ne soit pas exposé aux effets préjudiciables de l'espace environnant (une salle de repos p. ex. convient).
- Placer les denrées alimentaires très périssables seulement une fois que l'espace réfrigéré est à la température requise.
- Proposer uniquement des denrées alimentaires emballées dans le système de distribution.
- Impérativement respecter les principes HACCAP dans le cadre de la gestion des denrées alimentaires. Le but est de vendre aux consommateurs uniquement des produits irréprochables sur le plan hygiénique.
- Respecter les règles nationales spécifiques pour le stockage et la vente des denrées alimentaires.
- Le respect des règles d'hygiène obligatoires implique de stocker les denrées très périssables a priori à la température de +4 °C et les denrées extrêmement périssables à +2 °C.
- Choisir la température de l'espace réfrigéré de sorte à pouvoir y stocker en toute sécurité les denrées les plus fragiles.
- Dès que la température augmente dans le distributeur et que les conditions de coupure définies dans son logiciel sont réunies, toutes les sélections sous surveillance de température activée seront bloquées à la vente. Il sera toujours possible d'acheter les sélections sans surveillance de la température.
- Les articles contenus dans les sélections bloquées doivent être jetés.
- Il faut respecter la date limite d'utilisation optimale des produits.
- L'espace réfrigéré doit être nettoyé et désinfecté à l'aide de produits appropriés.
- Dans le cadre de son devoir de vigilance, l'exploitant doit effectuer ses propres contrôles et les consigner.
- Il n'est pas possible d'utiliser le mode ECO en association avec la sécurité sanitaire des aliments (surveillance de la température).

Activation de la surveillance de température des produits :

- Sélectionner  l'onglet 4 [Produits]
 - Sélectionner  [Configurations approfondies].
 - Sélectionner  [Sécurité sanitaire des aliments]
 - Activer [activer sécurité sanitaire des aliments]
- ✓ La surveillance est activée pour toutes les sélections.
- Il faut sélectionner les sélections ne devant pas être contrôlées : sélectionner [Désactiver].
 - Sélectionner [Enregistrer].
- ✓ La surveillance a été définie pour certaines sélections.

Procédure	Représentation
Si la sécurité sanitaire des aliments a été activée, elle s'applique à toutes les sélections.	
Si une sélection ne doit pas être surveillée, il faut la sélectionner.	
La surveillance a été désactivée pour cette sélection.	

Température réglée dans l'espace réfrigéré (température normale)

La température à atteindre se règle dans l'onglet 6 [Configuration de la machine] - [Groupe de froid]. Il est conseillé de régler la température à +2 °C.

5.5.8.3 Niveaux de remplissage

Dans ce menu, vous pouvez attribuer une quantité de remplissage définie à chaque sélection. La commande peut soustraire les ventes réalisées de cette quantité de remplissage.

Après le remplissage, l'approvisionneur a la possibilité de corriger le nombre de produits dans les casiers.



Activer la fonction [Niveaux de remplissage]

1. Appuyer sur l'onglet 4 [Produits] .
2. Appuyer sur [Configurations approfondies] .
3. Appuyer sur [Niveaux de remplissage] .
4. Activer [Désactiver niveaux de remplissage] (curseur activé )
5. Appuyer sur [Enregistrer].

✓ La commande compte aussi les niveaux de remplissage. Après le remplissage, il sera demandé à l'approvisionneur si le remplissage a été intégral et il aura la possibilité de le corriger.

Saisie d'une valeur maximale pour le niveau de remplissage (quantité de remplissage)

1. Appuyer sur l'onglet 4 [Produits] .
 2. Appuyer sur [Configurations approfondies] .
 3. Appuyer sur [Niveaux de remplissage] .
 4. Choisir un produit, c'est-à-dire une sélection ou une sélection multiple.
 5. Appuyer sur [Ajuster valeur maximale].
- Un clavier numérique s'affiche.
6. Saisir la valeur maximale.
 7. Appuyer sur [Enregistrer].

✓ La valeur maximale, c'est-à-dire la quantité de produits maximale par sélection a été programmée. La commande peut maintenant procéder à des calculs corrects.

Correction du niveau de remplissage par l'approvisionneur

1. Appuyer sur l'onglet 1 [Menu de démarrage] .
2. Appuyer sur [Maximiser les niveaux de remplissage] .
3. Répondre à la question « Avez-vous rempli le distributeur ? » par [oui] ou [non]
4. Répondre à la question « Avez-vous rempli au maximum tous les casiers ? » par [oui] ou [non].
5. [non] : Saisir la valeur maximale du niveau de remplissage
[oui] : appuyer sur [Enregistrer].

✓ Le remplissage absolu en produits a été communiqué à la commande.

5.5.8.4 Catégories de produits

Il est possible d'affecter une catégorie aux sélections de produits. Une catégorie de produits indique si un produit est fragile ou léger ou encore lourd. Cette classification en catégories est utile dans le panier d'achat afin que par exemple un produit lourd emballé dans du verre ne tombe pas sur un contenant de chips. Dans le cas du panier d'achat, plusieurs produits sont distribués simultanément dans l'ascenseur.

Catégories de produits :

- Verre
- Fragile
- Brique de boissons/plastique/canette
- Grand sachet
- Snack/petit sachet

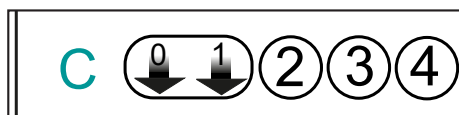
5.5.9 Distribution sans ascenseur



Le retrait par l'ascenseur peut être désactivé pour les sélections correspondant à des produits peu sensibles. Les produits seront alors distribués rapidement en tombant directement dans le réceptacle de distribution.

Procédure

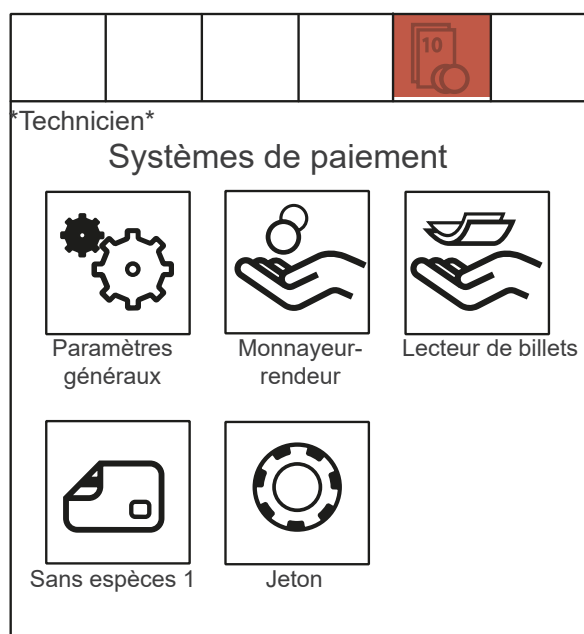
1. Choisir la sélection.
 2. Appuyer sur [Désactiver ascenseur].
 3. Appuyer sur [Enregistrer].
- Une flèche vers le bas s'affiche.
- Les produits correspondant à la sélection sont distribués sans ascenseur.



5.6 Onglet 5 [Systèmes de paiement]



L'onglet 5 [Systèmes de paiement] est configuré pour les monnayeurs-rendeurs, lecteurs de billets ainsi que d'autres systèmes de paiement par contact, sans contact ou sans espèces.



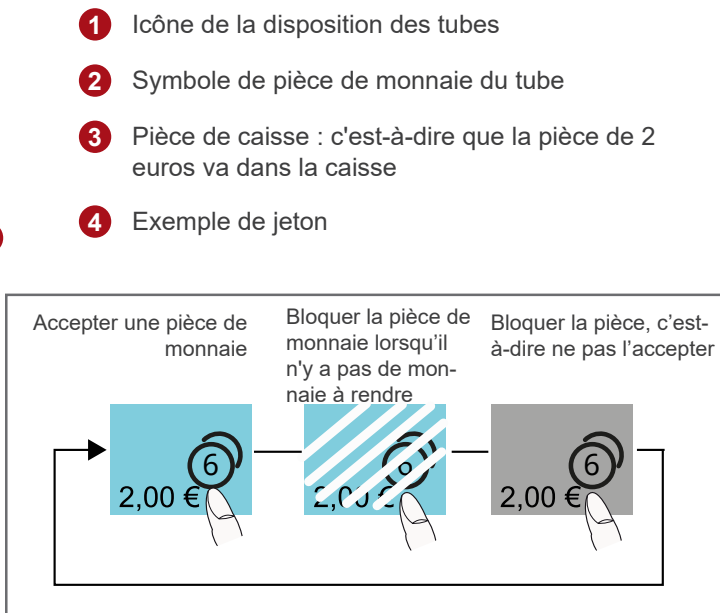
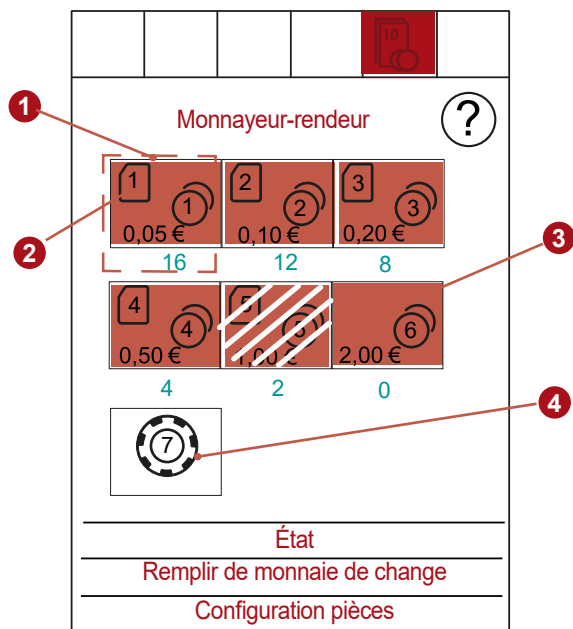
5.6.1 [Paramètres généraux]

Protocole du système de crédit	Il faut choisir ici le protocole souhaité entre votre système de crédit et la commande de la machine. [MDB], [BDV] [Executive] ou [Vente gratuite].
Devise	Vous pouvez choisir ici la devise qui doit s'afficher. La devise des appareils MDB doit correspondre à la devise de la machine. Si ce n'est pas le cas, l'appareil MDB est refusé. L'option [Ignorer la devise] permet de tolérer les appareils MDB dans une autre devise.
[Décimales]	Nombre de décimales de la devise
[Configuration automatique]	Configuration automatique [activée] : si [Rendu monnaie maximal] [Limite de collecte] et [Crédit délai dépassé] sont réglés sur 0, ils sont réglés de manière appropriée.
[Temps de présélection]	Temps après la sélection du produit pour introduire l'argent ou, en cas de vérification de l'âge, pour indiquer l'âge.
[Multivend]	Après une vente, la monnaie à rendre ne sera pas automatiquement rendue, mais affichée comme crédit à l'écran. Le client a la possibilité de choisir un autre produit. L'argent est rendu sur pression d'un bouton ou en cas de [Crédit délai dépassé].
[Rendu monnaie max.]	Il est possible de régler le rendu de monnaie maximal.
[Obligation d'achat]	Lorsque cette option est activée et que le crédit est plus élevé ou identique au prix minimal du produit, le crédit restant ne sera rendu qu'après une vente ou, selon la configuration, après une erreur de distribution. Dans la pratique, cela signifie qu'au moins un produit doit avoir été acheté avant qu'un rendu de monnaie n'ait lieu. Ceci prévient l'utilisation abusive de la machine comme monnayeur-rendeur.
[Obligation d'achat Restitution de monnaie Sélection vide]	Si elle est activée, l'option [Obligation d'achat] est supprimée après une sélection vide.
[Obligation d'achat Restitution de monnaie Délai dépassé]	Si elle est activée, l'option [Obligation d'achat] est supprimée lorsque [CréditDélai dépassé] est atteint. L'argent à rembourser est alors automatiquement restitué après un temps défini.
[Limite d'acceptation]	Vous réglez ici le montant maximal qui sera accepté. Si le montant défini ici est atteint, tout argent liquide supplémentaire ne sera pas accepté.
[Promotion]	Vous pouvez choisir ici si vous souhaitez créer ou activer une [Promotion].
[Liste de prix 1]	Vous pouvez choisir ici si vous souhaitez créer ou activer une [Liste de prix 1].
[Liste de prix 2]	Vous pouvez choisir ici si vous souhaitez créer ou activer une [Liste de prix 2].
[Restitution de monnaie motorisée]	Si la machine est équipée d'une restitution de monnaie motorisée, il est nécessaire d'activer cette fonction.
[Afficher change indisponible]	Le message [CHANGE INDISPONIBLE] ne s'affiche pas. Ce réglage est nécessaire quand il n'est pas possible de rendre la monnaie.
[Ignorer la devise]	La devise des appareils MDB sera tolérée, même si elle ne correspond pas à la devise de la machine.
[Crédit délai dépassé]	Temps au bout duquel l'argent à rembourser est restitué si aucun achat n'est effectué.
[Blocage du monnayeur]	Cette option peut être configurée pour éviter que la machine ne soit utilisée comme monnayeur-rendeur. La limite à partir de laquelle la machine ne rend plus d'espèces est comprise entre 0 et 255 pièces de monnaie. Seule la quantité de pièces introduites est prise en compte, pas leur valeur.

5.6.2 [Monnayeur-rendeur]

Lorsqu'un monnayeur-rendeur est intégré et raccordé, ce menu permet de remplir la monnaie, de consulter l'état et de procéder à la configuration du monnayeur-rendeur. Veuillez de plus respecter les instructions du manuel d'utilisation du fabricant.

Choisissez [État] si vous souhaitez obtenir des informations. [Remplir la monnaie] vous permet d'effectuer le remplissage de pièces de monnaie. [Configuration des pièces] permet d'effectuer des réglages spécifiques pour le mode de paiement.

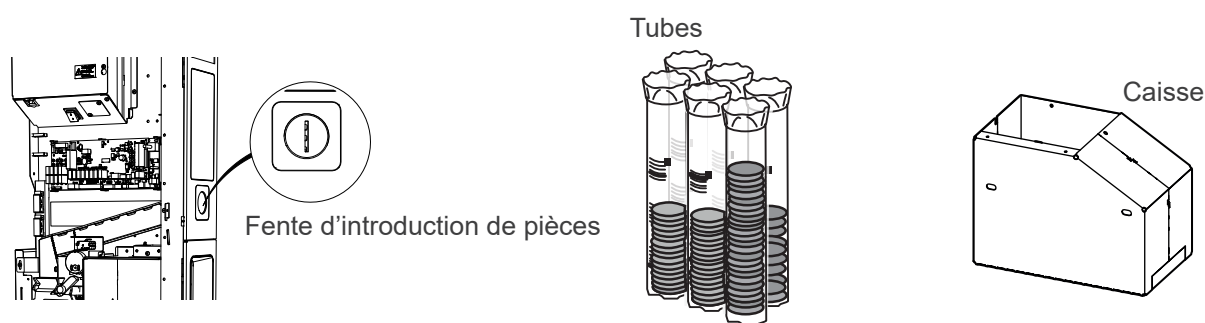


5.6.2.1 [État]

Lorsque l'état est [actif], le monnayeur-rendeur signale la [version] et le [numéro de série] à la commande. Pour cela, il faut que le protocole [MDB] soit activé. Si l'état est [inactif], le monnayeur-rendeur ne donne pas d'information, les champs restent vides.

Monnayeur-rendeur avec capteur de niveau de remplissage des tubes

Sur les monnayeurs-rendeurs récents, il est possible d'utiliser des tubes préremplis. Dans ce cas, il est nécessaire de signaler à la commande que les niveaux des tubes ont changé. La commande [Reprendre les valeurs du système de paiement] dans l'onglet [Valeur réelle] du sous-menu [Configuration des pièces] permet d'actualiser le nouveau niveau des pièces. Appuyez ensuite sur [Enregistrer].



5.6.2.2 [Remplir de monnaie de change]

- Lors du premier remplissage, il faut introduire quelques pièces dans chaque tube (pièces de sécurité, pièces de réserve). Le nombre de pièces restantes dépend du monnayeur-rendeur utilisé et évolue généralement en cours de fonctionnement.
- Sélectionnez le menu [Remplir monnaie de change] et insérez des pièces dans la fente se trouvant sur le front du distributeur. L'écran affiche le nombre de pièces introduites que le monnayeur-rendeur signale.
- Dès que le monnayeur-rendeur a reçu le nombre de pièces minimum programmé, il informe la commande du distributeur qu'il est « opérationnel ». S'il n'y a pas assez de monnaie de change, le message : [Pas de change] s'affiche en mode de vente.
- A priori, toutes les pièces ne seront pas distribuées. Les pièces de sécurité (pièces de réserve) restent dans le monnayeur-rendeur.

5.6.2.3 [Configuration des pièces]

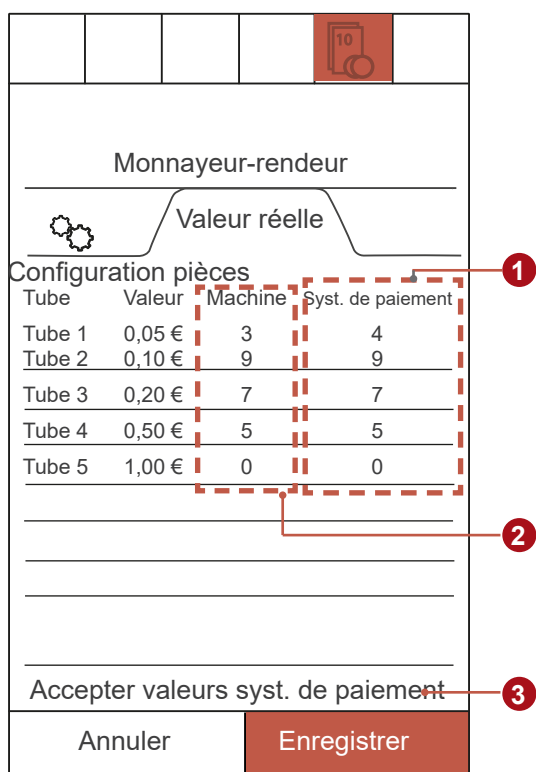
Onglet Paramètres

[Décaissement alternatif]	Si le monnayeur-rendeur prend en charge cette fonction, activer le mode de décaissement sécurisé avec retour d'information sur les pièces décaissées. Le monnayeur-rendeur définit le fractionnement de la monnaie à rendre.
[Accepter pièces uniquement pour créditer]	Si cette fonction est activée, des pièces ne seront acceptées que si une carte pouvant être créditée est disponible et que les pièces sont a priori actives.
[Pas de monnaie de change : accepter quand même pour créditer]	Si cette fonction est activée et qu'il n'y a pas de monnaie de change, la pièce avec le n° x sera acceptée si elle est a priori active et que sa valeur peut être créditée. La numérotation des pièces résulte de l'ordre des pièces déclaré au MDB. (x = 1 16)
[Monnayeur-rendeur actif]	Activer ou désactiver le monnayeur-rendeur
[Pas de monnaie de change : accepter quand même si remboursable]	Si cette fonction est active et qu'il n'y a pas de monnaie de change, la pièce avec le n° x sera acceptée si elle est a priori active et que sa valeur est remboursable. La numérotation des pièces résulte de l'ordre des pièces déclaré au MDB. (x = 1 16)
Réinitialiser les paramètres d'usine	Active [Monnayeur-rendeur actif] et [Paiement alternatif] et désactive les autres options de cet onglet.

Onglet [Valeur réelle]

Vous trouverez ici un aperçu du nombre de pièces contenues dans les tubes, déterminé par le monnayeur-rendeur et la commande. La colonne s'appelle [Machine] et [Système de paiement] dans l'onglet [Valeur réelle].

Si vous appuyez sur la touche [Reprendre les valeurs du système de paiement], les valeurs sont reprises en conséquence.



Tube	Valeur	Machine	Syst. de paiement
Tube 1	0,05 €	3	4
Tube 2	0,10 €	9	9
Tube 3	0,20 €	7	7
Tube 4	0,50 €	5	5
Tube 5	1,00 €	0	0

Accepter valeurs syst. de paiement

Annuler Enregistrer

- 1 Sur les monnayeurs-rendeurs récents, la colonne de droite Système de paiement est signalée via MDB. Le monnayeur-rendeur détecte si les tubes ont été remplis à la main lors de la remise en place des tubes. Le nouveau niveau de pièces sera mis à jour avec l'ordre [Accepter valeurs système de paiement]. Ceci peut prendre quelques secondes. Appuyez ensuite sur [Enregistrer].
- 2 La colonne de gauche indique le niveau de remplissage des tubes tel qu'il est transmis à la commande.
- 3 Bouton [Importer valeurs système de paiement].

5.6.3 [Lecteur de billets]

Si vous souhaitez utiliser un lecteur de billets, vous devez effectuer des réglages dans ce menu.

Technicien

Lecteur de billets

1

5,00 €

16

2

10,00 €

5

5

20,00 €

2

4

50,00 €

0

État

Configuration des billets

Annuler

Enregistrer

Lecteur de billets

Configuration des billets

Billets haute sécurité

Accepter billets uniquement pour créditer]

Pas de monnaie de change : accepter quand même pour créditer

Lecteur de billets actif

Mémoire intermédiaire caisse active

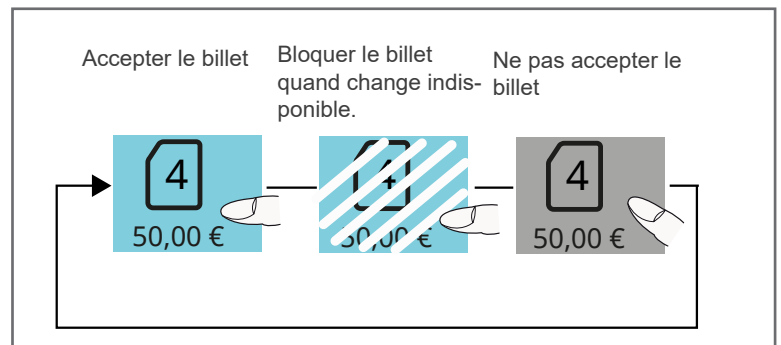
Pas de monnaie de change : accepter quand même si remboursable

Changeur de billets actif

Réinitialiser les paramètres d'usine

Annuler

Enregistrer



[Configuration des billets]

[Accepter billets uniquement pour créditer]	Si cette fonction est active, des billets ne seront acceptés que si une carte pouvant être créditée est disponible et que les billets sont a priori actifs.
[Pas de monnaie de change : accepter quand même pour créditer]	Si cette fonction est active et qu'il n'y a pas de monnaie de change, le billet avec le numéro x est accepté, dans la mesure où le billet est a priori actif et que sa valeur peut être créditée.
[Lecteur de billets actif]	Activer ou désactiver le lecteur de billets
[Mémoire intermédiaire de caisse active]	Le billet se trouvant dans la mémoire intermédiaire peut être soit accepté soit rendu. Les réglages sont [hold] et [stack].
[Pas de monnaie de change : accepter quand même si remboursable]	Si cette fonction est active et qu'il n'y a pas de monnaie de change, le billet avec le n° x est accepté dans la mesure où le billet est a priori actif et que sa valeur est remboursable.
[Changeur de billets actif]	Si vous utilisez un changeur de billets MDB, vous devez sélectionner [on].

[Billets de haute sécurité]

[Billet haute sécurité 1] Billet 2 : etc.	En cas d'activation de la fonction haute sécurité, le billet x ne sera accepté que s'il a un degré de conformité élevé avec les caractéristiques enregistrées lors de son paramétrage.
[Annuler]	Cette touche permet de revenir au niveau précédent sans enregistrer.
[Enregistrer]	Si vous avez effectué des modifications dans ce menu, vous devez le quitter en cliquant sur [Enregistrer].

5.6.4 [Sans espèces 1] [Sans espèces 2]

Le distributeur fait la différence entre le premier système de paiement [Sans espèces 1] et le deuxième système de paiement [Sans espèces 2].

[Vérification de l'âge]	Vous devez activer cette fonction si le système de paiement doit pouvoir déterminer et signaler l'âge du détenteur de la carte.
[Facteur de conversion]	Facteur de conversion des valeurs monétaires : Toutes les valeurs monétaires venant et allant vers la carte seront converties au moyen de ce facteur.
[Interdiction de créditer]	Le fait de créditer la carte est interdit lorsque cette fonction est active. Si le crédit est autorisé, il ne peut se faire automatiquement que si le paiement mixte en espèces est interdit.
Sans espèces1 activé	Sans espèces1 peut être ici activé et désactivé
[Afficheur]	Les messages du système par carte s'affichent à l'afficheur du distributeur. (par défaut : off)
[Activer Always Idle]	Si cette fonction est prise en charge, elle active la fonctionnalité Always Idle. Cela permet par exemple de lancer une demande de vente sans avoir de carte.
[Activer la devise étendue]	Si cette fonction est prise en charge, elle permet d'activer la fonctionnalité ExpandedCurrency.
[Activer FTL]	Si cette fonction (File Transfer Layer) est prise en charge, elle permet d'activer la fonctionnalité FTL pour l'échange de données entre les appareils MDB et/ou la commande de la machine.
[Niveau MDB]	Niveau MDB (1, 2, 3) Définir le niveau de communication du MDB avec le système par carte. Le système par carte répond également avec un niveau, et le plus petit des deux sert de base pour la suite de la communication.
[Mode d'acceptation]	Pour l'acceptation des bons, le système par carte doit fournir un crédit carte fixe, qui est ensuite traité comme un jeton de vente. Si nécessaire, il faut autoriser le paiement mixte.
[Paiement mixte en espèces interdit]	Interdire paiement mixte avec de l'argent liquide : si cette fonction est active, le paiement mixte système par carte 1 avec espèces n'est pas autorisé.
[Paiement mixte sans espèces interdit]	Interdire le paiement mixte avec un autre système par carte : lorsque cette fonction est active, le paiement mixte système par carte 1 et autre système par carte est interdit.
[Liste des prix Promotion]	Liste de prix Promotion : lorsque cette fonction est autorisée, le prix de vente Promotion est fixé par la liste des prix Promotion au moment de la Promotion (Happy Hour). Si cette fonction n'est pas autorisée, le prix de vente sera celui fixé dans la liste de prix standard.
[Liste de prix paiement mixte]	Autoriser la liste de prix standard pour paiement mixte : si cette fonction est autorisée, la liste de prix standard sera utilisée en cas de paiement mixte. Si cette fonction n'est pas autorisée, la liste de prix en espèces ou, si elle est active et autorisée, la liste des prix Promotion (HappyHour) sera utilisée comme base.
[Liste de prix standard]	Liste de prix standard : définit la liste de prix standard pour le système par carte. Medium comme liste de prix standard permet à une carte de déterminer la liste de prix. Si celle-ci n'est pas active, c'est la liste de prix en espèces qui est utilisée.
[Supprimer le crédit après erreur de remboursement]	Rembourser après une erreur de remboursement du système de paiement par carte : certains systèmes de paiement par carte ne peuvent plus recréditer le prix de vente déjà débité après une sélection à vide ou une erreur de distribution. Si cette fonction est autorisée, le crédit en liquide est augmenté du prix de vente.
[Délai de demande de vente]	Temps de réponse du système de paiement par carte à une demande de vente : le maximum entre l'ApplicationMaximumResponseTime du système par carte et le temps de réponse sera appliqué.
[Autoriser modification de prix par carte]	En cas d'activation, un changement de prix par la carte sera autorisé dans VendApproved. En cas de non activation, la vente ne sera pas autorisée et une VendFailure signalée à la carte.
[MDB 4.3 Ask begin session]	Lorsque cette fonction est prise en charge, elle permet d'activer la fonctionnalité AskBeginSession sous MDB 4.3. Il est ainsi possible p. ex. de présenter quand même une carte au moyen de paramètres en cas de demande de vente dans AlwaysIdle.
[MDB 4.3 Basket/partial refund/options price] :	Lorsque cette fonction est prise en charge, elle permet d'activer la fonctionnalité BasketPartialRefundOptionsPrice sous MDB 4.3. Elle permet p. ex. d'effectuer une vente par le [panier d'achat]. Le prix total est demandé, puis il y a signalement pour chaque produit soit de la vente soit d'une erreur, puis calcul.
[MDB 4.3 bon d'achat] :	Lorsque cette fonction est prise en charge, elle permet d'activer la fonctionnalité Bon d'achat sous MDB 4.3. Il est ainsi possible de générer p. ex. un bon d'achat dans le distributeur et une vente peut démarrer.
[MDB 4.3 Enhanced item number information]	Lorsque cette fonction est prise en charge, elle permet d'activer la fonctionnalité EnhancedItemNumberInformation sous MDB 4.3. Une dénomination abrégée du produit demandé et distribué, par exemple, peut être transmise. CashSale élargie des paramètres Sans espèces.
[MDB 4.3 Remote vend]	Si cette fonction est prise en charge, elle permet d'activer la fonctionnalité RemoteVend. Le Sans espèces peut ainsi p. ex. lancer une vente.
[Options de démarrage]	Les Options de démarrage sont inchangées sur la programmation par défaut : -1
[Temps de réponse Sans espèces1 MDB]	Temps nécessaire au système par carte pour répondre aux ordres venant de la commande. Requis pour le fonctionnement de systèmes par carte lents.

5.6.5 [Jeton]

Si vous voulez utiliser un jeton, vous devez effectuer les paramétrages y afférents dans ce menu.

Ce menu comporte deux onglets :

- Onglet Configuration
- Onglet Valeur

- 1 La touche [Identification du jeton] vous permet d'introduire le jeton, afin que le monnayeur-rendeur analyse et paramètre le jeton.
- 2 Attribuer la valeur au jeton. Si la valeur du jeton est égale à 0, il sera enregistré en tant que jeton de vente (vente gratuite).

Jeton

- Jeton pièce est inventorié dans le monnayeur-rendeur
- Jeton billet est inventorié dans le lecteur de billets
- Jeton de vente autorise une vente gratuite
- Jeton de vente une valeur monétaire doit lui être attribuée

[Jeton billet actif]	Si cette fonction est active, les jetons billet sont autorisés. Dans le cas contraire, ils sont interdits, même s'ils sont activés dans l'acceptation de billets.
[Paiement supplémentaire (en espèces) autorisé]	Le jeton de vente peut être utilisé avec des espèces.
[Paiement supplémentaire (sans espèces) autorisé]	Le jeton de vente peut être utilisé avec un système par carte. L'option paiement mixte en espèces doit obligatoirement être autorisée. Voir chap. « Sans espèces »
[Jeton sans espèces 1 actif]	Si cette fonction est active, un jeton de vente est autorisé par le système de paiement par carte 1. Sinon, en cas de signalement de jeton de vente, la vente n'est pas autorisée et la carte est signalée comme erreur.
[Jeton sans espèces 2 actif]	Si cette fonction est active, le jeton de vente est autorisé par le système de paiement par carte. Sinon, en cas de signalement de jeton de vente, la vente n'est pas autorisée et la carte est signalée comme erreur.
[Jeton pièce actif]	Si cette fonction est active, les jetons pièces sont autorisés. Dans le cas contraire, ils sont interdits, même s'ils sont activés dans l'acceptation de billets.
[Plusieurs jetons de vente autorisés]	Plusieurs jetons de vente sont autorisés

5.6.6 Inventaire des tubes

La rubrique Inventaire est accessible ici :

- [Inventaire des pièces]
- [Inventaire des billets]
- [Inventaire des hoppers]

5.7 Onglet 6 [Configuration de la machine]



- Sous-menus :
- [Fonctions de service]
 - [Réglages de l'heure]
 - [Groupe de froid]
 - [Paramètres généraux]
 - [Informations sur la version]
 - [Multimédia]
 - [Paramètres réseau]
 - [Paramètres linguistiques]
 - [Contrôle d'accès]



5.7.1 [Fonctions de service]

Uniquement pour le technicien de service/l'opérateur

Certains composants du distributeur peuvent être pilotés directement. Les fonctions de service aident à rechercher les erreurs ou à entretenir la machine. Les travaux de service doivent être effectués avec la porte de l'appareil ouverte, la clé de service devant être enfichée.

Les numéros de service sont classés dans les catégories de fonction M, double M et L.

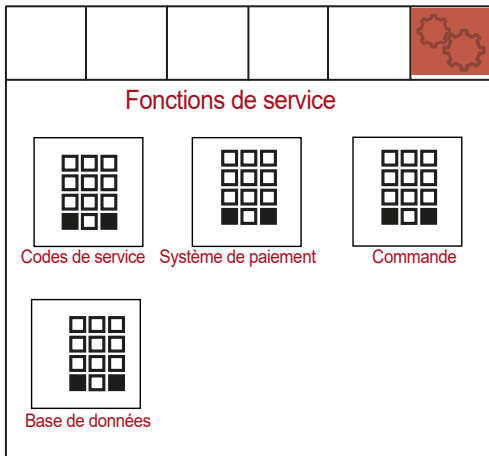
Les fonctions M sont adaptées pour tester les sorties de la commande qui doivent commander un moteur ou des actionneurs similaires.

Les fonctions L indiquent une valeur.



DANGER ! Risque de blessure

Danger émanant de pièces en mouvement dans la machine. Ne mettez pas la main dans la machine lors de l'exécution des fonctions de service !



[Codes de service]	Dans ce sous-menu, vous pouvez saisir directement les fonctions de service. Saisir la fonction de service et le supplément (L, M ou double M). Exécuter ensuite la fonction de service en appuyant sur [Envoyer]. La fonction de service ne peut être exécutée que si la commande reconnaît la fonction de service (écriture en noir).
[Système de paiement]	Seules les fonctions de service qui se rapportent au système de paiement sont affichées avec leur numéro et leur désignation.
[Commande]	Seules les fonctions de service qui se rapportent à la commande sont affichées avec leur numéro et leur désignation.
[Base de données]	Seules les fonctions de service qui se rapportent à la base de données sont affichées avec leur numéro et leur désignation.

5.7.2 [Réglages de l'heure]



	Heures d'activation				
Mode Éco					
Éclairage					
Sortie externe (230 V)					
Heures de blocage					
Happy Hour (promotion)					
Vente gratuite					
Mode hôtel					
Mode économie d'énergie					
Éclairage de l'écran					
Annuler			Enregistrer		

En balayant l'écran horizontalement, vous pouvez accéder aux pages suivantes.

[Heures d'activation]
Mode économique, Éclairage, Sortie externe, Heures de blocage, HappyHour (Promotion), Vente gratuite, Mode hôtel, Mode économie d'énergie, Éclairage écran

[Réglages de l'heure]
Régler l'heure et la date

[Fuseaux horaires]
Fuseau horaire au site d'installation du distributeur.

Jours de la semaine avec éclairage							
1							
Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di	06:00 à 22:30
Jours de la semaine avec éclairage							
2							
Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di	00:00 à 24:00

L'éclairage est activé le mardi et le mercredi aux heures programmées de ... à

5.7.3 [Groupe de froid]

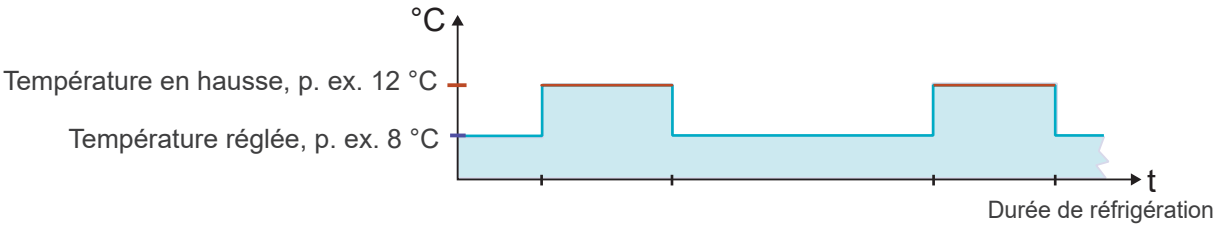


Ce menu permet d'activer et de désactiver durablement le groupe de froid, ou de programmer ses horaires de fonctionnement.

Pour sélectionner [programmable], il faut d'abord appuyer sur la ligne [Jours de la semaine avec réfrigération 1] et régler les valeurs comme souhaité.

Groupe de froid									
Fonctions									
Groupe de froid programmable									
Jours de la semaine avec réfrigération 1									
Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di			
Jours de la semaine avec réfrigération 2									
Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di			
Température réglée 8									
Température en hausse Veille 12									

Jours de semaine avec réfrigération									
Réglages de l'heure									
Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di			
05:00 - 21:00							 		
04	59	20	59						
05	00	21	00						
06	01	22	01						



5.7.4 [Paramètres généraux]



[Paramètres généraux] ☒ ☐ ☐	
[Numéro de série]	Le [Numéro de série] est inscrit en usine.
[Numéro de la machine]	Il est possible d'attribuer ici un numéro propre à la machine.
[Type de machine]	Laisser la configuration d'usine.
[Configuration des colonnes du distributeur]	Laisser la configuration d'usine.
[Variante de machine]	Laisser la configuration d'usine.
[Heures max. jusqu'au prochain nettoyage requis]	Ici, un compteur compte à rebours jusqu'à zéro.
[Délai distribution produit]	Fixe le laps de temps pendant lequel un produit doit être distribué. Ceci permet de détecter une éventuelle erreur du système d'ascenseur.
[Type de sélection]	Sélection par clavier alphanumérique ou sélection directe
[Passage de publicité]	Si cette fonction est activée, l'ascenseur monte et redescend durant le laps de temps défini sous [Temps répétition passage de publicité en minutes] afin d'attirer l'attention sur le distributeur et de présenter une publicité éventuellement montée sur l'ascenseur.
[Temps répétition passage de publicité en minutes]	Entrer ici le laps de temps pour passage publicité.
[Mode remplissage des photos de la sélection]	Découper ou ajuster
[Afficher les textes des produits]	Affichage des textes de produits (si disponibles)
[Afficher les prix des produits]	Activer ou désactiver l'affichage des prix des produits.
[Numéro de téléphone de service]	Vous pouvez enregistrer ici le numéro de téléphone qui s'affichera en cas de pannes.
[Service Numéro de téléphone 2]	Vous pouvez enregistrer ici un deuxième numéro de téléphone qui s'affichera en cas de pannes (précédemment RZ - centre informatique).
Minutes jusqu'à la fermeture automatique du menu de service	Par défaut : 5 minutes
Reconnaissance du produit tambour de distribution	Activer / désactiver
[Panier d'achat]	Lorsque cette fonction est activée, les clients voient s'afficher après la sélection d'un produit un autre bouton pour acheter un autre produit. Les produits seront distribués d'un seul coup dans l'ascenseur seulement si la [Catégorie de produit] a été définie.
[Helix Overrun]	Activer / désactiver
[Affichage de la température]	Activer / désactiver
[Réouverture du réceptacle]	Si cette fonction est activée, un bouton apparaît après une vente pour le laps de temps défini sous [Délai de réouverture du réceptacle] afin que le réceptacle de distribution s'ouvre une nouvelle fois au cas où le produit n'aurait pas été retiré à temps.
[Durée du nettoyage de l'écran]	Pour le nettoyage de l'écran, la fonctionnalité Tactile de l'écran sera désactivée durant un laps de temps à définir ici, de sorte à pouvoir nettoyer l'écran sans déclencher des actions par effleurement tactile.
[Code d'accès pour le mode hôtel]	Si le mode hôtel est activé, il n'est possible d'opérer des ventes qu'après saisie du code défini ici.
[Présélection en mode hôtel]	Après saisie du code pour mode hôtel, une vente pourra être effectuée pendant le laps de temps défini ici, puis le distributeur se rebloquera jusqu'à la nouvelle saisie du code pour mode hôtel.
[Groupe de froid activé]	Doit être activé s'il y a un groupe de froid et désactivé s'il n'y a pas de groupe de froid. Dans ce cas, le module logiciel correspondant n'est pas chargé et aucun avertissement ou aucune erreur concernant le groupe de froid n'apparaît. Après une modification, un redémarrage du distributeur est nécessaire.
[Mettre le distributeur hors service en cas de panne du groupe de froid]	Activer / désactiver

[Écran / éclairage] ☐ ☒ ☐	
[Luminosité de l'afficheur]	Ajustez la luminosité de l'afficheur.
[Luminosité de l'éclairage des produits porte fermée]	Indication en %
[Éclairage des produits porte ouverte]	Activer / désactiver
[Luminosité de l'éclairage des produits porte ouverte]	Indication en %
[Éclairage]	[activé] [désactivé] [programmé]
[Changement de couleur]	Type de changement de couleur
[Fréquence de changement de couleur]	Lapse de temps entre les changements de couleur
[Nombre de changements de couleur]	Choisissez le nombre de couleurs
[Couleur 1] [Couleur 2] [Couleur 3]	Choisissez la couleur souhaitée parmi la variation chromatique proposée.

[HMI/ Communication] ☐ ☐ ☒	
[État E/S DDCMP]	Lire/écrire uniquement lorsque la porte est ouverte
[Statut E/S DEXUCS]	Lire/écrire uniquement lorsque la porte est ouverte
[Vitesse de transmission maximale]	par défaut 115200
[Consultation à distance jours]	Lu à ve, 1 signifie jour actif ; 0 signifie jour non actif
[Consultation à distance mode]	Si cette fonction est activée, le distributeur établit une connexion au serveur défini sous [Accès à distance Adresse IP] aux jours/heures définis sous [Consultation à distance jours] et [Consultation à distance heure].
[Consultation à distance heure]	Heure de consultation à distance, p. ex. 063000 pour 06:30:00
[Chat APN]	Access Point Name pour utilisation de carte SIM
[Chat Mot de passe]	Mot de passe pour utilisation de carte SIM
[Utilisateur chat]	Nom d'utilisateur pour utilisation de carte SIM
[Accès à distance Entrée des données]	Si cette fonction est active, le serveur peut non seulement lire les données venant du distributeur, mais aussi écrire des données.
[Accès à distance Adresse IP]	Adresse IP du serveur d'accès à distance
[Accès à distance porte d'entrée]	Port d'entrée sur PC pour accès à distance
[Accès à distance port de sortie]	Port de sortie sur PC pour accès à distance

5.7.5 [Information sur la version]



Ce menu est uniquement destiné à des fins d'information.

[Type de machine]	Type de machine, pour SÜ toujours « SÜ »
[Numéro de série]	Numéro de série de la machine
[Variante de machine]	1er chiffre : 1 si ouverte en bas 2e chiffre : 1 si barrière photoélectrique 3e chiffre : 1 si ascenseur 4e chiffre, 0 vis / 1 courroie
[Version de machine]	Nombre de colonnes par plateau, p. ex. 7776655 = 1er plateau 7 colonnes, 2e plateau 7 colonnes, etc.
[Matériel HMI]	p. ex. armv71
[Version noyau HMI]	uniquement pour les programmeurs
[Version du logiciel HMI]	Numéro de révision du logiciel
[Variante VMI]	p. ex. HAEs
[Version VMI]	p ex. OB04
[Numéro de série VMI]	Numéro de série de la commande

5.7.6 [Multimédia]

Ce menu permet de transférer des images depuis une clé USB dans le distributeur.



Diaporama

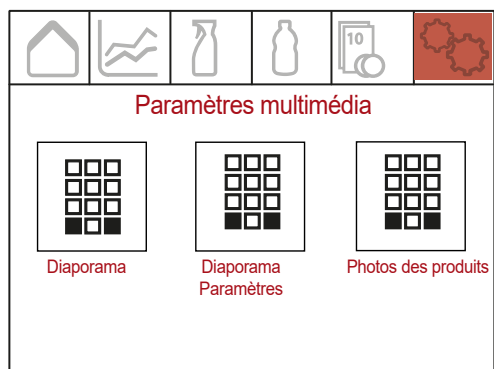
Il suffit de « glisser et déposer » les petites images pour les faire passer de la colonne de gauche vers la colonne de droite. Les images de la colonne de droite sont affichées en fonction des [Paramètres du diaporama].

Photos des produits

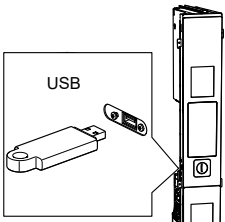
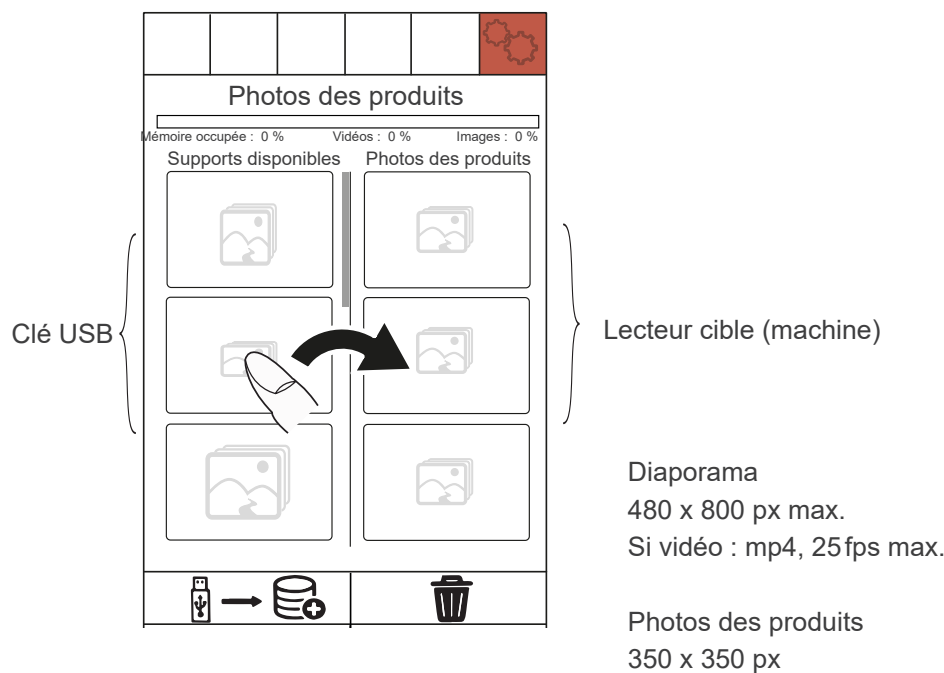
Les images sont transférées au distributeur en appuyant sur le symbole 'copier' . Les photos sauvegardées ici sont fournies au menu [Configuration], pour mettre des photos de produits, des photos de sélections et des photos d'information sur les sélections. Voir « 5.5.1 [Configuration] » à la page 71.

Créer un dossier sur la clé USB :

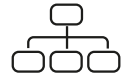
Créez un nouveau dossier sur la lettre du lecteur USB dans l'Explorateur Windows et nommez-le « HMI ». Ouvrez le dossier HMI.
Créez un sous-dossier dans le dossier HMI et nommez-le « Media ». Copiez alors les photos dans le dossier MEDIA (chemin d'accès : \HMI\Média\).



[Diaporama]	Quand le distributeur se trouve en mode vide, des photos ou des vidéos s'affichent.
[Diaporama Paramètres]	Programmer la durée d'affichage et le laps de temps jusqu'au changement.
[Photos de produits]	Ici sont gérées les images de [Supports disponibles] et les images [Images de produits] situées sur le distributeur.



5.7.7 [Paramètres réseau]



Onglet [Modem connecté]

Onglet [Commande]

Onglet [Télémétrie]

Sélectionnez [Commande], puis [Suivant].

Vous pouvez modifier les [Paramètres réseau] suivants :

- Adresse IP
- Adresse de diffusion
- Adresse de passerelle
- Masque de réseau

5.7.8 [Paramètres linguistiques]



[Menu client]

Le [menu client] permet de régler la langue en service en mode vente. La langue est symbolisée par le drapeau situé en haut de l'écran. D'autres langues peuvent être sélectionnées sous le drapeau.

Après avoir sélectionné une autre langue, il faut clore par [Enregistrer], puis [Appliquer].

[Menu de service]

Le [Menu de service] permet de régler la langue en service pour l'opérateur ou le technicien de service.

[Langues actives]

L'onglet [Langues actives] concerne les langues se trouvant temporairement à disposition pour une vente.

En mode de vente, les langues actives se trouvent en bas à gauche, symbolisées par un drapeau, et elles peuvent être sélectionnées par le client.

Vous pouvez activer  ou désactiver  les langues actives, afin de déterminer si elles doivent être affichées ou non au client.

5.7.9 [Contrôle d'accès]



CONSEIL

Veillez noter qu'en usine, le [Contrôle d'accès] est désactivé afin que l'opérateur puisse configurer la nouvelle machine. Tous les menus sont alors affichés et disponibles.

Il est possible d'activer ou de désactiver le contrôle d'accès :

Contrôle d'accès	Écran
désactivé	[Activer le contrôle d'accès] 
activé	[Activer le contrôle d'accès] 

Si vous avez activé le contrôle d'accès, un code est requis pour certains menus.

Si l'approvisionneur a oublié son code, l'opérateur ayant des droits supérieurs doit modifier le code de l'approvisionneur.



Contrôle d'accès

Nom	Rôle
Approvisionneur	Approvisionneur
Opérateur	Opérateur
Technicien	Technicien

Ajouter

Supprimer

Modifier

Activer le contrôle d'accès 

Retour



Modifier utilisateur

Nom	Modèle
Rôle	Technicien < >
Code PIN	Entrer le code PIN

a b c d e f g

h i j k l m n

o p q r s t u

^ v w x y z <x

?123 []

Annuler

Enregistrer

- 1 Si vous avez activé le contrôle d'accès, vous pouvez utiliser la touche [Ajouter].
- 2 Saisir ici le nom de l'utilisateur. Le clavier s'affiche en dessous.
- 3 Avec les flèches vers la droite/gauche, vous pouvez attribuer un rôle : approvisionneur - opérateur - technicien...
- 4 Définissez ici le code ; il doit comporter entre 4 et 10 chiffres. Vous ne pouvez utiliser la touche [Enregistrer] que lorsque votre utilisateur est correctement créé.

5.8 Structure du menu

Toutes les rubriques ne sont pas sélectionnables.

Onglet 1 [Menu de démarrage]

Moteurs en position finale
Vente test
Diagnostic
Transmission des statistiques
Remplir de monnaie de change
Maximiser les niveaux de remplissage

Onglet 2 [Statistiques/données]

Récapitulatif
Ventes
Ventes totales
Journal
Transfert de données
Clôture de caisse
Statistiques argent liquide
Statistiques des erreurs

Onglet 3 [Nettoyage]

Nettoyage de l'écran
Nettoyage complet

Onglet 4 [Produits]

Configuration
Vente test
Vérification de l'âge
Couplage moteurs
Moteurs alternatifs
Configuration des plateaux
Configuration élargie
 Configuration offre spéciale
 Sécurité sanitaire des aliments
 Niveaux de remplissage
 Catégories de produits
Distribution sans ascenseur

Onglet 5 [Systèmes de paiement]

Paramètres généraux
Monnayeur-rendeur
Lecteur de billets
Sans espèces
Jeton
Inventaire des tubes

Onglet 6 [Configuration de la machine]

Fonctions de service
Réglages de l'heure
Groupe de froid
Points d'ordre général
 Points d'ordre général
 Écran/éclairage
 HMI/Communication
Information sur la version machine
Multimédia
Paramètres réseau
Paramètres linguistiques
Contrôle d'accès

6. Tableau des rôles

Certaines rubriques menu peuvent ne pas s'appliquer à votre distributeur.

Onglet	Menu	Fonction	Utilisateur	Approvi- sionneur	Opérateur	Technicien	Siellaff
Description du rôle			sans droits (au début du menu de service)			Technicien de service du client	Technicien Siellaff avec tous les droits
Menu de démarrage	Page complète	Navigation	1	1	1	1	1
	Nettoyage complet		0	1	1	1	1
	Vente test		0	1	1	1	1
	Test de module		0	1	1	1	1
	Lire les statistiques		0	1	1	1	1
	Remplir de monnaie de change		0	1	1	1	1
	Afficher les erreurs		1	1	1	1	1
	Activer mode Éco		0	1	1	1	1
Statistiques	Page complète	Navigation	1	1	1	1	1
	Résumé des statistiques courtes		0	0	1	1	1
	Effacer les statistiques courtes		0	1	1	1	1
	Ventes (à court terme par sélection)		0	1	1	1	1
	Ventes totales		0	0	1	1	1
	Journal		0	1	1	1	1
	Recherche		0	1	1	1	1
	Supprimer le journal		0	0	1	1	1
	Transfert de données	Lire les statistiques sans réinitialisation	0	1	1	1	1
		Lire les statistiques avec réinitialisation	0	1	1	1	1
		Lire le journal	0	1	1	1	1
		Lire la configuration	0	1	1	1	1
		Lire les journaux (log)	0		1	1	1
		Lire la configuration	0	1	1	1	1
		Mise à jour logiciel	0	1	1	1	1
	Clôture de caisse		0	0	1	1	1
	Opérations de nettoyage		0	1	1	1	1
	Rempliss. tubes		0	1	1	1	1
	Télémétrie				1	1	1
Nettoyage	Page complète	Navigation	1	1	1	1	1
	Nettoyage de l'écran		1	1	1	1	1
	Nettoyage complet SÜ		0	1	1	1	1

Configuration du produit	Page complète	Navigation	2	1	1	1	1
	Configuration		2	1	1	1	1
	Configurer les ingrédients		2	1	1	1	1
	Configuration des plateaux		2	2	1	1	1
	Vente test		0	1	1	1	1
	Vérification de l'âge		2	1	1	1	1
	Moteurs alternatifs		2	2	1	1	1

Configuration du système de paiement	Page complète	Navigation	2	2	1	1	1
	Points d'ordre général		2	2	1	1	1
	Monnayeur-rendeur		2	2	1	1	1
	Lecteur de billets		2	2	1	1	1
	Sans espèces 1		2	2	1	1	1
	Sans espèces 2		2	2	1	1	1
	Jeton		2	2	1	1	1
	Hopper		2	2	1	1	1
	Imprimante		2	2	1	1	1

Configuration de la machine	Page complète	Navigation	1	1	1	1	1
	Codes de service		2	2	1	1	1
	Date / heure		1	2	1	1	1
	Groupe de froid		2	2	1	1	1
	Points d'ordre général		2	2	1	1	1
	Infos sur la version		1	1	1	1	1
	Multimédia		2	2	1	1	1
	Paramètres réseau		2	2	1	1	1
	Réglages propres au pays		2	2	1	1	1
	Configuration de l'accès		2	2	1	1	1

Vente test	Page complète	Navigation	0	0	0	0	0
	Démarrer la vente		0	1	1	1	1
	Démarrer la vente (avec crédit)		0	1	1	1	1

Remplir de monnaie de change	Page complète	Navigation	2	0	1	1	1
	Vider tous les tubes		0	1	1	1	1
	Mettre les tubes à la valeur pré-réglée		0	1	1	1	1

0 = ne s'affichera pas.

1 = accès complet.

2 = s'affichera, mais ne pourra pas être utilisé (fond gris).

7. Index

Symbole

2T	27
2 zones de température	27

A

Accepter le billet	83
Accepter une pièce de monnaie	81
Affichage des ventes	68
Ajouter une offre spéciale	76
Aménagement des zones de température	27
Mixte	32
Attribuer une photo de produit	72

B

Bouton Reprendre les valeurs du système de paiement	82
---	----

C

Casier à poussoirs	38
Casier à spirales	47
Catégories de produits	78
Contrôle d'accès	93
Corriger la position de l'ascenseur	75
Couplage moteurs	70, 74

D

Découpler	74
Définition des moteurs alternatifs	70
Définition du code	93
Défecteur d'air froid	33
Désignation du type	6
Détecteur de gaz (R-290)	
remplacer	26

E

Enregistrer les allergènes	72
----------------------------	----

F

Fixation des lignes de prix	70
Fixation des prix	70
Fonctionnement du groupe de froid sur programmation	88

I

Image d'information	72
Inscription rouge	76

L

Langues actives	92
-----------------	----

M

Menu client	92
Mixte	27
Moteur double	75
Moteurs alternatifs	74
Moteur simple	75

P

Panier d'achat	89
Paramètres linguistiques	92
Photo de la sélection	72
Photo du produit	72
Programmer les prix	73

R

Rampe	41
Réalisation vente test	70
Recherche de plateaux	75
Remplir de monnaie de change	81
Rôle	93

S

Saisir la quantité de remplissage	78
Schémas de connexion	
Avec ascenseur	58
Sans ascenseur	62
Sécurité	7
Sécurité sanitaire des aliments	77
Sécurité sanitaire des aliments (surveillance de la température)	27
Sélection multiple	71
Surveillance de la température	77

T

Tiroir télescopique	53
Câblage	54
Décrochage	53
Remise en place	53
Transfert des statistiques sur USB	68

V

Vérification de l'âge	70
Version du logiciel	90
Version du logiciel HMI	90



Sielaff GmbH & Co. KG
Automatenbau Herrieden
Münchener Str. 20
91567 Herrieden
Allemagne

Téléphone : +49 9825 18-0
Fax : +49 9825 18-311155
export@sielaff.de
www.sielaff.com